



# FOOTBALL

Meneur de jeu de l'Espagne et de Barcelone, Xavi se confie à l'approche de la remise du «Ballon d'or». >>> **PAGE 17**

# L'EXPRESS arc

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL, FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

Les rendez-vous de l'immobilier >>> **PAGES 20-21**

**JOBUP.CH**  
N°1 de l'emploi en Suisse romande  
plus de 5'000 annonces sur [www.jobup.ch](http://www.jobup.ch)

Jeudi 25 novembre 2010 • [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) • N° 273 • CHF 2.50 / € 1.60

## CANTON DE NEUCHÂTEL L'amiante traqué



KEYSTONE

Après la découverte d'amiante dans les deux prisons neuchâteloises, qui nécessitera un désamiantage (photo), l'Etat présentera en 2011 un plan amiante. Sa présence sera évaluée lors de travaux. >>> **PAGE 3**

## CONSEIL D'ÉTAT Thierry Grosjean prend la tête de l'Economie

Thierry Grosjean prendra la tête du Département de l'économie, laissé vacant par Frédéric Hainard. Mais la crise de l'été n'a pas empêché le Conseil d'Etat de prendre des décisions.



DAVID MARCHON

>>> **PAGE 5**

## NEUCHÂTEL Fatmir ne retournera pas en prison

Ancien chef de bande réputé pour sa violence, Fatmir (prénom d'emprunt) n'est pas retourné en prison. Les preuves manquaient quant aux accusations de coup de boule et tentative de contrainte qui pesaient sur le Kosovar. >>> **PAGE 9**

## Budget



BRUNO PAVARD

**Val-de-Travers** L'exécutif de la commune vallonnière a présenté hier son budget 2011. Il annonce un déficit contenu de 1,93 million de francs. Les mesures d'économies portent leurs fruits. >>> **PAGE 11**

## Télévision

**Massimo Lorenzi** Le responsable des émissions sportives à la TSR a expliqué, mardi à La Chaux-de-Fonds, comment les choix se font. >>> **PAGE 16**



DAVID MARCHON

# Une jeune femme poignardée à mort



RICHARD LEUENBERGER

**PESEUX** Une jeune fille de 19 ans a été poignardée à mort hier après-midi à son domicile de Peseux. Un important dispositif policier a été déployé pour tenter d'appréhender un suspect. Hier soir, personne n'avait encore été arrêté. >>> **PAGE 7**

## THÉÂTRE Un reflet de notre monde

Dès ce soir à La Chaux-de-Fonds, les spectateurs du Théâtre populaire romand pourront s'immerger «*Sous la glace*», une pièce contemporaine de l'Allemand Falk Richter. Rencontre avec Andrea Novicov, directeur artistique du TPR et metteur en scène de cette plongée inconfortable dans le monde des consultants d'entreprise. >>> **PAGE 15**



SP-GUILLAUME PERRET

## MUSIQUE Ancrage dans la Constitution

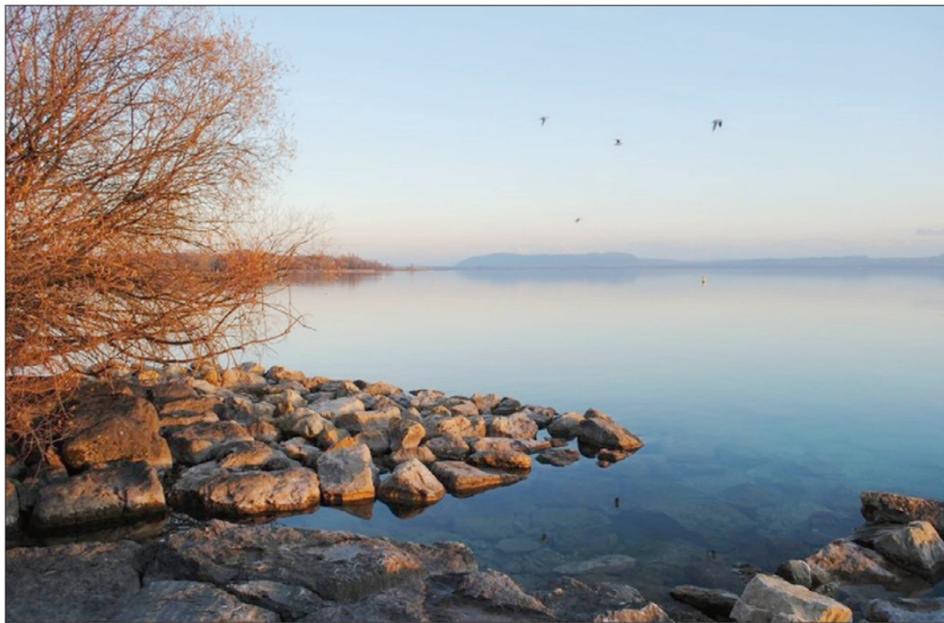
Le Conseil des Etats ira probablement moins loin que le Conseil national. Sa commission a proposé hier de rejeter l'initiative «Jeunesse + Musique», mais d'entretenir l'objectif pour un contre-projet constitutionnel respectant le fédéralisme. Autrement dit, la Confédération fixe les principes de l'enseignement de la musique en dehors de l'école, mais les cantons restent maîtres du domaine scolaire. >>> **PAGE 23**

## TENNIS Federer peut se qualifier cet après-midi face à Robin Soderling

>>> **PAGE 19**

**LEROY OPTICIENS**  
SARL  
LA 2ÈME PAIRE GRATUITE  
Lucien et Alexandre Leroy  
Rue des Terreaux 5 2000 Neuchâtel  
T. 032 724 57 57 F. 032 721 17 06  
[www.leroy.ch](http://www.leroy.ch) DYNOPTIC PARTNER





## Le clin d'œil du lecteur

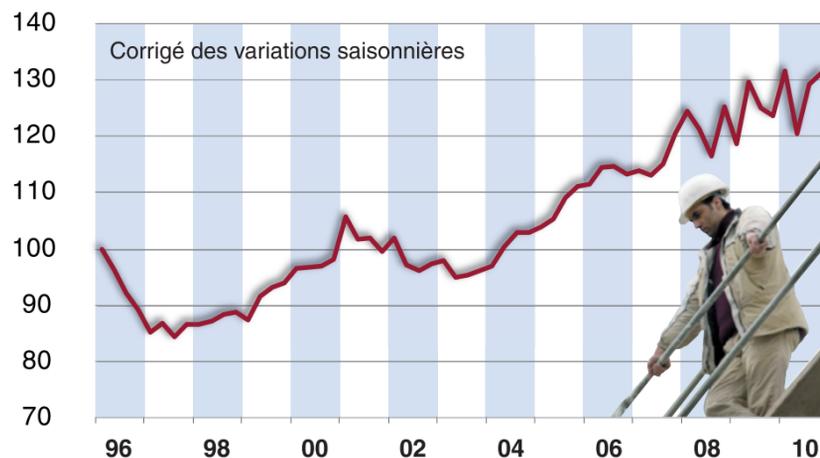
Crépuscule sur le lac photographié depuis Saint-Blaise par Ella Mauler, du même lieu. Pour l'envoi de vos clichés, visitez les sites: [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) et [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

## L'infographie du jour

### L'industrie du bâtiment a le vent en poupe

#### Indice suisse de la construction

1er trim. 1996 = 100, nominal



Source: Credit Suisse

ATS

## L'invité



SERGE HEUGHEBAERT  
écrivain, fondateur de l'espace Art vif  
de Biemme, Orvin

# L'avenir n'est plus ce qu'il était

A la télé, la réalité fait écran à la réalité. Ce que nous y voyons nous empêche de voir ce que nous pourrions voir sans elle. Le cordon ombilical qui nous relie au monde étrangle notre cou mais on laisse la prise. Tout nous effraie. Tout nous angoisse. La peste a jeté son ombre sur le monde. Crise identitaire. On a confondu la singularité avec l'identité. Tout ce qui n'est pas identique est étranger. L'inconnu dérange. N'est fiable que ce qui est identifiable. Il faut être naturalisé pour devenir semblable. On naturalise pour s'approprier comme on empaillie.

Code barre au verso de la planète. On a rebroussé la brousse. Même la jungle a ses bonnes adresses. Le désert a un code postal. Notre monde a rapetissé. Et nous avec lui.

L'étau se resserre sur l'ego. L'Autre impose le repli sur soi. A la frontière du dedans et du dehors, partout des vigiles. Il faut montrer patte blanche. Le faciès au format pour entrer dans la

boîte. Tout devient club. La terre n'est plus qu'un golf pas très clair. L'inconnu nous intrigueait; aujourd'hui il nous terrorise. L'étranger nous envahit. Il est partout. L'étranger est chez nous. L'étranger est en nous. L'étranger c'est nous.

L'égal disparaît derrière l'ego. De haut en bas de l'échelle, l'autre est accessoire.

Les réponses à l'angoisse vont au plus simple. La recette est au radical.

Le vol, comme le viol, devient général. Si c'est pas toi qui baise, c'est toi qui es baisé. Au stade brut. Quand la panique est collective, quand la foule s'affole, on piétine ses semblables avant de trouver les issues. La morale, c'est pour plus tard.

Le mot «positif» lui-même épouvante. L'amour est devenu

danger. Le 21e siècle, faute d'être spirituel est devenu sectaire. Quand tout se désintègre, l'intègre se fait intégriste. Triste. Le bobet se fait barbare. Foin de la naïveté, vive la niaiserie. L'interdit fait prévention par précaution. Tolérance zéro. Souriez, vous êtes filmé.

«Je représente l'humanité telle que ses maîtres l'ont faite. L'homme est un mutilé. Ce qu'on m'a fait, on l'a fait au genre humain. On lui a déformé le droit, la justice, la vérité, la raison, l'intelligence, comme à moi les yeux, les narines et les oreilles; comme à moi, on lui a mis au cœur un cloaque de colère et de douleur, et sur la face un masque de contentement.» (Victor Hugo. «L'homme qui rit»).

Quelle solidarité inventer, sans condescendance et sans angélisme.

Sans voyeurisme et sans gardiennage? Sans stockage du monde dans nos compartiments formatés? Sans étiquetage. Sans stigmatiser l'autre, avec nos trouilles héréditaires?

Imposer la loi? Au moins il y a de justice, au plus il faut rétablir l'ordre.

Or, autant que l'ordre, ce dont le peuple a besoin c'est de justice.

Ni fachos, ni laxistes, si nous voulons que l'ordre soit respecté, il nous faut lutter de pair pour un monde plus juste. Et être nous-mêmes, autant que possible, respectables.

Que les facteurs de changements deviennent porteurs de bonnes nouvelles. Il nous faut retrouver, enfouies sous notre sol pollué, la loi de l'hospitalité avant le devoir d'enfermer ou d'expulser. Celle de la convivialité

avant celle du commerce.

Sinon l'égalité des chances, qu'au moins chacun ait une place.

Le jour où l'autre sera considéré comme soi, ni identique ni étranger, mais comme, du commun pourra s'envisager.

Sans isme.

De la mitoyenneté, autant que de la citoyenneté.

Encore faudra-t-il sortir de soi et de tout ce qui l'y a enfermé. Des couches et des couches d'idées toutes faites. De notre «ON», échappera-t-on? Un arbre généalogique peut cacher la forêt. Notre monde en cache toujours un autre.

S'il y a un monde à découvrir, c'est bien celui de l'autre.

S'il y a un monde à préserver c'est bien le nôtre.

Mais le nôtre à tous.

Victor Hugo, toujours dans «L'Homme qui rit»:

«...Il se passera du temps encore avant que la justice des hommes ait fait sa jonction avec la justice.»

La peste a jeté son ombre sur le monde. Crise identitaire. On a confondu la singularité avec l'identité...

## COURRIER DES LECTEURS

### L'égalité ou légalité?

Tout en évoquant la question des pères divorcés, ce lecteur fait allusion à l'agriculteur du Jorat qui a bouté le feu à sa ferme avant de se donner la mort (éditions des 15, 16, 17 et 20 novembre).

En cas de divorce conflictuel avec enfants, les hommes ne sont pas égaux aux yeux de la loi. Pourquoi ces pères demandent-ils à voir plus souvent leurs enfants alors même qu'ils travaillent et assument leurs contributions d'entretien? Si un retard dans le paiement des contributions est constaté, ces chers papas tombent dans le droit pénal et risquent l'emprisonnement, de même que s'ils ne présentent pas l'enfant après un droit de visite, ne serait-ce après un retard de 15 minutes. Par contre, si le parent gardien ne présente pas l'enfant au parent non gardien, pour lui permettre l'exercice de ses droits de visite, la loi ne prévoit rien. Le parent

gardien peut pratiquement tout se permettre (...), sans que son porte-monnaie ou son cadre légal soit menacé. (...) Il arrive aussi que le père, lors d'un droit de visite, doive recourir à la police pour obtenir les papiers d'identité des enfants pour entreprendre un départ en vacances. A en croire que l'on pousse à bout de nerfs les pères pour qu'ils se retrouvent à la Une des journaux ou dans la rubrique «carnet de deuil», traînant derrière eux l'image d'un père abject. L'égalité ou légalité? Aux hommes de loi de juger...

RAPHAËL CHOFFAT  
NEUCHÂTEL

### Étalage inutile?

«Existe-t-il encore une déontologie journalistique?» s'interroge ce lecteur à propos de nos articles relatant le drame du Jorat.

La relation que «L'Express» et «L'Impartial» a faite du drame du Jorat m'a indigné! Quels buts poursuit votre rédaction? L'étalage d'une



**DRAME FAMILIAL** Les trois bâtiments composant l'élevage du Jorat ont été détruits par le feu dans la nuit du 13 au 14 novembre. (CHRISTIAN GALLEY)

tragédie familiale est-il utile à autre chose qu'à attiser la soif du sensationnel au mépris de toute dignité?

La publication sur internet du message désespéré d'un malheureux a été bloquée par la police. Le respect du défunt, que l'on peut considérer comme malade et peu apte à juger de la portée et du mode de diffusion de

son message, le respect de la famille, de la veuve, des enfants imposaient ce silence. Mais vous n'en avez tenu aucun compte. Et à un récit unilatéral vous avez ajouté une enquête pitoyable!

Une simple relation du drame avec, éventuellement un commentaire sur la prévention possible, sur les organismes de soutien, aurait

été plus adéquate et digne d'un journal de proximité respectueux d'une éthique aussi salutaire qu'indispensable.

JEAN-LOUIS GIOVANNONI  
DOMBRESSON

### Usagers de la route fâchés

Ce lecteur revient sur la fermeture provisoire d'une des voies menant au Bas-du-Reymond, à la sortie de La Chaux-de-Fonds (édition du 12 novembre).

Je trouve simplement choquant que les planificateurs des routes se servent des bandes cyclables pour rétrécir une route à deux voies, dans le but de «gêner» le trafic motorisé. Cela fâche les automobilistes et les cyclistes, et n'apporte rien au niveau de la sécurité (au contraire!). Les cyclistes ne souhaitent pas gêner les autres usagers des routes, mais tout simplement s'intégrer au trafic pour avancer plus vite, et bénéficier d'une protection

maximale (qui ne se réduit pas à une protection juridique!), pour que plus de monde adhère et se sente vraiment à l'aise à vélo. A lire les mots de Patrice Blanc (inspecteur cantonal de la Signalisation et de la circulation, réd), et pour pouvoir prendre son souci de sécurité au sérieux, on peut économiser la peinture de la bande cyclable sur la chaussée de ce tronçon... finissant dans le vide d'un rond-point dangereux, en attendant la transformation du rond-point du Reymond. Une piste cyclable séparée (par exemple par de simples poteaux) serait nécessaire à cet endroit. Par contre, je félicite M. Blanc de sa volonté d'élargir son état de connaissances, car il a participé à la journée technique de conférence Vélo Suisse sur l'intermodalité (train-vélo). Ce qui n'était pas le cas des planificateurs de la ville de La Chaux-de-Fonds.

ROMAN WINIGER  
LA CHAUX-DE-FONDS



## De l'amiante blanc et de l'amiante bleu se trouvent dans la nature

L'amiante désigne des minéraux à texture fibreuse utilisés dans l'industrie. Ce sont des silicates magnésiens ou calciques. Il existe l'amiante blanc (chrysotile) et l'amiante bleu (crocidolite: photographié dans le Parc national de Karijini, dans l'ouest de l'Australie). On trouve par exemple des gisements au Québec, au Brésil, en Russie et en Chine. /bwe

## Quelque 100 kilos d'amiante par habitant avant son interdiction

On estime à 100 kilos d'amiante par habitant, la quantité importée en Suisse avant son interdiction totale en 1990. L'amiante était beaucoup utilisé dans la construction pour sa bonne isolation et sa résistance au feu. /bwe

CANTON DE NEUCHÂTEL

# Un plan amiante sera mis en place pour les bâtiments de l'Etat

De l'amiante a été découvert dans les deux prisons du canton et au collège de la Maladière, à Neuchâtel. Le conseiller d'Etat Jean Studer ne prend pas ce problème à la légère. Un plan cantonal devrait être mis en place afin de définir des mesures à prendre lors de travaux de rénovation ou de destruction de bâtiments. Une motion de 2005 les réclamait.

BASILE WEBER

Plus de trois millions de francs. C'est le coût pour désamianter les deux prisons neuchâteloises. Montant englobé dans le crédit urgent de 5 millions qui sera soumis par le Conseil d'Etat au Grand Conseil début décembre. Alors que Bellevue, à Gorgier, et La Promenade, à La Chaux-de-Fonds, font l'objet d'importants travaux de rénovation pour les agrandir et améliorer leur sécurité, la mauvaise surprise a été la découverte d'amiante (lire ci-dessous).

«Elle a été constatée par un électricien à la prison de La Chaux-de-Fonds. Mais c'est à Gorgier qu'il y en a le plus. Le bâtiment date des années 1960-1970», explique le conseiller d'Etat Jean Studer, chef de la Sécurité. Pour l'heure, il ne sait pas encore à quelle entreprise spécialisée seront confiés les travaux de désamiantage.

L'inhalation de fibres d'amiante pouvant provoquer mésothéliome (cancer de la plèvre), fibrose pulmonaire et

cancer des poumons des décennies plus tard, y a-t-il un risque pour la santé avec l'amiante des prisons? «Je n'ai pas d'éléments qui permettent de le dire. Mais les travaux peuvent libérer des microparticules d'amiante qui sont potentiellement dangereuses», répond Jean Studer. En effet, le danger de l'amiante ne réside pas dans sa composition chimique, mais dans ses propriétés physiques: subissant une action mécanique, les fibres d'amiante se séparent en morceaux toujours plus fins. Ce sont ces particules en suspension dans l'air qui représentent un danger pour la santé, une fois inhalées.

Le conseiller d'Etat estime qu'une évaluation globale des problèmes d'amiante dans les bâtiments de l'Etat devra être réalisée. La députée socialiste de Cormondèche Christiane Bertschi a déposé en 2005 déjà une motion allant dans ce sens: «Amiante: un matériau toujours à l'affût de nouvelles victimes» demandait «de protéger les travailleurs du bâtiment lors de travaux de transformation ou de démolition d'immeubles qui contiennent de l'amiante».

Parmi ses propositions figure le diagnostic du bâtiment par un spécialiste avant le début d'un chantier pour «évaluer les risques et déterminer les mesures à prendre (...)»

Sa motion a été acceptée par le Grand Conseil le 28 mars 2007. Jean Studer entend y répondre courant 2011 avec un «plan amiante» cantonal pour identifier une éventuelle présence lorsque des travaux sont



LA PROMENADE C'est dans la prison de La Chaux-de-Fonds que de l'amiante a été découvert en premier. Mais celle de Gorgier en contient davantage. Cinq millions seront nécessaires pour les désamianter. (DAVID MARCHON)

«Nous n'avons pas eu assez immédiatement le réflexe amiante. C'est insidieux. Il peut se cacher à différents endroits»

Jean Studer

entrepris: «Cela existe déjà dans le canton de Vaud. Nous n'avons pas eu assez immédiatement le réflexe amiante. C'est insidieux. Il peut se cacher à différents endroits.»

Le chef de la Sécurité en a parlé avec son collègue Philippe Gnaegi, conseiller d'Etat en charge de l'Education, concernant la future rénovation du CPLN, à

Neuchâtel. D'autant que de l'amiante a aussi été découvert au collège de la Maladière juste à côté. La Ville va d'ailleurs procéder à une analyse dans d'autres collèges (notre édition du mercredi 17 novembre).

De nouvelles «mauvaises surprises» dans les bâtiments de l'Etat ne peuvent malheureusement être exclues... /BWE

## Cinquante cas signalés

«Pour les prisons nous avons été pris de cours. Sur les cinq millions du crédit urgent demandé par le Conseil d'Etat, 2,4 millions serviront à désamianter la prison de Gorgier où on a trouvé beaucoup d'amiante: dans les conduites, les parois, le sol...», décrit l'architecte cantonal Philippe Donner. Quelque 800 000 francs serviront à désamianter la prison de La Chaux-de-Fonds, moins touchée: «C'est vicieux. Il y a des cellules qui ont de l'amiante, d'autres pas. Nous en avons découvert dans des mortiers de carrelage et des colles.»

Par ailleurs, 300 000 fr. seront utilisés pour prémunir la tour de la prison contre les risques sismiques et 400 000 fr. pour un nouveau système de sécurité. Un million permettra la création de cinq cellules dans le sous-sol de l'ancienne prison.

Selon une liste établie en 1985 par l'Office fédéral de la protection de l'environnement, une cinquantaine de bâtiments étaient touchés par l'amiante dans le canton. «Nous avons procédé au défilage ou confiné l'amiante dans des éléments étanches. Il reste quelques bâtiments à traiter», poursuit Philippe Donner. Il conseille de ne rien toucher en cas de doute. Le laboratoire de l'inspection et de la santé au travail peut procéder à une analyse. «Dorénavant, si on bouge quelque chose, on va d'abord procéder à une étude sur l'amiante. L'évaluation sera intégrée aux coûts», explique l'architecte cantonal. Il voit d'un bon œil l'introduction d'une base légale sur les modèles genevois et vaudois. /bwe

## → L'amiante a tué 1301 personnes en Suisse depuis 1939

### → 239 maladies dues à l'amiante en 2008

La Suva assure près de 115 000 entreprises suisses, soit 2 millions d'actifs et de chômeurs, contre les conséquences des accidents et des maladies professionnelles. Elle surveille l'application des prescriptions sur la prévention des maladies professionnelles dues à l'amiante au travail. Selon ses chiffres, sur 450 777 cas déclarés en 2008, il y avait 2797 maladies professionnelles, dont 239 dues à l'amiante, soit 8,5% des maladies professionnelles.

### → 2559 maladies professionnelles en 70 ans

Entre 1939 – premier cas d'asbestose (fibrose pulmonaire) reconnu par la Suva – et 2008, 2559 maladies professionnelles dues à l'amiante ont été répertoriées en Suisse. Dont 1264 cas de mésothéliome (cancer de la plèvre), mais aussi des abestoses, plaques pleurales et cancers du poumon. Le coût total à fin 2008 s'élevait à 592 millions (frais de traitement, indemnités, rentes). La construction est la branche la plus touchée (19,8%), devant la métallurgie et la construction de machines (14%), les compagnies de chemins de fer (11,1%), les menuiseries (10,1%) et les fabriques de produits en ciment (9,2%).

### → 1301 décès dus à l'amiante en Suisse

Entre 1939 et 2008, 1301 personnes sont décédées en Suisse à cause de l'amiante, selon la Suva. Elle estime que «compte tenu du tonnage d'amiante importé en Suisse, le pic des maladies professionnelles liées à l'amiante sera atteint vers 2020». En général, la maladie se déclare de 20 à 40 ans après l'exposition.

### → Suivi médical

La Suva finance un programme médical pour 5000 personnes exposées à l'amiante au travail avec contrôle clinique, radiographie du thorax et examen de la fonction pulmonaire. Dès 1940, des examens préventifs ont été introduits. Ils sont devenus systématiques en 1984 et concernent les salariés d'entreprises ayant utilisé de l'amiante. /bwe

PUBLICITÉ

Valentin  
"Les vins de caractère"  
Domaine Jean-Paul Ruedin  
Troub 4 – CH-2088 Cressier  
www.ruedinvins.ch  
Tél. 032 757 11 51  
Fax 032 757 26 05

LAURÉATS

GUILLAUME PERRET



CONSÉCRATION «Chaque titre représente des années d'efforts», comme pour un cycliste, a imaginé le vice-recteur de l'Université Philippe Terrier.

## LETTRES ET SCIENCES HUMAINES / THÉOLOGIE

# Près de 300 nouveaux titres remis hier par l'Université

L'Université de Neuchâtel a remis les diplômes des étudiants de deux facultés, hier soir, au temple du Bas. La faculté des lettres et sciences humaines a délivré 206 bachelors et 89 masters. La faculté de théologie, elle, a remis deux masters et un doctorat.

VICKY HUGUELET

La faculté des lettres et sciences humaines et la faculté de théologie étaient réunies hier soir au temple du Bas afin de décerner les diplômes aux étudiants.

Le vice-recteur, Philippe Terrier, prend la parole: «C'est l'occasion de souligner les mérites des étudiants, car chaque titre représente des années d'efforts.» Il compare alors les études à un parcours cycliste: «Il y a eu les habitués du maillot jaune et les habitués retardataires pour qui le but n'était pas d'obtenir un titre mais de participer.» Il poursuit la comparaison: «Il y a aussi eu du dopage à l'approche des examens, notamment au Red Bull ou aux gouttes du Dr. Bach».

Il termine en promettant: «L'Université a été, est, et sera toujours la vôtre».

Ensuite vient l'allocution du professeur Félix Moser, doyen



LAURÉATS C'est au tour, ce soir, des sciences économiques de remettre leurs titres.

(GUILLAUME PERRET)

de la faculté de théologie: «Cette cérémonie de remise de diplômes marque le moment où l'Université atteste qu'elle vous a transmis un savoir, mais que vous l'avez aussi reçu et assimilé».

Il poursuit en expliquant que «l'être humain ne devient adulte que si d'autres êtres humains sont intervenus dans sa vie». Pour le doyen, «chaque

étudiant a appris à se repérer, à saisir les codes et les règles et leur signification grâce à autrui».

Alors que la communication et ses techniques explosent, la crise de la transmission est devenue patente: «Cette crise est liée à la volonté moderne d'autofondation rationnelle: la tradition des anciens n'est plus un argument d'autorité. Le

doyen poursuit: «La transmission suppose certes un enseignant qui fait preuve de savoir et qui le transmet, mais il pré-suppose aussi l'acte de l'enseignant qui effectue à son tour un travail d'interprétation et d'action».

Il continue: «Vous êtes invités à devenir des passeurs qui instaurent une crédibilité à la valeur qu'ils véhiculent».

Félix Moser termine en expliquant que «la transmission est une démarche qui pré-suppose un parcours, un chemin parcouru ensemble et ce chemin accompli vaut bien une reconnaissance et le rituel heureux d'une remise de titres académiques».

Ce soir, c'est la faculté des sciences économiques qui délivrera ses diplômes. /VHU

### Lettres et sciences humaines

**Baccalauréat universitaire en lettres et sciences humaines:** Delphine Allemant; Melissa Anderson; Kalina Angelova; Céline, Josie Annen, bien - cum laude; Damian Isidore Arribas; Lauriane Aubry, bien - cum laude; Ilana Bachmann; Ariane Bader, bien - cum laude; Eva Baehler; Aurélie Caroline Baillo; Sergio Bardaro; Tristan Barrabas; Sandrine Bart; Francine Barth; Brigitte Barussaud; Marion Bassin; Maud Becker; Jasmina Beiner; Sophie Anne Benoist, bien - cum laude; Julie Gaëlle Berger; Mélanie Henriette Bernasconi; Noémie Jeanne Berthod; Olivier Romain Nicolas Beurret, bien - cum laude; Félícia Bielser, bien - cum laude; Gaëtan Biolchi; Odessa Seninde Blanc; Jérôme Emile Arnaud Borel, bien - cum laude; Sabine Bottaro; Jérôme Bovay; Fabio Daniel Breda Lopes Lebre; Pauline Breguet, bien - cum laude; Fanny Jennifer Brühlhart; Pascal Burkhard; Noemi Byland; Amandine Hélène Anne Marie Cabrio, bien - cum laude; Mélanie Marie Claude Cacciapuoti, bien - cum laude; Marie Nadine Antoinette Cassé-Fouque; Gaïa Maria Ceppi; Doline, Oriana, Anaïs Charmillot; Noémie Lisa Charpiot; Cristina Paula Constantinescu Pantaru; Nadège, Rose, Nadine Crausaz; Lucie Crisinel, bien - cum laude; Elena, Eloïsa Croci Torti; Yaëlle Veronica Dällenbach, bien - cum laude; Camille Anna De Alencastro, bien - cum laude; Julie Jennifer Debryucker, bien - cum laude; Lucile Develey, bien - cum laude; Laetitia Donner, bien - cum laude; Clémentine Donzé; Éléonore Ducrest, bien - cum laude; Clémence Caroline Dominique Duham; Lou-Anne Duthoit Pedrosa; Juana Valentina Ferrer Marin; Violeta Ferrer Marin; Baptiste Feuz; Éléonore Feuz, bien - cum laude; Vesna Claudia Filipovic; Moïse Flückiger, bien - cum laude; Annabelle Marie François; Juliette Froidevaux; Solène Jane Froidevaux, bien - cum laude; Catherine Madeleine Gaignat, bien - cum laude; Nolvenn Gambin, bien - cum laude; Fabienne Monika Gfeller, bien - cum laude; Marc André Giroud; Viviane Angelina Givord; Sandra Mireille Gogniat, bien - cum laude; Milène Grossenbacher; Nicolas Gschwind, excellent - summa cum laude; Mathieu Guillaume-Gentil; Julie Guinand, bien - cum laude; Maureen Gurtner, bien -

cum laude; Maria Teresa Gutiérrez Corona, bien - cum laude; Christelle Haldimann; Noémie Henry; Fanny Hoffmeyer; Romain David Holweger; Basile Huguenin-Virchaux; Ariane Claudine Huguenin-Virchaux Singer, bien - cum laude; Sacha Anna Hélène Hüni; Jason Huther; Roxanne Jacobi; Julie Alexia Jeannet, bien - cum laude; Mélanie Josée Jenzer; Paul Jobin; Laura Olivia Juliano; Gaëlle Kammer; Selma Karadzic; Gilles Käser, bien - cum laude; Drita Kelmendi, bien - cum laude; Wendy Kneissler; Naim Samir Laghimi, bien - cum laude; Marie-Sophie Audrey Lagorio, très bien - magna cum laude; Matthieu Pierre Lavoyer, bien - cum laude; Marion Lise Cécile Lecoultrre; Cléo Sidonie Lehmann, bien - cum laude; Yves Leitner; Simon Leresche; Livia, Anaïs Lüthi, bien - cum laude; Philip Georges Maire, très bien - magna cum laude; Nicolas Pascal Mamie; Selena Marchetti, bien - cum laude; Gaëlle Marti; Diane, Evelynne Marti, bien - cum laude; Naomie Esther Martin; Julien Charles Martinet; Chantal Mary, très bien - magna cum laude; Alexandra Matthey-De-l'Endroit; Jérôme Quentin Mayerat; Maroussia Sophie Mélia; Laure Gabrielle Janine Mercati, bien - cum laude; Sylvère Mathis Mercier; Gabriele, Franco, Umberto Merlo; Christophe Philippe Mettral; Mila, Poliane Meury, bien - cum laude; Charlotte Meyer; Cyndie Mischler; Juliette Montavon, bien - cum laude; Yasmina Monteiro; Juan-Marco Montero Dénéreaz; Fabian Moreno, très bien - magna cum laude; Chloé, Marie Mosimann; Irene Quetzali Mota; Florence, Morgane Mottaz; Nina Chantal Müller; Amanda Sandrine Michiko Mussard, bien - cum laude; Alexis Ndabihongwe; Elodie Noghero; Alexandra Caroline Nötzli; Thomas Nussbaum; Pamir Meryem Okay; Kim Overney; Lucie Anne Pahud, bien - cum laude; Panayotis Papaevangelou; Davide Anthony Parata; Silvana, Ines Pedrozo; Emilie Pellaton, bien - cum laude; Elisa Perregaux-Dieff; Géraldine Eloïse Peter, bien - cum laude; Bruno Petersen Wagner, bien - cum laude; Sarah Chloé Poncet; Julia Portier; Marion Racine; Alejandra Gabriela Ramirez; Roxane Rappan; Sébastien Lucian Frédéric Reclaru; Charles Guy Reinmann; Matthieu Reverchon; Caroline Patricia Ritter; Liliane Méline Rod;

Diane Sandrine Rodrigues; Mélanie Ropraz; Laetitia Rouget, bien - cum laude; Gilles Rüfenacht; Sarah Salji; Laura Manuela Sylvie Sandoz; Pauline Sangsue; Coralie Sauser, bien - cum laude; Mathieu Schaffner; Oriane Schaller, bien - cum laude; Noémi Corinne Emilia Schaub; Monique Schoch Angel; Fabienne Schraner, bien - cum laude; Robin Seiler, bien - cum laude; Berenice Selmezi; Diana Angela Silva; Damien Simonet; Carole Spring; Audrey Stauffer; Kevin Strübi; Nadia Studer, très bien - magna cum laude; Claudia Tagliabue, bien - cum laude; Isabelle Céline Louise Thalman; Blaise Philippe Theurillat; Anouk Florence Tologo; Rebecca Treichel; Michelle Catherine Geneviève Tursi, bien - cum laude; Tiziana Laetitia Tuzolino; Virginie Utermann, bien - cum laude; Saima Katharina Vahekeni, bien - cum laude; Nélia, Marli Valente Silva; Ariane Valette, bien - cum laude; Laura Térésa Emma Valina-Lema; Elise Vallat, bien - cum laude; Ana Valle; Sophie Sandra Carole Vantighem; Vladimir Hippolyte Vautravers; Vincent, Lionel Vernetti; Nicolas Cyrille Veuthey, bien - cum laude; Lolita Von Büren, bien - cum laude; Jackie Rosa Vorpe; Pauline Vrolix; Nadia Vuilleumier, bien - cum laude; Cécile Florence Vuillemin, bien - cum laude; Rose-Anne Walther; Noémie Walzer; Jingli Wang; Lella Weber; Larissa Weisen, bien - cum laude; Géraldine Sylvie Wenger; Marie Céline Werder; Anaïs Zakani; Samantha Zurbuchen, bien - cum laude; Nathalie Zürcher, bien - cum laude.

**Maîtrise universitaire en lettres et sciences humaines:** Kodjo Agbotro; Mélanie Ardit; Nicole Bader; Deborah Marie-Grace Baudin; Neil Beecroft, bien - cum laude; Sébastien Berthold; Sarah Hélène Blum; François Laurent Carpio, bien - cum laude; Noemi Carrel, bien - cum laude; Jean Cattin; Sophie Chanel, bien - cum laude; Loïc Chollet, bien - cum laude; Alessandro Ciotta; Ramona Floronda Comanescu; Larissa Cotting; Stéphanie Raymond Delphine Davin; Aurélie Pascale Défago; Fabienne Emeline Défayes, bien - cum laude; Johanna Mae Dubois, bien - cum laude;

Céline Duruz; Anicia Elisabeth Suzanne Eggimann; Amélie Fahrni, très bien - magna cum laude; Camille Fallet, bien - cum laude; Aurélie Feuz; Laurie Violette Fluri, très bien - magna cum laude; Noémie Fritz; Stéphane José Gaggero; Elodie, Anne Gaïlle, bien - cum laude; Suzanne Bernadette Genet; Elodie Glauser, bien - cum laude; Caroline Grosjean, bien - cum laude; Pauline Henry, très bien - magna cum laude; Nicoleta Cristina Hulea, bien - cum laude; Maria Pavlova Jeanneret-Atanasova, bien - cum laude; Cyril Jornod, bien - cum laude; Noémie Elisabeth Landry; Anouk Leppert; Nathalie Letsch, bien - cum laude; Nadia Michela Lutz, bien - cum laude; Julie Matthey-Prévôt, très bien - magna cum laude; Amal Medavar; Valeria Anna Mellone, bien - cum laude; Simon Miaz, très bien - magna cum laude; Fabienne Morand; Aurélie Muster, très bien - magna cum laude; Cinzia Giuseppina Napolitano Burkhard, bien - cum laude; David Neuenschwander, bien - cum laude; Wilhelm Junior Paulet; Sabine Marie Pellaux, très bien - magna cum laude; Laurence Suzette Simone Perigaud; Lisa Perotti; Caroline Fanny Perroud, bien - cum laude; Marie-Lorraine Ramseyer, bien - cum laude; Valéry Hervé Rion, très bien - magna cum laude; Delphine Rion; Maude Ripamonti; David Niklaus Rüfenacht, bien - cum laude; Victoriya Salomon, bien - cum laude; Isabelle Schöpfer, bien - cum laude; Pierre Michel Pascal Siegenthaler, bien - cum laude; Jan Stafen Stanislaw Sikorowski, très bien - magna cum laude; Alexandre Georges Franz Steiner, bien - cum laude; Cristina Maria Tavares De Bastos, bien - cum laude; Adrien Theytaz, bien - cum laude; Joane Tissot, excellent - summa cum laude; Ladina Orea Valencia Alvarado, bien - cum laude; Marcella Van Hemert, bien - cum laude; Eloïse Marie Vienne, excellent - summa cum laude; Christine Voillat; Mélanie Vuitel; Roberta Sonia Zöllig.

**Théologie**  
**Doctorat en théologie:** Annick Kathie Kocher.  
**Maîtrise universitaire en théologie:** Lydie Florence Brancato-Cuendet; Emilie Priscille Claire Mussard.

## ONDE VERTE

# Automates sans tickets multiples

La quasi-totalité des automates ne délivrent plus de billets multicourses de la communauté tarifaire Onde Verte. Un bug informatique en est la cause, confirment les CFF. Cette panne est due à un problème de programmation, indique le porte-parole des chemins de fer fédéraux. Elle affecte l'ensemble des distributeurs du canton de Neuchâtel, hormis ceux des gares de La Chaux-de-Fonds et du chef-lieu cantonal, où l'on peut toujours retirer des cartes multicourses. «Nous avons pu les régler rapidement car ils fonctionnent différemment», indique Frédéric Revaz.

Le chargé de presse des CFF souligne que tout devrait rentrer dans l'ordre en décembre. «Le problème est apparu au début du mois de novembre. Mais on peut toujours obtenir ces billets multicourses aux guichets des gares», précise Frédéric Revaz. /ste

## CANTON

# De 1600 à 400 apprentis

Des chiffres erronés ont été mentionnés dans notre article «Le canton de Neuchâtel à la peine dans le domaine de l'apprentissage» du 23 novembre dernier. Le Département de l'éducation, de la culture et des sports, le Decs, précise que l'objectif est de voir les places d'apprentissage augmenter en huit ans de 400 unités.

Plusieurs médias ont diffusé l'année dernière le chiffre de 1600 nouvelles places sur la base des pourcentages d'augmentation des apprentis en formation professionnelle publiés dans le programme de législation du Conseil d'Etat et qui ne correspondent pas à la cible fixée en chiffre absolu.

Le canton de Neuchâtel a comptabilisé en trois ans 180 places d'apprentissage supplémentaires. Si la tendance se confirme, l'objectif d'une augmentation de 400 places sur huit ans, fixé dans le plan d'actions du Decs, est donc bien réaliste. /comm



## SCRABBLE

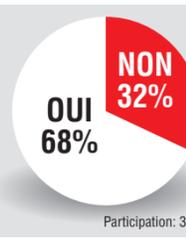
### Marc Potemski champion cantonal

Marc Potemski a conservé son titre de champion neuchâtelois en plaçant deux mots que Kévin Meng, champion du monde des jeunes, ne connaissait pas ou n'a pas osé jouer: «fatimide» (adjectif, dynastie musulmane) et «bendirs» (instrument de percussion). Claude Tharin complète le podium. /comm

## LA QUESTION D'HIÉR

Les déboires des œuvres caritatives dissuadent-ils de faire des dons?

L'EXPRESS L'Impartial



Participation: 392 votes

## UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

# On peut désormais se former en accompagnement spirituel

Depuis la rentrée d'automne, l'Université de Neuchâtel propose une formation continue en accompagnement spirituel. Une première en Suisse romande qui, avec plus de cinquante inscriptions, rencontre un vif succès. Rencontre avec trois participants.

AURÉLIE DESPONT

«Je ne crois pas à l'action, je crois à la présence. Etre-là, disponible, être une présence, créer une atmosphère, accueillir.» Pour évoquer l'importance de l'écoute dans la relation d'aide, Karyn Coassin cite une phrase du prêtre et théologien neuchâtelois Maurice Zundel. En tant que bénévole en accompagnement spirituel dans les homes, elle rencontre souvent des personnes en quête de sens et de transcendance. Dans le but d'accroître sa présence à l'autre en intégrant la dimension spirituelle dans la relation, cette assistante sociale de formation participe à titre privé, depuis le mois de septembre, à la formation continue en accompagnement spirituel proposée par l'Université de Neuchâtel. Un programme suivi actuellement par une cinquantaine de participants.

La démarche de Karyn Coassin constitue la suite d'un cheminement logique. «Pour réparer une voiture, un tôlier a besoin d'outils. Il doit maîtriser le maniement du maillet pour aplanir de la tôle froissée. Le principal outil dans la relation d'aide, c'est soi-même», glisse cette Neuchâteloise de 38 ans. La formation suppose un travail exigeant de réflexion, de remise en question, d'acquisition de connaissances, d'intégration et de pratique personnelle. «Pour pouvoir continuer à aider l'autre, il est nécessaire d'en apprendre sur soi-même», confie Nina Vugman. L'écoute a toujours été présente dans le

parcours personnel de cette traductrice-interprète de la Genève internationale, également participante. «Mais entre écouter et entendre, il y a tout un monde.» Selon elle, la quête de sens et de transcendance se révèle de plus en plus vive dans tous les milieux. «Nous avons tous besoin d'être écoutés et compris.»

Au moyen de modules théoriques et pratiques dans des champs d'étude variés, la formation proposée par l'Université de Neuchâtel, lit-on sur le texte de présentation, « vise à développer les capacités à accompagner toute personne désireuse d'avancer vers une guérison intérieure, une libération, un accomplissement de soi ».

«Je ne suis pas un grand lecteur de la Bible, mais je découvre que certains textes me parlent beaucoup et me permettent de comprendre des situations de la vie quotidienne», explique Camille Raetz. Plus jeune que la moyenne des participants, cet économiste de 31 ans travaille au Service neuchâtelois de l'emploi. Par envie de consacrer plus de temps à la recherche en psychologie, en philosophie et en spiritualité, il a réduit son temps de travail depuis le mois de septembre. Le jeune homme apprécie le côté «éclairant» des enseignements, qui lui permettent d'aborder des réalités – même économiques – différemment. «Des amis m'ont demandé si je voulais devenir prêtre!», s'amuse Camille Raetz. «En réalité, je remarque que les participants ont des profils très différents.» Preuve que la dimension spirituelle s'applique à tous les domaines de la société.

Les participants à ce cours, qui voit intervenir une vingtaine de personnes (dont certaines sont connues du grand public, comme Rosette Poletti et Gérard Salem), se verront décerner un certificat de formation continue universitaire. /ADE



ÉCHANGE «Les besoins sont de plus en plus importants dans tous les secteurs de la société», indique Lytta Basset, directrice du cours (photo: Josette Monnat lors d'une visite au home de la sombaille, à La Chaux-de-Fonds, dans le cadre d'un programme des Eglises pour lutter contre la solitude). (DAVID MARCHON)

## Des questions qu'on ne se posait pas jadis

Connue notamment pour ses livres et ses conférences, la théologienne Lytta Basset est l'initiatrice et la directrice du cours en accompagnement spirituel. Entretien.

**Plus de cinquante inscriptions. Ce succès prouve que vous répondez à une réelle demande. Qui sont les participants?**

La formation s'adresse prioritairement aux personnes qui ont besoin des outils de l'accompagnement spirituel dans le cadre de leur vie professionnelle. La palette de métiers exercés par les participants est très large: travailleurs sociaux, enseignants, personnel hospitalier, éducateurs, etc. Les enseignements doivent faire écho à leur vécu quotidien. Je remarque que les besoins sont de plus en plus importants dans tous les secteurs de la société.

**Des besoins éprouvés à n'importe quel âge?**

En général, les personnes dans la force de l'âge s'intéressent davantage à ce genre de démarches. Mais j'ai l'impression que les

nouvelles générations sont plus sensibilisées aux questions de l'écoute et de la recherche de sens. Plusieurs jeunes suivent la formation. Les relations interpersonnelles sont souvent si catastrophiques dans les milieux professionnels que les jeunes se posent des questions qu'on ne se posait pas jadis.

**Pourquoi avoir choisi le modèle de la formation continue universitaire?**

La formation continue permet dans un premier temps d'acquérir les connaissances de base et de lancer des pistes de réflexion. Ensuite, nous articulons la théorie et l'expérience individuelle à l'aide de cas précis. Le cachet «université» donne évidemment du crédit à la formation. Nous parlons ici de spiritualité sans qu'il soit question d'appartenance confessionnelle. Sans nier notre enracinement dans la tradition chrétienne, nous privilégions le respect et l'ouverture, des valeurs propres à l'université. /ade

## CONSEIL D'ÉTAT

### Grosjean prend l'Economie



MINISTRES Thierry Grosjean et ses futurs collègues. (DAVID MARCHON)

Il a suffi de quelques minutes, hier, aux cinq membres du Conseil d'Etat neuchâtelois pour se répartir les départements. Comme prévu, le nouveau venu Thierry Grosjean prendra l'Economie. Il sera assermenté le mardi 7 décembre à l'ouverture de la session du Grand Conseil. Il entrera immédiatement en fonction et n'aura donc que quelques mètres à faire pour occuper le siège laissé vide par Frédéric Hainard lors des trois dernières sessions.

Le nom de l'ancien ministre a inévitablement été mentionné, hier après-midi, lors du point presse tenu par les cinq conseillers d'Etat. De même que les tensions au sein du gouvernement durant l'année écoulée. Ce qui a fini par faire bondir Jean Studer: «Oui, il y a eu des problèmes. Mais nous n'avons pas passé notre temps à faire de l'introspection! Ce gouvernement a fait des choses considérables! Peut-être s'en rendra-t-on compte quand toute cette poussière sera retombée. Je connais beaucoup de gouvernements où les gens s'entendaient très bien et qui n'ont pas fait grand-chose... Prenez le redressement des finances ou Microcity: ce sont des actes fondamentaux!»

Président du Conseil d'Etat, Claude Nicati a dit de l'arrivée de Thierry Grosjean qu'elle donnait «un nouvel élan». «Il y a de nouveau un collègue», s'est réjoui Philippe Gnaegi, tandis que Gisèle Ory se disait «heureuse de pouvoir à nouveau travailler à cinq». Elle a également salué «le courage et l'enthousiasme» de Thierry Grosjean.

### ■ Téléphérique Haut-Bas?

Hier soir, sur les ondes de la RSR, le nouveau conseiller d'Etat a prouvé qu'il ne manquait pas d'imagination: il a émis l'idée d'un téléphérique pour relier Neuchâtel à La Chaux-de-Fonds. Pour Thierry Grosjean, le téléphérique serait une solution de repli bien meilleur marché que le Transrun, si ce projet devait échouer. Le libéral-radical a demandé à Garaventa (qui a notamment réalisé le Fun'ambule) d'étudier le coût d'un tel concept. Celui-ci est estimé à un dixième des 850 millions de la liaison rapide ferroviaire Haut-Bas. /pho-réd

## En bref

### ■ THÉÂTRE DU PASSAGE Le Passage de midi a bien lieu les mercredis

Dans notre édition d'hier, une erreur s'est malencontreusement glissée dans l'article sur le Passage de midi, halte culturelle proposée par le théâtre du Passage, à Neuchâtel. Ces rendez-vous ont bien lieu le mercredi (le premier et le dernier du mois). La première de ces rencontres s'est donc tenue hier. /réd

## Avis conformes aux recommandations des formations nationales

Votations fédérales du 28 novembre 2010											
Prise de position des partis politiques neuchâtelois	PLR	PS	PdP	LES VERTS	solidarité	UDC	PDC	PEV	Mo Mouvement citoyen neuchâtelois	PBD	
Initiative populaire «Renvoi des criminels étrangers»	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Non	Non	*	Oui	Non
Contre-projet «Renvoi des criminels étrangers»	Oui	Non	Non	Non	Non	Non	Oui	Oui	*	Non	Oui
Initiative populaire «Pour des impôts équitables»	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	Non	Oui	*	Oui	Non

\* = pas de recommandation

Source: Secrétariat général de la chancellerie d'Etat / Infographie: François Allanou

# FRAÎCHEUR MAXIMALE

PROFITEZ-EN MAINTENANT! OFFRES VALABLES DU 23.11 AU 29.11.2010 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

MGB www.migros.ch WTRZ



**-.70**

Concombres  
Espagne, la pièce



**40%**

**2.55**

au lieu de 4.30

Poires Beurré  
Bosc  
Suisse, le kg



**50%**

**8.75**

au lieu de 17.50

Saucisses de Vienne,  
le lot de 5 paquets,  
avec moutarde  
Suisse, 20 pièces,  
1 kg



**40%**

**4.-**

au lieu de 6.80

Crème entière  
UHT Valflora,  
le lot de 2  
2 x 500 ml



**40%**

**1.80**

au lieu de 3.-

Grapefruits  
rouges  
Espagne, le filet  
de 3 pièces, le kg



**40%**

**4.95**

au lieu de 8.40

Filet de bœuf  
frais, Brésil,  
les 100 g



**30%**

**2.10**

au lieu de 3.-

Filet de porc fumé  
Suisse, les 100 g



**30%**

**2.50**

au lieu de 3.60

Doucette bio  
De la région  
Suisse,  
le sachet de 100 g

# MIGROS

**M comme Meilleur.**



## SPECTACLE Foule au gala annuel de la Gym Serrières

Près de 1000 personnes ont assisté au gala annuel de la Gym Serrières dimanche, selon les organisateurs. «C'était très émouvant», témoigne Claire-Lise Jaquet, responsable presse. Les 250 enfants se sont produits à la salle de la Riveraine, à Neuchâtel, sur le thème du temps. /réd

## Les gymnastes de La Coudre se produisent demain et samedi

Les 150 enfants et 80 adultes du club de gymnastique de La Coudre se produiront sur la scène du collège Saint-Hélène demain à 20h et samedi à 14h30 et 20h pour leur Soirée de Gym. Disco et tombola samedi soir. /réd

### HOMICIDE

# Une jeune fille de 19 ans poignardée à mort hier après-midi à Peseux

Une jeune femme de 19 ans a été poignardée à mort hier après-midi à son domicile de Peseux. La Police neuchâteloise a bouclé le quartier et déployé un important dispositif dans l'ensemble du canton pour tenter d'appréhender un homme suspecté de cet homicide. Hier soir, les recherches n'avaient abouti à aucune arrestation.

NICOLAS HEINIGER

Un poste de commandement mobile, plusieurs véhicules banalisés ou non, des hommes en civil ou en uniforme parlant dans leurs téléphones portables en faisant les cent pas: la place de la Fontaine, à Peseux, était hier après-midi le théâtre d'un déploiement policier de vaste envergure. Et pour cause: un peu plus tôt dans la journée, vers 15h30, une jeune fille de 19 ans avait été retrouvée morte, poignardée, à son domicile, au numéro 14 de la rue de la Chapelle. C'est son père, en rentrant, qui a fait la triste découverte.

Selon le juge d'instruction Daniel Hirsch, chargé de l'enquête, aucun témoin direct n'aurait assisté au drame. La police recherchait pourtant très activement un suspect, à propos duquel le juge d'instruction n'a souhaité donner aucune précision, «car il ne s'agit que de suspicion».

Le bâtiment où vivait la victime a été entièrement



**POLICIERS** La place de la Fontaine (photo) ainsi que la rue de la Chapelle, où s'est déroulé le drame, ont été entièrement bouclées par un important dispositif de police. La poste a été fermée.

(RICHARD LEUENBERGER)

fouillé, appartement par appartement. «Ils sont venus chez nous à deux reprises et ils ont même fouillé le grenier», témoigne une voisine. Les policiers ont également rendu visite aux habitants des maisons voisines à la recherche d'éventuels témoignages, apparemment sans succès.

La poste, située à quelques pâtés de maison du domicile de la victime, a été évacuée et fermée. La zone de la place de la Fontaine et la rue de la Chapelle ont été entièrement bouclées. Même les riverains souhaitant rentrer chez eux n'ont pas été immédiatement autorisés à regagner leur domicile et ont dû patienter à

l'extérieur du cordon de police.

Hier en fin d'après-midi, on pouvait voir des patrouilles accompagnées de chiens fouiller les buissons aux alentours du lieu du drame. Au total, une cinquantaine de policiers ont été mobilisés dans le secteur, mais aussi dans le reste

du canton. «Il s'agit d'un dispositif extrêmement important», précisait Pascal Luthi, adjoint du commandant de la Police neuchâteloise. Qui laissait entendre que les recherches pourraient prendre un certain temps.

Il y avait presque trois ans qu'aucun homicide n'avait

«Les policiers sont venus chez nous à deux reprises, ils ont même fouillé le grenier»

Une voisine

### LA NEUVEVILLE

## La tour Rouge a besoin d'un nouveau toit

Construite vers 1312 avec les remparts, la tour Rouge défendait l'entrée nord de La Neuveville. Elle a connu nombre de modifications et travaux dans sa longue histoire. Cet élément majeur du patrimoine a besoin maintenant d'un nouveau toit, pour fêter dignement le 700e anniversaire de la cité.

Plus basse à l'origine, la tour Rouge recevra assez vite un toit pour abriter le guet ainsi qu'un enduit rouge en 1575. La première horloge date de 1583. Huit ans plus tard, le Conseil des bourgeois décide d'ajouter un étage et un toit selon le modèle de la Zeitglockenturm de Soleure, semblable au toit à flèche actuel. Les façades et les fenêtres ont évolué au gré de nombreux travaux et les premières photographies, au début du

20e siècle, montrent un enduit avec des décors en damier et des fenêtres en trompe-l'œil, à l'italienne. La charpente a été étudiée par dendrochronologie. Les pièces de chêne viennent toutes de la même forêt, les plus anciennes encore en place datant de 1592.

La dernière rénovation importante a été entreprise entre 1955 et 1959. La tour a donc connu une évolution très complexe, superposant près de sept siècles d'histoire et tout n'est pas terminé!

A court terme et dans l'optique du 700e anniversaire de la cité en 2012, la municipalité souhaite remettre d'aplomb la toiture et la charpente de cet objet majeur du patrimoine. L'éternité actuelle est à bout de souffle et l'idée porte sur un revêtement d'écaillés de cuivre.



**TOUR ROUGE** Élément majeur du patrimoine et attrait touristique où la webcam a remplacé le guet, à côté de l'horloge.

(BERNARD SCHINDLER)

Le conseiller Andrea Olivieri, en charge du dossier relève: «J'ai passé toute ma vie dans des maisons de la vieille ville et le patrimoine construit m'est très cher!» Le travail est important, mais le temps presse.

Du côté de l'Association de la Vieille Ville (AVVN), qui veille à la sauvegarde du patrimoine, Rodolphe Baumann pense que notamment l'urgence est mauvaise motivation face à un monument si complexe et que toute intervention demande un examen soigneux et des connaissances spécifiques de haut niveau.

La valeur du patrimoine n'est certes contestée par personne, mais il reste à s'accorder sur la manière. Qui inventera une démarche qui ouvrira un dialogue plutôt qu'un conflit, histoire de mettre un peu d'huile dans les rouages. /bsc

### En bref

#### ■ NEUCHÂTEL Promenade à la lueur d'une lanterne

L'Association suisse des guides-interprètes du patrimoine organise demain, samedi et dimanche une visite de la vieille ville de Neuchâtel, du bourg au château, à la lueur d'une lanterne. Les promeneurs seront accompagnés par un guide en costume d'époque. Départ à 18h de la place Pury. Inscriptions au 079 238 89 45. /comm

#### ■ Un stand pour la journée sans achat

A l'occasion de la journée internationale sans achat, samedi, le Réseau objectif décroissance neuchâtelois (Rocne) tiendra un stand vers la fontaine de la Justice, à Neuchâtel. Chacun est invité à apporter sa chaise, sa table, son parasol ou les jeux de son choix pour partager «un sympathique moment de non-consommation». /comm-réd

# PESEUX

## RUE DU TEMPLE

028-670965



**SKI - SNOWBOARD**  
**GRAND CHOIX**

Habits  
Chaussures  
Accessoires

**POUR TOUTES LES BOURSES**  
également pour enfants dès 2 ans

032 731 41 51  
Temple 4, 2034 Peseux



## RUE DE LA CHAPELLE

028-670969



*Les Vins de Sylvain*  
Vins de Neuchâtel

Vigneron encaveur  
Sylvain Perrinjaquet  
Tél. 032 730 22 00

## RUE ERNEST-ROULET

028-654433

**OptiGestion SA**  
Services Immobiliers S.A.

10 ans

► Gérance  
► Courtage  
► Expertises  
► Conseils personnalisés

E-mail: info@optigestionsa.ch Tél: 032 737 88 00

[www.optigestionsa.ch](http://www.optigestionsa.ch)

## PUBLIREPORTAGE



Grâce au suivi de séminaires et de cours de perfectionnement, Pierre Piaget est quasiment incollable dans le domaine du ski toujours en recherche d'innovations. paf-E

## Piaget Sport Temple 4 Peseux

### Choix d'une paire de ski: l'importance d'être bien conseillé

A la veille d'une nouvelle saison hivernale, il est grand temps de songer à la préparation de son équipement de ski. Dans ce contexte, il est primordial de choisir la paire de skis qui convienne le mieux à ses besoins personnels et à son niveau. Depuis plus de trente ans à Peseux, le magasin Piaget Sport se différencie justement d'une grande surface par la qualité de ses conseils, ce d'autant aussi que les fabricants de ski imaginent chaque année des améliorations dans le but de satisfaire le plus exigeant des amateurs de glisse et de sensations fortes. Les skis: toujours plus performants, toujours plus agréables, toujours plus mode! Si la tendance se dirige vers la recherche du confort maximum, de la sécurité et de la polyvalence au sens large du terme, certains modèles, plus larges sous le patin, offrent encore une plus grande stabilité. Côté chaussures, la technologie a aussi beaucoup évolué. Il existe différentes largeurs de chausses, lesquels s'adaptent à tous les pieds; sans oublier les semelles chauffantes toujours très agréables pour les plus frileux.

Disponible, patient et efficace, Pierre Piaget met ses compétences au service de ses clients tout en tenant compte de leur budget. Et pour compléter l'offre, il y a les corners dédiés aux snowboards, skis nordiques, équipements et accessoires: casques pour enfants et adultes aux looks qui varient à l'infini, sacs chauffants pour les chaussures, etc. Autre prestation, la location de skis, snowboards et chaussures rencontre un énorme succès, surtout auprès des familles. Le commerce subitieux possède également un atelier équipé de machines de la dernière génération pour l'entretien et la réparation des skis, de même que pour l'aiguillage des patins. Le service de cordage des raquettes de tennis est à disposition toute l'année. Il propose en outre un impressionnant assortiment d'habits techniques chauds et imperméables à tous les prix. Il est fidèle à la marque Poivre blanc (dès l'âge de deux ans), avant-gardiste à souhait et résistante aux intempéries, dont les mots clé sont originalité, confort, souplesse qualité, chaleur et couleurs flashy. / paf-E

## GRAND-RUE

**Collection  
Automne-hiver**

**Boutique Liliane**

Grand-Rue 15 - 2034 Peseux - Tél. 032 731 67 51

## AVENUE FORNACHON




Tél. 032 730 40 33 / 34  
Fax 032 730 49 96

028-667302

info@psbgroup.ch  
[www.psbgroup.ch](http://www.psbgroup.ch)

## GRAND-RUE

### LEOMEUBLE SA [www.leomeuble.ch](http://www.leomeuble.ch)



**Fauteuils relax**  
**Remise spéciale AVS**

028-656205

Magasin de meubles  
Route de Boudry 20  
2016 CORTAILLOD  
Tél. 032 842 10 21

Boutique de meubles  
Grand-Rue 38  
2034 PESEUX  
Tél. 032 842 10 21

## RUE DES GRANGES

\*\*\*\*\*

**SOYEZ BELLE  
POUR LES FÊTES**

**LES  
SOLUTIONS:**

- SOINS ANTIRIDES  
**MARIA  
GALLAND**  
PARIS
- SOINS DU VISAGE  
**GATINEAU**  
PARIS
- Abonnement  
**CELLU M6**  
à prix spécial



UNE IDÉE ORIGINALE  
**OFFREZ UN «BON CADEAU»**  
pour produits de beauté ou soins esthétiques

**Joyeux Noël et bonne année**

**INSTITUT DE BEAUTÉ**

028-670294  
2034 Peseux  
7, rue des Granges  
Tél. 032 731 79 55



\*\*\*\*\*

**Prochaine  
manifestation de  
la commission Sports Culture  
et Loisirs de Peseux:**

- **Marché de Noël, le 12 décembre 2010**



## TN Les débuts de la ligne 10 sont encourageants

La ligne 10, est exploitée depuis 100 jours. Les objectifs de fréquentation fixés par la convention entre la Comul et l'Etat pour la maintenir sont déjà presque atteints. Entre lundi et vendredi, il manque en moyenne 25 passagers sur le tronçon Neuchâtel-Peseux et 148 entre Colombier-Bôle. /comm

## Près de cinquante artisans au Comptoir d'artisanat de Cortaillod

La 19e édition du Comptoir d'artisanat neuchâtelois de Cortaillod a lieu ce week-end. Près de 50 étals se posent dans la salle Cort'Agora, à Cortaillod. Vendredi de 17 à 21h, samedi de 10 à 20h et le dimanche de 10 à 18h. /comm

### NEUCHÂTEL

# Le doute permet à Fatmir de ne pas retourner en prison

Ancien chef de bande réputé pour sa propension à la violence, Fatmir\* n'est pas retourné en prison. Le Tribunal correctionnel de Neuchâtel a estimé hier insuffisantes les accusations de coup de boule et de tentative de contrainte. Fatmir avait fait parler de lui cet été pour avoir bénéficié d'un subside illégal versé par le Service cantonal de l'emploi.

JEAN-MICHEL PAUCHARD

On ne prête qu'aux riches. Fatmir\*, dont le penchant pour la violence avait notamment marqué la vie nocturne de Neuchâtel au début des années 2000 s'est retrouvé hier une nouvelle fois devant le Tribunal correctionnel de la capitale cantonale. Il devait répondre de lésions corporelles simples et de voies de fait d'une part, d'injures, tentative de contrainte et menaces d'autre part. Mais il n'est pas retourné en prison: le président Pierre Aubert et les deux jurés ont décidé de l'acquitter au bénéfice du doute.

Denis\*, un jeune homme qui se trouvait dans une discothèque de la ville un soir de la Fête des vendanges 2009, accusait Fatmir de lui avoir administré un coup de boule au visage et un coup de genou au bras. Une photo du visage après les faits atteste de la réalité du coup de boule. Il est également établi que Fatmir était aussi dans la disco cette nuit-là: appelée par Denis, la police l'a identifié quand il en est sorti à l'heure de la fermeture.

Mais n'a-t-elle pas quelque peu influencé la désignation du suspect par Denis? Après que la victime – qui ne connaissait pas Fatmir\* – a décrit à la police son agresseur comme un homme «d'environ 1m75, athlétique et de type italien», les agents dépêchés sur place ne lui ont montré qu'une seule photo: celle de Fatmir. Et ils n'ont pas pensé, sur le moment, à demander à Denis de décrire l'habillement du céphalocogneur.

Denis a donc «reconnu» son agresseur sur la photo et a porté plainte contre lui. De son côté, Fatmir a contesté avoir frappé Denis.

Lors du deuxième incident en juin de cette année, les deux hommes se



**VIE NOCTURNE** Fatmir l'aimait beaucoup, peut-être trop. Mais, en l'occurrence, le tribunal a estimé insuffisantes les charges qui pesaient contre lui.

(ARCHIVES DAVID MARCHON)

connaissaient évidemment. Aux aurores, devant un restaurant de nuit de Neuchâtel, ils ont attaqué une discussion qui avait pour but, dans l'esprit de Fatmir, que Denis retire sa plainte. Vain espoir. Et quand Fatmir s'en est rendu compte, il s'est mis à injurier son interlocuteur – ce qu'il a admis. Mais il conteste l'avoir aussi menacé de mort au cas où la plainte de Denis le conduirait à purger le solde de la peine qui lui avait été infligée en 2003.

Le procureur Nicolas Aubert, qui demandait une peine globale de 15 mois de privation de liberté, a vu, dans les dénégations de Fatmir, une manifestation de son penchant à ne pas assumer ses délits et à «s'en distancer».

De son côté, l'avocat de la défense s'est appliqué à mettre en doute la solidité des accusations elles-mêmes et démontrer, notamment sur la base des témoignages, que Fatmir avait évolué depuis sa mise en liberté conditionnelle.

Sur la question du doute en tout cas, le tribunal l'a finalement suivi. Etant donné les circonstances de l'incident de septembre 2009 – boîte de nuit pleine, mais absence de témoins directs –, il a même tenu pour peu probable que Fatmir ait administré le coup de boule. En juin 2010, le jeune Kosovar «avait certes intérêt à un retrait de plainte». Mais ce mobile ne suffit pas à

lever tout doute raisonnable sur les menaces et la tentative de contrainte. Pour les injures, le tribunal a pu exempter le prévenu de toute peine dans la mesure où elles répondaient à une remarque de Denis selon laquelle des types comme Fatmir, «on devrait les expulser». /JMP

\*Prénom d'emprunt

## L'homme au subside illégal

Fatmir avait fait parler de lui cet été dans le cadre de l'affaire Hainard. L'ex-conseiller d'Etat avait appris que l'Etat, via un arrêté pris par Bernard Soguel (son prédécesseur au Département de l'économie) peu avant la fin de son mandat, allouait au jeune homme un subside de 2500 francs par mois. Ceci en complément de sa paie d'apprenti concierge à la Cité Al'Fen et dans le cadre des mesures cantonales d'intégration professionnelle. Le considérant comme illégal, Frédéric Hainard avait alors annulé l'arrêté pris par son prédécesseur, Bernard Soguel. Une décision confirmée par le Conseil d'Etat en juin. En tout, Fatmir avait touché trois fois son subside mensuel. Dans notre édition du 8 juin, nous indiquions que Fatmir, devenu papa, avait décidé de tourner la page. /réd

### GORGIER

## Le budget 2011 déficitaire

Plat de résistance des conseillers généraux à Gorgier au menu de ce soir: le budget 2011. Le Conseil communal prévoit un déficit de 283 853 fr. pour l'année prochaine, soit un excédant de charges supérieur d'environ 270 000 fr. à celui inscrit au budget 2010.

Si l'administration générale, la culture, les loisirs et les sports devraient voir leurs charges baisser l'année prochaine, le domaine de la prévoyance sociale prévoit d'augmenter ses coûts.

Le poste traitant de la structure d'accueil de la petite enfance subit une augmentation de 90 000 fr. Les services sociaux devraient quant à eux participer à la hausse du déficit à hauteur de 100 000 fr. Le rapport de l'exécutif évoque «des retombées d'une économie qui diminue» et souligne «la précarité dans laquelle se trouvent des bénéficiaires qui doivent recourir à ce service tout en effectuant une activité à plein temps».

Santé, environnement et économie publique ne devraient pas subir de modification significative en 2011. Les impôts sur les personnes physiques et morales devraient apporter 5,7 millions, en augmentation d'environ 100 000 fr. par rapport à l'exercice 2010. /ssa

## En bref

### ■ COLOMBIER Chœur mixte autour de Schumann

Le Chœur mixte de Colombier présente deux concerts avec un programme consacré à Robert Schumann. Ils se tiendront vendredi à 20h et samedi à 17 heures au théâtre de Colombier. /comm

### ■ SERRIÈRES Comédie au théâtre Tumulte

La comédie de Serrières présente un spectacle au théâtre Tumulte à partir d'aujourd'hui. Intitulé Isabelle, trois caravelles et un charlatan de Dario Fo, il dure jusqu'au 5 décembre. /réd

PUBLICITÉ

Invitation  
aux traditionnelles  
Portes ouvertes  
Samedi 27 novembre de 10h30  
à 16h00

Grillette  
Les horlogers du vin®

www.grillette.ch

Domaine De Cressier  
depuis 1884



## La meilleure de sa catégorie et la plus enviable. La nouvelle Passat.

La plus économique de sa catégorie se montre innovante comme jamais.

En développant la nouvelle Passat, nous n'avons fait aucune concession: nous avons réduit la consommation de tous nos modèles. La meilleure de sa catégorie est la Passat 1.6 l TDI dotée de BlueMotion Technology\*: avec une consommation de seulement 4.4l/100 km et des émissions de CO<sub>2</sub> de 116 g/km, elle devance toutes ses concurrentes. La nouvelle Passat instaure aussi de nouvelles normes en matière de prix! Ainsi, la Passat Variant 1.4 l TSI est à vous dès 37'600 francs. Venez vite faire un essai et découvrir nos nombreuses autres innovations. Nous serons heureux de vous accueillir.

Lorsqu'une voiture met l'innovation à la portée de tous, alors c'est la voiture par excellence: Das Auto.



### LANCEMENT NOUVELLE PASSAT

Vendredi 26 novembre de 9h00 à 18h30  
Samedi 27 novembre de 9h00 à 16h00

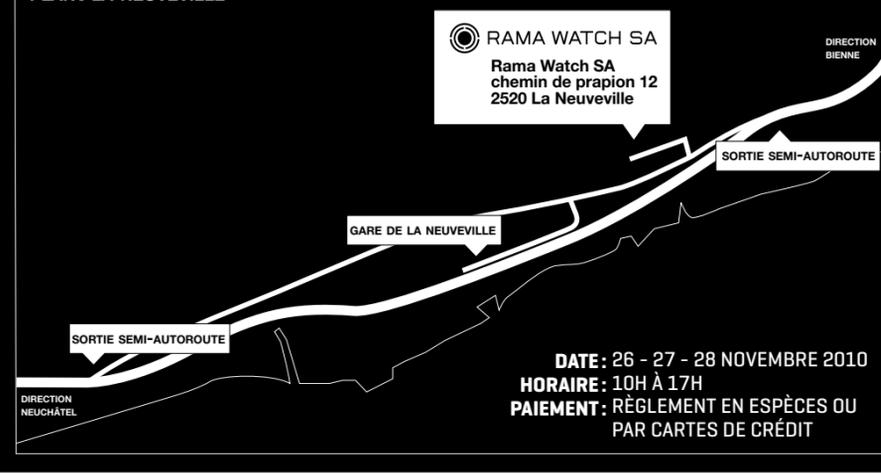


Automobiles S E N N S A  
Pierre-à-Mazel 25, Neuchâtel  
Tél. 032 723 97 97  
www.sennautos.ch

## VENTE EXCEPTIONNELLE DE MONTRES

À l'approche des fêtes de fin d'année, Rama Watch SA a le plaisir de renouveler pour la troisième année consécutive la vente de liquidation et vous invite à une vente exceptionnelle de montres de grande qualité en fin de série à des prix très avantageux.

PLAN : LA NEUVEVILLE



## AVIS DIVERS

### Incroyable super offre

sur lave-linge, sèche-linge, cuisinière, etc.

### Et jusqu'à 40% sur frigos

Congélateurs de grandes marques  
Livraison, installation gratuites

**ELECTRO-SERVICES**  
P.-A. VAUCHER - Tél. 032 855 13 33

### Mr KABA Médium

Spécialiste du retour d'affection et de l'être aimé, réconciliation définitive. Et aussi beaucoup d'autres cas spéciaux en toute discrétion.

Résultats dans la semaine  
**078 944 63 96** Sprech nur Französisch

## VACANCES

**Valais, Champex-Lac**  
ski, patin, détente, etc.

**Hôtel Splendide**  
Prix famille avantageux.  
Tél. 027 783 11 45  
www.hotel-splendide.ch



Terre des hommes

50 ans

aide à l'enfance - www.tdh.ch

**LA FAIM DES ENFANTS EST INACCEPTABLE. AIDEZ-NOUS A LA COMBATTRE!**

Oui, je souscris un parrainage solidarité en faveur des enfants. Je verserai chaque mois:

Fr. 40.-  Fr. \_\_\_\_\_

Je souhaite recevoir plus d'informations sur les parrainages de Terre des hommes

Mme  M. 34633

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NPA / Lieu \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**058 / 611 06 11**  
Terre des hommes, Parrainages  
Av. Montchoisi 15, 1006 Lausanne • info@tdh.ch | www.tdh.ch

## AVIS DIVERS

### Chien et Chat Alimentation, Rue des Draizes 69, 2000 Neuchâtel

## EN PROMOTION: ROYAL CANIN

A l'achat d'un sac de 2 kilos de croquettes pour chat, vous recevrez un sachet de 400 gr gratuitement

+ un bon de Fr. 5.— sur tout achat "Royal Canin"

Offre valable jusqu'au 25 décembre 2010.

## AVIS DIVERS

Un testament en faveur du WWF.  
Une décision qui vous appartient.

Soutenez notre engagement en faveur de la nature.  
Téléphone 022 939 39 90. www.wwf.ch/héritages

**GOLD SERVICE**  
BONNET - BIJOUTIER DEPUIS 1895

ACHAT **OR** FAITES CONFIANCE À L'EXPERT®  
ESTIMATION GRATUITE



\* +100.- CHF pour 50 gr. - +50.- CHF pour 25 gr. +20.- CHF pour 10 gr. Gagnez en cash (bons cumulables). Compris dans le prix d'achat. Valable du 17.10.2010 au 30.11.2010

N° GRATUIT 0800 33 99 00 - WWW.GOLD-SWISS-SERVICE.CH

DELEMONT - Quai de la Sorne 5 - BIENNE - Marktgasse 15 - LA CHAUX-DE-FONDS - Av. Léopold-Robert 15  
NEUCHÂTEL - Rue du Trésor 7 - FRIBOURG - Bd de Pérolles 24 - SION - Av. de la Gare 31

## L'école internationale d'esthétique Adage Ylang ouvre une antenne à La Chaux-de-Fonds

Implantée depuis plus de trente dans le canton de Neuchâtel, l'École internationale de soins esthétiques, cosmétologie et massages Adage Ylang, dont le siège social est à Pesoux, vient d'ouvrir une succursale à La Chaux-de-Fonds. Ce nouvel institut de beauté et spa est installé au premier étage d'un immeuble au numéro 44 de la rue Daniel-JeanRichard dans des locaux spacieux, fonctionnels et chaleureux à deux pas de Métropole Centre. Dirigée par Corinne Dainotti, l'école dispose d'un échantillonnage high tech d'appareils de la dernière génération pour des soins au top: lumière pulsée ou lampe flash pour l'épilation définitive (notre photo); appareil de ionisation et stimulation du visage (Guinot); TechniSpa, appareil d'amincissement sans contraintes, ni douleurs; luminothérapie avec la lampe LED (photolifting, déprime saisonnière, douleurs inflammatoires, réparation des tissus...).

Adage Ylang, c'est évidemment et aussi tous les soins traditionnels, épilation, soins du visage, beauté des pieds et des mains, pour ne citer que les principaux. Que le but soit d'acquiescer un métier, un recyclage ou une spécialisation, la philosophie de l'école demeure immuable; à savoir d'offrir à ses élèves la possibilité de se frotter à la pratique, ceci à des prix très attractifs pour la clientèle.

**Actuellement:**  
promotion sur la lampe LED et la lumière pulsée.

Soirée démo lampe LED ouverte à tout le monde, le jeudi 2 décembre dès 17h30.



**Adage Ylang**  
École internationale d'esthétique  
Rue Daniel-JeanRichard 44  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 40 60  
www.adage.ch

Echos du commerce



## VALANGIN

### Duo de flûtes baroques au château

Les flûtistes baroques neuchâteloises Valérie Winteler et Sarah van Cornewal se produiront dimanche à 17 heures au château de Valangin. Sous le portrait de Frédéric II, elles interpréteront des œuvres de la grande famille Bach et de Johann Quantz. (réservation possible: 032 857 23 83). /comm-réd

## La route de Biaufond rouverte comme prévu demain

Les importantes coupes de bois effectuées dans les côtes du Doubs se terminent comme prévu demain. L'interdiction de circuler entre 8h et 11h30 et 13h-16h sera levée dans l'après-midi. /réd

## VAL-DE-TRAVERS

# Un budget 2011 au déficit contenu grâce aux mesures d'économies

Le troisième budget de Val-de-Travers se présente avec un déficit de 1,93 million de francs. Des chiffres nettement meilleurs que ceux de 2010, qui annoncent la fin proche de la phase d'assainissement et permettent aux autorités d'envisager des investissements.

FANNY NOGHERO

«Nous sommes parvenus à économiser deux millions tout en augmentant les prestations.» Jean-Nath Karakash, chef des finances de Val-de-Travers, était pour le moins satisfait, hier, au moment de présenter le budget 2011 de la commune.

Un budget ficelé avec un déficit de 1,93 million de francs, pour un total de charges de 57,7 millions de francs, qualifié de modéré par le Conseil communal. Un résultat d'autant plus satisfaisant qu'il respecte avec une année d'avance la limite du déficit fixée par le mécanisme de maîtrise des finances. «L'excédent de charges de ce budget représente le 4,88% de notre fortune nette, alors que la limite maximale pour 2011 est de 10%. Dès 2012 elle passera à 5%, nous sommes donc parfaitement dans le tir pour les années à venir», s'est réjoui le grand argentier.

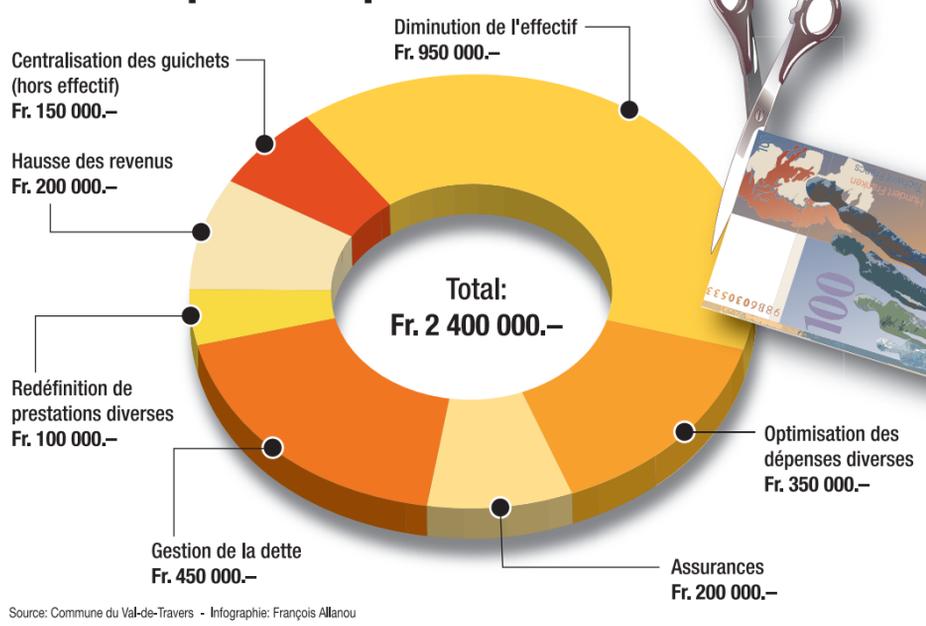
Ce budget a également le

mérite d'inclure le dernier grand volet de la fusion, à savoir l'évolution des traitements et la réévaluation des fonctions du personnel communal, désormais calqués sur l'Etat. Une remise à niveau qui engendre tout de même un surcoût de 1,33 million de francs. Les charges sociales péjorent également le budget de 190 000 francs par rapport à 2010.

En revanche, les mesures d'économies, actionnées en 2009 et 2010, se répercutent à hauteur de 2,23 millions sur le budget 2011. A cette amélioration il faut encore ajouter 450 000 francs de mesures structurelles, 320 000 francs de recettes fiscales supplémentaires sur les personnes morales, une augmentation de 190 000 francs sur la somme reçue par la péréquation, ainsi que la suppression de la contribution à l'Etat qui s'élevait à 420 000 francs.

«Nous approchons de la fin de la phase d'assainissement. Nous avons atteint l'objectif des deux millions de francs d'économies structurelles durables que nous nous étions fixé pour la législature», note Jean-Nath Karakash. «Et ce tout en augmentant les prestations. Nous avons créé des cantines, un centre du PET récolté, augmenté le temps de travail du conseiller socio-éducatif et renforcé la dotation de la direction d'école et des travaux publics.» /FNO

## Mesures prises depuis la fusion



**ÉCONOMIES** Depuis le début de législature le Conseil communal est parvenu à réaliser 2,4 millions d'économies et a investi 400 000 francs pour de nouvelles prestations. (INFOGRAPHIE FRANÇOIS ALLANOU)

«Nous approchons de la fin de la phase d'assainissement, nous avons atteint l'objectif d'économies structurelles que nous nous étions fixé pour la législature»

Jean-Nath Karakash

## Investissements prévus

«C'est appréciable de pouvoir à nouveau disposer d'un budget d'investissements presque normal», se réjouit Jean-Nath Karakash. En 2011, le Conseil communal présentera 20 crédits au législatif. Ils porteront notamment sur l'équipement de terrains, la création de plans de quartier, l'aménagement de zones 30 km/h, la prévention contre les dangers naturels à Belle-Roche, le remplacement de l'éclairage public dans trois localités, l'entretien du patrimoine, la création d'un chauffage à distance ou encore la construction d'une caserne pour les ambulances. /fno

## Péréquation primordiale

En 2011, Val-de-Travers devrait toucher pas moins de 5,46 millions de la péréquation financière, ainsi que 743 000 francs (348 000 francs en 2009) de la péréquation verticale. Une aide qui représente ni plus ni moins que le quart des recettes fiscales sur les personnes physiques. «Ces ressources sont vitales pour notre commune», admet Jean-Nath Karakash. «Si la péréquation verticale a plus que doublé, c'est que l'une des six communes bénéficiaires perdra le droit à cette aide parce qu'elle a baissé son coefficient», explique le chef des finances. /fno

## NEUCHÂTEL ET VAL-DE-RUZ

# Les arrières du marché de Pierre-à-Bot

Le marché automnal de Pierre-à-Bot, à Neuchâtel, sera organisé ce week-end par les agriculteurs bio et Le Lopin bleu, association qui réunit producteurs et consommateurs par la vente directe. Soutenues par la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (Cnav), ces organisations ont fait le point sur leurs activités, hier, à l'Espace Abeilles de Cernier.

«Depuis six ans, le Lopin bleu promeut politiquement l'agriculture contractuelle de proximité», rappelle son président Bernard Boschung, de Neuchâtel.

Concrètement, dix producteurs de la région, jusqu'ici limitée au Bas et au Val-de-Ruz, concluent des contrats avec des consommateurs du coin. Ceux-ci commandent des paniers de victuailles bio, ou en tout cas produites dans le respect de l'environnement. Ces transactions, selon le président, permettent un vrai échange, avec des prix négociés équitablement, «hors des pressions des intermédiaires et des grands distributeurs».

Cette année, selon l'administrateur du Lopin bleu, Patrick Vaudroz, de la Cnav, le chiffre d'affaires avoisinera 25 000 francs.



**PRODUITS LABELLISÉS** Le Lopin bleu organise le marché de Pierre-à-Bot, ce week-end, avec Bio Neuchâtel et les Magasins du monde.

(RICHARD LEUENBERGER)

Les produits les plus demandés sont l'huile de colza, le gruyère AOC bio, la farine de blé bio, les oignons et pommes de terre bio, le jus de pomme et les noix.

La Suisse est devenue championne du monde de l'agriculture respectueuse de

l'environnement, se félicite le producteur de lait Jean-Bernard Steudler, de Chézard, président de Bio Neuchâtel et membre du Lopin bleu. Les prestations écologiques requises par la nouvelle politique agricole fédérale ont freiné la perte de la biodiversité, laquelle s'était accélérée depuis les années 1970, confirme Pascal Olivier, conseiller bio à la Cnav. Mais du travail reste à accomplir, y compris dans le domaine bio, pour solidifier la diversité des espèces vivantes et des paysages ruraux.

Apiculteur à l'Espace Abeilles et fournisseur de miel du Lopin bleu, Gilbert Dey souligne que les abeilles ont besoin de la diversité des végétaux pour se nourrir et sont aussi «actrices de la biodiversité» en butinant et en permettant la pollinisation des plantes. Ainsi, même si l'Année internationale de la biodiversité touche à sa fin, les producteurs de tout poil ne vont pas dormir sur leurs lauriers. /axb

Marché de Pierre-à-Bot, Neuchâtel (denrées alimentaires, artisanat des Magasins du Monde, restauration bio, animations): samedi de 10h à 18h, dimanche de 10h à 17 heures. www.lopinbleu.ch

## En bref

### LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE Fête de l'Avent dimanche au Louverain

Le centre du Louverain, aux Geneveys-sur-Coffrane, célébrera en cette fin de semaine le 1er dimanche de l'Avent. De 14h30 à 17h, au coin du feu, petits et grands pourront bricoler, fabriquer des bonshommes en pâte à pain et déguster un quatre-heures. Au programme, également, l'histoire d'un jeune bouffon qui rêvait de devenir un sage et cherchait un nouveau roi. /comm-réd

PUBLICITÉ

## Amplifon - conseils et tests auditifs gratuits.

Passez dès maintenant le contrôle annuel de votre audition chez Amplifon et ne restez plus isolé.

### Nos horaires d'ouverture:

Lundi au vendredi: 08h30 - 12h00 / 13h00 - 17h30

Amplifon SA  
Rue du Seyon 28, 2004 Neuchâtel  
Tél. 032 725 66 77, www.amplifon.ch



## Immobilier à vendre

**LOCATIF** (ancien hôtel) à Noiraigue, 2 minutes de la gare, 4 appartement de 4 pièces agencé, un appartement 2 pièces agencé + un appartement 4 pièces grande surface, agencé. Terrasse double, garage double, 5 places de parc, jardin. Fr. 750 000.—. Tél. 032 863 27 86. 028-670632

**CHÉZARD, APPARTEMENT-TERRASSE**, 4 1/2 pièces (190 m<sup>2</sup>) haut standing, garage, pompe à chaleur. Prix Fr. 670 000.—. Tél. 079 257 63 12. 028-671509

**LA CHAUX-DE-FONDS, VIEILLE VILLE**, 4 1/2 pièces mansardé, 126 m<sup>2</sup>, cheminée, Fr. 320 000.—, tél. 079 769 19 07, dès 18h. 036-592794

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jacob-Brandt 89, immeuble industriel, volume 5300 m<sup>3</sup>, 4 niveaux. Tél. 079 240 68 18. 132-238218

**FIVAZ**  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

*Nouveautés  
Produits exclusifs*

Dallage - Pavés -  
Murs - Bordures -  
Soutènement

Vaste choix - Visite libre  
www.fivaz.ch

BOUEVILLIERS T. 032 857 23 73 F. 032 857 24 01

**LA CHAUX-DE-FONDS**, tout de suite, appartement, 120 m<sup>2</sup> + grande cave et galetas, balcon, jardin. Prix intéressant. Tél. 079 913 94 20. 132-237935

**CHX-DE-FDS**, 3 1/2 pièces rénové avec cachet, balcon, jardin commun, Fr. 220 000.—, www.palombo-immobilier.ch Tél. 079 362 62 66. 028-671074

**CHX-DE-FDS**, appartement rénové grand 2 1/2 pièces avec cachet, balcon, Fr. 150 000.—, www.palombo-immobilier.ch 079 362 62 66. 028-671084

**LA CHAUX-DE-FONDS**, quartier nord de la ville, bien situé, proche des commodités, grand appartement duplex de 8 pièces avec cachet, bon standing rénové, dans petit immeuble en PPE de 3 logements, avec balcon et accès jardin, cave et galetas. Libre de suite ou à convenir. Prix de vente Fr. 750 000.—. Tél. 079 623 76 86. 132-237970

**LA CHAUX-DE-FONDS**, villa individuelle à construire: 5 1/2 pièces, cuisine ouverte sur le séjour avec cheminée/poêle suédois, terrasse, 4 chambres individuelles, 2 salles d'eau, 1 garage fermé. Finitions au gré de l'acheteur. Tél. 032 967 87 20. 132-238140

**COUVET/NE**, surface industrielle "Site Dubied", 4400 m<sup>2</sup> de surfaces industrielles (2200 m<sup>2</sup> déjà loués) + 385 m<sup>2</sup> parking. Tél. 079 690 02 02. 028-671495

**ENGES**, maison villageoise, route principale 15. Portes ouvertes et vide-grenier : samedi 27 (10h-16h) et dimanche 28 novembre (9h-13h). 028-671301

**LA CHAUX-DE-FONDS**, charmant appartement de 3 1/2 pièces dans une petite PPE. Immeuble et appartement entièrement rénovés. Le charme de l'ancien a été préservé! Dernier appartement! Prix de vente: Fr. 210 000.—. www.prologement.ch, tél. 032 725 58 00. 022-072426

**LE NOIRMONT**, terrain à bâtir pour villa, plat, calme et ensoleillé. Tél. 079 261 54 83. 132-237929

**LE LOCLE**, 4 pièces, 89 m<sup>2</sup>, avec garage, cuisine semi-agencée. Quartier Beau-Site. Fr. 235 000.—. Tél. 032 730 64 28. 132-238279

**NEUCHÂTEL, À VENDRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT** de 158 m<sup>2</sup> vue sur le lac, grand standing, proche des commodités. Tél. 079 753 56 43. 022-067602

**NEUCHÂTEL**, Battieux 40, bâtiment industriel / commercial avec accès camion : 500 m<sup>2</sup> de dépôt, 400 m<sup>2</sup> de surfaces administratives et 15 places de parc extérieures. Très bon état général. Prix : Fr. 1 300 000.—. Pour toute information : Tél. 079 240 22 24. 028-671242

**VALANGIN**, terrain à construire pour villa, 800 m<sup>2</sup>. Fr. 180.- le m<sup>2</sup>. Tél. 079 631 10 67. 028-671548

**VILLIERS/NE**, ferme rénovée, 6 1/2 pièces, libre de suite ou à convenir. www.valimmob.ch Tél. 079 690 02 02. 028-671493

**VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE BIEN** immobilier? Nous recherchons pour notre clientèle. Littoral et Val-de-Ruz. Villas et appartements. Valorisation, discrétion et concrétisation. Contactez-nous sans tarder. Tél. 032 721 43 45, www.homeplus.ch. 022-071798

## Immobilier à louer

**AREUSE**, Isles 7, joli appartement de 3 pièces, cuisine agencée, salle de bains/WC, balcon, cave. Loyer Fr. 1030.— + Fr. 170.— de charges. Place de parc extérieure Fr. 50.—. Libre de suite ou à convenir. Renseignements: tél. 032 737 88 00. 028-671502

**BÔLE**, 3 1/2 pièces, cachet, cuisine agencée, balcon, cave, Fr. 1 380.— / mois. Tél. 079 240 32 66. 028-671540

**CERNIER, LUMINEUX 3 PIÈCES** avec cachet entièrement repeint, calme Tél. 079 436 83 44. 132-238391

**CHÉZARD-ST-MARTIN**, Grand-Rue 7a, appartement 3 1/2 pièces, mansardé, tout confort, ascenseur, 2 salles d'eau, libre le 15 décembre. Prix: Fr. 1310.—. Tél. 079 430 84 33 ou Tél. 032 841 36 78. 028-671517

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 3 et 4 pièces, rénovés avec cachet, cuisines agencées, balcons, jardins. Livres tout de suite. Tél. 079 547 14 16. 132-237936

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Charles-Naine 5, appartement de 3 pièces subventionné, partiellement rénové, libre de suite ou pour date à convenir, cuisine agencée, salle de bains/WC, dépendance, loyer max. Fr. 640.— + Fr. 200.— de charges. Contact: Mme Ding au 032 729 09 57. 028-671252

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz 103, 4 pièces, 81 m<sup>2</sup>, cheminée, cuisine agencée, Fr. 730.— + Fr. 250.— de charges. Tél. 079 632 00 85. 028-670460

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 1<sup>er</sup> Mars 14c, dès le 1.1.2011, grand 4 1/2 pièces, 120 m<sup>2</sup>, 2<sup>e</sup> étage, cuisine agencée neuve avec granit, cheminée de salon, baignoire, douche et 2 WC. Loyer Fr. 1490.— charges comprises. Tél. 079 213 63 46 ou tél. 079 626 53 68. 028-670973

**COFFRANE**, 2 pièces, cuisine agencée. Fr. 750.— charges comprises. Tél. 079 672 21 91. 028-671215

**COLOMBIER**, bel appartement 4 1/2 pièces, proche de toutes commodités et des écoles, cuisine super agencée, grand balcon, lumineux, 82 m<sup>2</sup>, refait à neuf en 2008. Loyer Fr. 1700.— charges comprises. Libre de suite. Tél. 076 560 94 69. 028-671475

**COLOMBIER**, rue des Coteaux 4, de suite, appartement de 5 pièces, 3<sup>e</sup> étage, cuisine agencée, bains/WC, balcon, cave. Loyer : Fr. 1480.— + charges Fr. 220.—. Renseignements: Tél. 032 737 88 00. 028-671526

**COLOMBIER**, rue Châtenaya : garage individuel. Libre de suite. Loyer de Fr. 120.—. Pour tout renseignement : Tél. 032 910 92 20. 132-238469

**CUDREFIN**, appartement 4 pièces en duplex avec terrasse, Fr. 1480.— charges comprises. Libre dès 1<sup>er</sup> février 2011. Tél. 079 698 46 01. 028-670634

**FLEURIER**, bel appartement 3 1/2 pièces, avec participation au jardin, cave, galetas. Fr. 850.— + charges. Tél. 032 751 31 32. 028-671395

**GENEVEYS-SUR-COFFRANE**, Prés 20, joli 3 pièces, balcon, ouest au calme, entièrement rénové, cuisine agencée avec lave-vaisselle, sanitaires neufs. Fr. 1220.— charges + garage compris. Jardin. Libre de suite ou à convenir. Tél. 079 262 90 57 ou tél. 079 351 75 10. 028-671041

**LA CHAUX-DE-FONDS**, places de parc dans garage collectif, possibilité pour six mois, libres de suite ou à convenir. Tél. 032 967 87 87 le matin - www.gerance-esplanade.ch. 132-237477

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue des Combettes 2, à louer dès le 1<sup>er</sup> janvier 2011 ou date à convenir, appartement 2 pièces, avec parquets, moulures et cuisine aménagée. Loyer Fr. 475.— + charges Fr. 150.— 077 430 48 66 de 8h à 20h. 132-238110

**A LA CHAUX-DE-FONDS**, Est de la ville, dans petite maison familiale, charmant 2 1/2 pièces, cuisine agencée, rénové. Libre 1<sup>er</sup> janvier 2011. Loyer Fr. 640.— + charges. Tél. 079 753 85 32. 132-238419

**LA NEUVEVILLE**, de suite ou à convenir, appartement de 3 pièces mansardées. Tél. 032 725 32 29. 028-671514

**LE LANDERON**, Jura 10, appartement de 3 pièces rénové, cuisine agencée neuve, salle-de-bains / WC, cave, ascenseur, libre de suite ou à convenir, loyer Fr. 1 180.— + Fr. 290.—. Tél. 079 708 44 29. 028-671267

**LE LANDERON**, proche du centre, grand appartement en duplex, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, libre de suite ou à convenir. Tél. 032 544 30 02. 028-671599

**LOCLE**, près du centre-ville, 2 et 3 1/2 pièces, entièrement rénové, cuisine agencée, ascenseur, balcon. Fr. 560.— + charges et Fr. 690.— + charges. Tél. 079 637 38 89. 132-238066

**LE LOCLE CENTRE**, 3 1/2 pièces, immeuble soigné, rénové, insonorisé, tout confort, cuisine entièrement équipée ouverte sur salon. Fr. 900.— + Fr. 200.— charges. Tél. 032 931 10 11. 028-671520

**LE LOCLE**, Jeanneret 63, 5<sup>e</sup> étage, immeuble rénové avec ascenseur, bel appartement de 5 1/2 pièces, 112 m<sup>2</sup>, 3 chambres, séjour, salle à manger, cuisine agencée, 2 salles de bains, réduit, cave, galetas, grand balcon. Fr. 1250.— + charges. Garage à disposition. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032 920 33 38. 132-238359

**LE LOCLE**, appartements rénovés 3 pièces (Fr. 805.—), 2 pièces (Fr. 630.—), cuisines agencées. Studio, cuisine équipée (Fr. 435.—), premier loyer gratuit. Tél. 032 931 16 16. 132-238358

**NEUCHÂTEL CENTRE**, local commercial 3 1/2 pièces, 100 m<sup>2</sup>, vitrine, Fr. 1 200.— / mois. Tél. 079 240 32 66. 028-671538

**NEUCHÂTEL-CENTRE**, joli appartement de 4 1/2 pièces, entièrement rénové, à 2 pas du lac, proximité université dans immeuble ancien, Fr. 1790.— + charges. Procimmo SA, tél. 021 651 64 30. 018-694414

**NEUCHÂTEL**, rue de la Cassarde, 5 1/2 pièces avec magnifique vue sur le lac et les alpes. A proximité des transports publics. Cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains/WC séparés. Fr. 1560.— + charges. Place de parc à Fr. 90.—. Visites au tél. 032 724 67 41. 028-669415

**NEUCHÂTEL, PARCS 67**, 4 pièces, 2 salles d'eau, cuisine agencée, cave. 032 725 43 18. 028-671511

**NEUCHÂTEL**, 3 1/2 pièces rénové en début d'année, balcon, vue sur le lac. Proche des transports et du centre. Libre fin décembre. Tél. 079 768 30 02. 028-671440

**NEUCHÂTEL**, quartier gare, spacieux 3 1/2 pièces tranquille, balcon. Fr. 1200.— + charges. Tél. 032 729 00 61 ou tél. 076 508 80 79. 028-671491

*Silvio*  
*Petrini s.à r.l.*

Natel 079 431 20 63  
E-mail: petrinsarl@valtra.ch

Ferblanterie - Couverture  
Sanitaire - Chauffage

Tél. 032 731 15 09  
Fax 032 731 57 32

**PESEUX**, Rue du Clos 5, très bel appartement de 5 1/2 pièces en attique, cuisine agencée, deux salles d'eau, WC séparé, grande terrasse, possibilité de louer une place de parc, loyer Fr. 2 260.— + Fr. 380.— de charges, libre dès le 01.01.2011. Tél. 079 708 44 29. 028-671245

**ST-BLAISE**, grand 3 1/2 pièces en attique, mezzanine, cheminée, 2 salles d'eau, grande cave, jardin, vue, à 2 pas du lac. Libre de suite. Fr. 1750.— + charges (parc + garage disponibles). Tél. 079 240 60 60. 028-671577

## Immobilier demandes d'achat

**PARTICULIER ACHÈTE IMMEUBLE LOCATIF** de rendement en état ou à rénover, sur Neuchâtel ou environs. H 028-671478 à Publicitas S.A., case postale 0048, 1752 Villars-s/Glâne 1

## Cherche à acheter

**ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX** pour grande propriété tous mobiliers, tous tableaux: l'Eplattenier, Jeanmaire, Ch. Humbert, etc... et toutes sculptures du 16<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup>. Tél. 077 462 78 91. 028-671616

**ACHÈTE TRAINS ÉLECTRIQUES**: Märklin et autres marques, années 1920 à 1985. Tél. 032 853 42 54. 028-668652

**ACHÈTE TOUTES ANTIQUITÉS** et tableaux à haut prix + bijoux or et tout or (8-24 K), argenterie, montres. Patente fédérale. Tél. 079 351 89 89. 036-593642

## A vendre

**APPARTEMENT À VIDER**, samedi 27 novembre, de 10h à 16h, Rosière 1, Neuchâtel. Petits prix. 132-238106

**POUR CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT**, chambre à coucher complète, moderne, couleur hêtre et paroi murale avec vitrine et sideboard érable. Prix à discuter Tél. 079 817 08 78. 028-671525

**ANTIQUITÉS** de particulier: meubles, lampes, miroirs et bibelots. Tél. 032 913 19 24. 132-238448

**1 TÉLÉVISEUR COULEUR GRÜNDIG**, 58 cm diagonale, bon état avec télécommande Fr. 50.—. Tél. 032 725 22 32. 028-671539

## Erotique

**CHX-DE-FDS**, LIANDRA BRÉSILIENNE, blonde, seins XXXL sans tabous. Tél. 076 285 40 58. 018-694779

**CHERCHE MASSEUSES, AIDE-MASSEUSES**. Massages à 2 et 4 mains. Tél. 079 882 99 12. 006-641071

**CHX-DE-FDS**. Jolie blonde, chaude, gros seins, tous plaisirs. Pas pressée. 7/7. 078 815 28 58. 132-238474

**CHX-DE-FDS**. Privé, nouvelle blonde suédoise (25), mince, jolie poitrine. Tél. 032 968 15 16. 132-238337

**CHX-DE-FDS**. Abandonnez-vous entre mes mains. Massages corps / esprit. 078 322 31 60. 132-238385

**CHX**. Erika jolie black, 1h massage corps recto/verso, huile chaude. 3<sup>e</sup> âge ok. 079 380 53 27. 132-238363

**CHX, NEW GABY**, hongroise. Progrès 89a, 2<sup>e</sup>. Salon Esmeralda. 7/7. 24/24. 076 785 16 86. 132-238410

**NEUCHÂTEL** New, belle latina, gros lolos, sexy, explosive, massage, embrasse, caresse, pas pressée, tél. 078 799 63 44. 036-593702

**NE SUBLIME BLONDE, SEINS XXXL**, charnel, minou juteux 7/7. Tél. 079 950 11 05. 022-072429

**NE**: ravissante jeune femme, sensuelle, érotique, super vrai massage sur table. Lu-ve. Tél. 079 300 32 30. 028-671072

**NE**: 1<sup>er</sup> fois femme raffinée, séduisante, sympa, fantasmes de A-Z, pas pressée. 079 901 19 21. 028-671553

## Vacances

**ANZÈRE/VS**: Wellness-Hôtel Eden Fr. 399.— rabais enfants forfait 4 nuitées entre di et ve demi-pension, 4 journées à ski. Valable toute la saison sauf 25.12.10-08.01.11 et 19.02.11-12.03.11 info@h-eden.ch - Tél. 027 399 31 00. 036-584858

## Demandes d'emploi

**AIDE-CUISINIÈRE** expérimentée, motivée, servante, nettoyage. De suite. Tél. 032 730 55 89. 028-671455

**ASSISTANTE DE DIRECTION** motivée, vente, marketing, langues. De suite. 032 730 55 89. 028-671456

## Offres d'emploi

**UNE BARMAID EXPÉRIMENTÉE**, pour compléter le team de notre lounge bar à La Chaux-de-Fonds. Taux d'occupation 50% horaires variables. Langues: français et bonnes connaissances d'anglais. Fermeture du bar: 4 semaines en été et 1 semaine à Noël-Nouvel An. Contact: tél. 032 910 22 22 (demander M. Chappuis). 132-238450

**HÔTEL DE LA COURONNE**, 2013 Colombier, cherche une sommière à 100%. De suite. Les deux services. Tél. 032 841 35 72. 028-671560

## Véhicules d'occasion

**A BON PRIX ACHÈTE AUTOS, BUS**. Paie cash. Etat indifférent. Rapidité. Tél. 079 240 45 45. 028-670936

**A BON PRIX ACHÈTE** voitures, bus, camions. Etat indifférent. Paie cash. Tél. 079 606 09 55. 028-671389

\$\$\$ Speedy-CASH \$\$\$

Vendez - Achetez -  
Echangez!

Neuchâtel - Bienne - Berne

Speedy-Cash  
Rue des Moulins 51 - Neuchâtel  
032 724 88 44

**A BON PRIX ACHÈTE AUTOS**, bus, camionnettes. Rapidité. Paie cash. Tél. 079 502 53 54. 028-669571

**RENAULT** Mégane 2.0 Initiale, automatique, gris, 1998, expertisée 09.2010, 106 000 km, cuir, climatisation, 2 jeux de jantes. Fr. 3000.—. Tél. 076 516 20 63. 028-671152

## Divers

**WWW.LE-CONSEIL-JURIDIQUE.CH** 028-669392

**ASSOCIATION RECHERCHE ACTEURS** bénévoles pour film. Inscription sur www.epi-video.ch/casting ou sur le répondeur Tél. 032 512 27 76. 028-670332

**A VENDRE, CHIOTS CAVALIERS KING CHARLES**, rubi mâles, disponibles de suite, pedigree, vaccinés vermifugés, puce électronique. Rens: www.goldfairies.net ou 078 635 83 82. 028-671482

**MALADE? BESOIN DE PRIÈRE?** Une équipe formée est à votre écoute au 0848 123 000, (8ct/min.). 028-663674

**NE, MASSEUSE OFFRE** super massage relaxant. Sur rendez-vous. Tél. 079 890 85 44. 028-669544

# TOUJOURS AVEC VOUS L'ACTU EN CONTINU SUR VOTRE MOBILE

L'info en continu partout  
Régionale, sportive, suisse et internationale  
Le programme des cinémas  
Accessible sur tous les mobiles  
Météo actualisée chaque heure

Rendez-vous sur  
mobile.arcinfo.ch

**ARCINFO**.CH  
EN LIGNE, ENSEMBLE  
www.arcinfo.ch





## LE LOCLE

### Un budget 2011 bénéficiaire qui incite à investir

Le budget 2011 de la ville du Locle est dans le plus beau noir: il prévoit un excédent de revenus de 1,47 million de francs, confirmant la tendance observée depuis deux ans. Ce résultat est dû essentiellement à la bonne santé des entreprises: 4,2 millions en augmentation sur l'impôt des personnes morales. L'exécutif loclois prévoit des investissements pour près de 20 millions. /cld

## JURA

# Pas d'apéro prolongé pour le Conseil fédéral à Delémont

Les conseillers fédéraux, qui tenaient séance hier matin à Delémont, se sont fait attendre au moment de partager le verre de l'amitié. Du coup, l'apéro a été sérieusement raboté. Au grand dam des centaines de personnes qui avaient pris d'assaut la halle du château.

GÉRARD STEGMÜLLER

Enfin. Il est 12h47 et la grande porte de l'Hôtel de ville de Delémont daigne s'ouvrir. Et qui apparaît en premier sur les escaliers, salue d'abord les photographes, les cameramen, puis la foule? Pierre Kohler! On ne se refait pas, c'est archiconnu. Doris Leuthard suit le maire du chef-lieu. Il était prévu que le Conseil fédéral offre l'apéro à la population entre midi et 13 heures. Pas très poli que tout cela. Mais le travail avant tout!

Le Conseil fédéral a débarqué à Delémont vers 8h30. En train. Sauf Didier Burkhalter, venu en voiture. Le Neuchâtelois s'est pointé avec un léger retard. «Mes collègues n'avaient pas encore commencé», s'est-il excusé par la suite. «C'est bien la preuve que les routes jurassiennes sont en mauvais état.» Cette triste vérité émane de Pierre Kohler.

En ville, les quelque 50 agents en uniforme et en civil de la police cantonale jurassienne sont omniprésents. «Un hold-up à Porrentruy, le coup ne peut que réussir. Tous les flics sont ici», plaisante un qui-



DORIS LEUTHARD Quelque 500 personnes sont venues hier à la rencontre du Conseil fédéral à Delémont. (BIST)

dam. A force d'attendre, certains craquent, rebroussant chemin. «On a faim, soif, mais surtout froid aux pieds!»

Déplacement – une centaine de mètres – depuis l'Hôtel de ville à la halle du château, où il faut jouer des coudes pour y pénétrer. Patience avant de trinquer, manger et serrer des pognes. Trois petits discours d'abord. Pierre Kohler, le président du Gouvernement jurassien Charles Juillard, et Doris Leuthard. La présidente de la Confédération est très applaudie après avoir lancé «que Delémont est aujourd'hui la capitale de la Suisse». La Saint-Galloise poursuit: «Nous som-

mes touchés par cet accueil chaleureux, car nous nous sommes en quelque sorte invités nous-mêmes. Le Jura n'est pas en marge de la Suisse. Il y a sa place. Les régions périphériques n'existent pas chez nous. Nous avons tenu à prouver notre attachement pour le plus jeune des cantons. Nous saluons votre dynamisme. Vous êtes sur la bonne voie.»

Il est 13h10 et le buffet est enfin ouvert. Bain de foule. Chaque TV veut son interview. Cela fait beaucoup. Ueli Maurer se confie à Pierre Kohler: «Je suis le représentant d'une armée pauvre d'un pays riche.» Michel Probst plaide la

cause du Haras national vers son collègue de parti, Johann Schneider-Ammann. «Il y a maintenant trop de micros pour répondre», lui indique le Bernois. Demi-tour, marche!

Le Bélier remet un cadeau à Simonetta Sommaruga: un papier garni dont les spécialités sont coupées en deux, allusion à la répartition du Jura. Didier Burkhalter refuse de porter le chapeau quant au retard sur l'horaire: «C'était une énorme séance de travail, l'une des plus intenses de ces dernières semaines.» Le Neuchâtelois est abordé par le maire de Porrentruy: «Guenot, Guenot, vous avez de la famille dans le Val-de-

«Delémont est aujourd'hui la capitale de la Suisse»

Doris Leuthard

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Petit Paris promis à la vente



CAFÉ Ses voûtes remontent au 18<sup>e</sup> siècle.

(ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY)

Dans un courrier reçu hier, les actionnaires de la Société immobilière du Petit Paris ont appris la réouverture (il y a plusieurs semaines déjà) du café-restaurant, resté assez longtemps vide suite au fiasco du dernier locataire. Mais surtout, le conseil d'administration y confirme son intention de vendre l'immeuble qui l'abrite, Progrès 2 et 4.

Le reprenneur du café est en effet décidé à acheter l'immeuble, note le conseil d'administration. La vente devrait avoir lieu avant fin 2011. Une garantie a été donnée par le reprenneur qui dit devoir encore régler quelques problèmes de financement. Pour l'instant, la Société immobilière lui loue donc les locaux du café, redevenu simplement «de Paris».

Le bâtiment actuel date du milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Mais son rez de voûté et sa cave, conservés, remontent à 1760. Conscient de la valeur de l'immeuble et pour éviter la spéculation, une coopérative, muée en société immobilière a racheté l'immeuble en 1985, grâce à une souscription d'actions. L'investissement de rénovation s'est monté à plus d'un million de francs. L'édifice est classé aux Monuments et sites. /ron

## TAG HEUER

### L'idée solaire de DiCaprio

L'état de la planète, un souci pour Leonardo DiCaprio, ambassadeur de Tag Heuer. Lors de sa venue dans les locaux de l'usine, à La Chaux-de-Fonds, en mars dernier, la star a invité ses hôtes à s'investir dans le solaire. Fin décembre, Tag Heuer aura parmi les plus grandes centrales solaires de Suisse romande.

«En voyant nos quatre bâtiments, leur exposition sud /sud-est, Leonardo DiCaprio a dit, le plus sérieusement du monde: «Vous avez les conditions d'ensevelissement idéales pour installer des panneaux solaires sur vos toits. Vous devriez le faire!», se souvient Basle Tangi, directeur de la logistique chez Tag Heuer. «Aussitôt nous avons commencé à concrétiser



LEONARDO DICAPRIO «Vous avez les conditions d'ensevelissement idéales pour installer des panneaux solaires sur vos toits. Vous devriez le faire», a conseillé l'ambassadeur de Tag Heuer. (SP)

ce projet! Qui a été étudié pour nous par Planair, bureau d'ingénieurs-conseil, installé à La Sagne et spécialisé dans les énergies renouvelables.»

Les premiers travaux ont été lancés hier. La production de l'installation solaire débutera en décembre et s'élèvera à 100 000 kWh par an. /sfr

## PUBLICITÉ

# 41<sup>e</sup> SALON DES ANTIQUAIRES

LAUSANNE · PALAIS DE BEAULIEU

20-28 novembre 2010



MARIUS BORGEAUD  
LE VAUDOIS D'AILLEURS



Lundi-Vendredi 11 h 00-20 h 00  
Week-end 10 h 00-20 h 00  
Dimanche 28 10 h 00-19 h 00

NOCTURNES  
Mardi et jeudi 11 h 00-22 h 00

www.e-antiquites.ch



## CinéNEUCHÂTEL

**APOLLO 1** Faubourg du Lac 11, tél. 032 710 10 33  
**POTICHE** 3e semaine - 7/10

Acteurs: Catherine Deneuve, Fabrice Luchini.  
Réalisateur: François Ozon.  
LE GRAND SUCCÈS DE LA FRANCE, EN MÊME TEMPS QU'EN SUISSE ROMANDE! En 1977, dans une province de la bourgeoisie française, Suzanne Pujol est l'épouse popote et soumise d'un riche industriel Robert Pujol.  
VF JE au MA 15h, 18h, 20h15

**DATE LIMITE** 3e semaine - 12/14  
Acteurs: Robert Downey Jr., Juliette Lewis, Zach Galifianakis.  
Réalisateur: Todd Phillips.  
Un homme sur le point de devenir père, et son ami peu fréquentable, traversent le pays dans l'espoir d'arriver à temps pour la naissance de l'enfant.  
VF VE et SA 22h45

**APOLLO 2** Faubourg du Lac 11, tél. 032 710 10 33

**HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1** 1re semaine - 12/12  
Acteurs: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint.  
Réalisateur: David Yates.  
EN PREMIÈRE SUISSE! La première partie du septième et ultime volet des aventures du célèbre sorcier de Poudlard.  
VO angl s-t fr/all JE au MA 20h15

**LES AVENTURES EXTRAORDINAIRES DE SAMY** 12e semaine - Pour tous/7  
Réalisateur: Benn Stassen.  
EN DIGITAL 3D! Voilà qu'arrive Samy, la petite tortue des mers qui a plus d'un tour sous sa carapace.  
VF SA et DI 14h

**MOI, MOCHE ET MÉCHANT - 3D** 9e semaine - Pour tous/7  
Réalisateur: Pierre Coffin.  
EN DIGITAL 3D - Gru est un scélérat qui adore faire de sales coups. Rien ne semble lui tenir plus à cœur que d'inventer de nouveaux tours factieux pour impressionner le monde.  
VF JE au MA 16h

**WELCOME TO THE RILEYS** 2e semaine - 14/16  
Acteurs: Kristen Stewart, James Gandolfini.  
Réalisateur: Jake Scott.  
Au cours d'un déplacement professionnel, Doug Riley rencontre Mallory, stripteaseuse dans un club de la Nouvelle-Orléans. L'affection paternelle qu'il ressent pour elle bouleverse le mariage de Doug et Lois, huit ans après la mort tragique de leur fille unique.  
VO angl s-t fr/all JE au MA 18h

**JACKASS - 3D** 2e semaine - 16/16  
Acteurs: Johnny Knoxville, Bam Margera.  
Réalisateur: Jeff Tremaine.  
EN DIGITAL 3D - Johnny Knoxville et sa bande de déjantés débarquent pour la première fois sur grand écran en 3D! Aie!  
VF VE et SA 23h30

**APOLLO 3** Faubourg du Lac 11, tél. 032 710 10 33

**L'ŒIL INVISIBLE** 1re semaine - 16/16  
Acteurs: Julieta Zylberberg, Osmar Núñez, Marta Lubos.  
Réalisateur: Diego Lerman.  
EN PREMIÈRE SUISSE! PASSION CINÉMA - Buenos Aires, mars 1982. Dans les rues de la capitale argentine, la dictature militaire est contestée. María Teresa est surveillante au Lycée National de Buenos Aires, l'école qui forme les futures classes dirigeantes du pays. Elle a 23 ans et veut bien faire. M. Biasutto, le surveillant en chef, décèle tout de suite en elle l'employée zélée qu'il attendait et lui apprend à être l'œil qui voit tout, mais qui échappe aux regards des autres : l'œil invisible. María Teresa se lance alors dans une surveillance acharnée de ce petit monde clos, imaginant, décelant, traquant...  
VO esp s-t fr/all JE au MA 18h15, 20h15

**L'APPRENTI PÈRE NOËL** 1re semaine - Pour tous/7  
Acteurs: Line Renaud, Julie Gayet, Isabelle Mergault.  
Réalisateur: Luc Vinciguerra.  
EN PREMIÈRE SUISSE! Le Père Noël ne veut pas prendre sa retraite, mais le règlement est formel : il doit se choisir un apprenti qui le remplacera. Sélectionné parmi des millions d'enfants, l'heureux élu devra s'appeler Nicolas, être orphelin et avoir le cœur pur. De l'autre côté de la terre, un petit garçon répond parfaitement à ces critères, mais son manque de confiance en lui et son vertige font un piètre candidat. Le Père Noël acceptera-t-il l'idée de passer la main et aider son apprenti à prendre sa place?  
VF JE au MA 15h

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**

**Merci de votre compréhension!**

**APOLLO 3** Faubourg du Lac 11, tél. 032 710 10 33  
**UNSTOPPABLE** 3e semaine - 7/12  
Acteurs: Denzel Washington, Chris Pine.  
Réalisateur: Toni Scott.  
Un ingénieur et un conducteur ferroviaires vont se livrer à une course contre le temps.  
VF VE et SA 22h30

**ARCADES** Faubourg de l'Hôpital 5, tél. 032 710 10 44  
**HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1** 1re semaine - 12/12  
Acteurs: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint.  
Réalisateur: David Yates.  
EN PREMIÈRE SUISSE! La première partie du septième et ultime volet des aventures du célèbre sorcier de Poudlard.  
VF JE au MA 14h30, 17h30, 20h30

**SAW 7 - 3D** 3e semaine - 18/18  
Acteurs: Ken Leung, Tobin Bell, Gina Holden.  
Réalisateur: Kevin Greutert.  
EN DIGITAL 3D - Alors qu'une violente bataille fait rage entre les héritiers de Jigsaw, un groupe de survivants de Jigsaw se rassemble autour du gourou Bobby Dagen, lui-même survivant de Jigsaw. Mais Dagen a ses propres secrets qui suscitent un nouvelle vague de terreur.  
VF VE et SA 23h30

**BIO** Faubourg du Lac 27, 032 710 10 55  
**LES PETITS MOUCHOIRS** 6e semaine - 14/14  
Acteurs: François Cluzet, Marion Cotillard.  
Réalisateur: Guillaume Canet.  
A la suite d'un événement bouleversant, une bande de copains décide, malgré tout, de partir en vacances au bord de la mer comme chaque année. Leur amitié, leurs certitudes, leur culpabilité, leurs amours en seront ébranlées. Ils vont enfin devoir lever les «petits mouchoirs» qu'ils ont posés sur leurs secrets et leurs mensonges.  
DERNIERS JOURS! VF JE au MA 14h30, 20h15

**LA PRINCESSE DE MONTPENSIER** 4e semaine - 12/14  
Acteurs: Mélanie Thierry, Lambert Wilson, Grégoire Leprince-Ringuet.  
Réalisateur: Bertrand Tavernier.  
1562, la France est sous le règne de Charles IX, les guerres de religion font rage. Depuis son plus jeune âge, Marie de Mézières aime Henri, Duc de Guise. Elle est contrainte par son père d'épouser le Prince de Montpensier. Son mari, appelé par Charles IX à rejoindre les princes dans leur guerre contre les protestants, la laisse en compagnie de son précepteur, le Comte de Chabannes, loin du monde, au château de Champigny.  
DERNIERS JOURS! VF JE au MA 17h30

**REX** Faubourg de l'Hôpital 16, 032 710 10 77  
**NO ET MOI** 1re semaine - 12/14  
Acteurs: Zabou Breitman, Bernard Campan.  
Réalisateur: Zabou Breitman.  
EN PREMIÈRE SUISSE! On dit de Lou qu'elle est une enfant précoce. Elle a treize ans, deux classes d'avance et un petit corps qui prend son temps. Elle a une mère emmurée dans les tranquillisants, peu d'amis, et le ressentit aigu d'un monde qui va de travers. Lou doit faire un exposé sur une jeune femme sans abri. Elle en a vu une à la Gare d'Austerlitz. Une qui fait la manche, demande des clopes, s'endort sur la table du café lorsque Lou lui offre à boire pour l'interviewer.  
VF JE au MA 15h, 20h15

**DES HOMMES ET DES DIEUX** 12e semaine - 10/16  
Acteurs: Lambert Wilson, Jean-Marie Frin.  
Réalisateur: Xavier Beauvois.  
Ce film s'inspire librement de la vie des moines cisterciens de Tibhirine en Algérie de 1993 jusqu'à leur enlèvement en 1996.  
VF JE au MA 17h45

**HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1** 1re semaine - 12/12  
Acteurs: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint.  
Réalisateur: David Yates.  
EN PREMIÈRE SUISSE! La première partie du septième et ultime volet des aventures du célèbre sorcier de Poudlard.  
VF VE et SA 22h45

**STUDIO** Faubourg du Lac 7, 032 710 10 88  
**LE NOM DES GENS** 1re semaine - 14/16  
Acteurs: Jacques Gamblin, Sara Forestier, Zinedine Soualem.  
Réalisateur: Michel Leclerc.  
EN PREMIÈRE SUISSE! Bahia Benmahmoud, jeune femme extravertie, se fait une haute idée de l'engagement politique puisqu'elle n'hésite pas à coucher avec ses ennemis pour les convertir à sa cause - ce qui peut faire beaucoup de monde vu qu'en gros, tous les gens de droite sont concernés. En règle générale, elle obtient de bons résultats. Jusqu'à jour où elle rencontre Arthur Martin, comme celui des cuisines, quadragénaire discret, adepte du risque zéro. Elle se dit qu'avec un nom pareil, il est forcément un peu facho. Mais les noms sont fourbes et les apparences trompeuses...  
VF JE au MA 15h30, 18h, 20h30

PUBLICITÉ

**SAMBIAGIO** Style S.A.  
Le grand spectacle de l'eau et du feu

**POÊLES, CHEMINÉES & SPAS**

2523 Lignièrès - Tél. 032 751 28 56 - www.sambiagio-style.ch

Exposition permanente sur rendez-vous

## AGENDA

**espace** = réduction de Fr. 5.- sur présentation de la carte Club espace

### NEUCHÂTEL

#### >Conférence/concert/théâtre

«Les jeudis métièss du Dr. Schnaps»  
La Rotonde. Gypsy sound system. Je 25.11, 23h30.

«Cabeza de Vaca»  
Maison du Concert. Texte de Bruno Castan et musique de Guy Bovet. Je 25.11, ve 26.11, sa 27.11, 20h30. Di 28.11, 17h.

Anna Aaron, chanteuse  
Théâtre du Pommier. Je 25.11, 21h.

Louis Ville  
Bar King. Entre rock dur et chanson française. Je 25.11, 21h.

«Garage d'or»  
Théâtre du Passage. De et par Famille Flöz. Je 25.11, 20h.

«LéKombinaQueneau»  
Théâtre du Passage. Par la Cie Pasquier-Rossier. Je 25.11, ve 26.11, 20h. Sa 27.11, 18h. Di 28.11, 17h.

«Espèces menacées»  
Théâtre du Passage. Avec Pierre Aucaigne, Patrick Lapp, Jean-Charles Simon, Marc Donet-Monet, Vincent Kohler. Ve 26.11, sa 27.11, 20h. Di 28.11, 17h.

Mini-marché de Noël  
Atelier des Amis de la Peinture. Ve 26.11, 16h-22h. Sa 27.11, 10h-18h. Inauguration du nouveau local, ve 26.11, dès 18h.

«L'éducation spirituelle de l'humanité»  
Bistrot de l'Arrosée. Conférence de Jessica Nabiollahi. Ve 26.11, 19h30.

Feet Peals  
Bar King. Ve 26.11, 22h.

Sébastien Vonlanthen  
Collégiale. Oeuvres de Bruhns, Byrd, Clérambault et Buxtehude. Ve 26.11, 18h30.

«Neuchâtel à la lueur d'une lanterne»  
Place Pury. Du bourg au château. Visite guidée nocturne à la lueur d'une lanterne, avec une guide-interprète du patrimoine en costume d'époque. Ve 26.11, 18h-19h30.

#### >Expositions

Galerie Ditesheim  
Exposition Horst Janssen, dessins/gravures et Germaine Richier, sculptures. Ma-ve 14h-18h30. Sa 10h-12h/14h-17h. Di 15h-18h. Jusqu'au 28.11.

Galerie Quint-Essences  
Exposition d'œuvres abstraites d'Anastasia Voltchok. Ma 14h-18h. Me-sa 9h-12h/14h-18h et sur rdv. Jusqu'au 27.11.

Tour de Diesse  
Exposition Danièle Koffel. Dessins récents. Ma-ve 14h30-18h. Sa 10h-12h/14h-17h. Di 14h-17h. Egalement sur rdv. 079 304 32 04. Jusqu'au 12.12.

CAN - Centre d'art contemporain  
Exposition Les frères Chapuisat. Architectures éphémères, constructions précaires au caractère instinctif. Me-sa 14h-19h. Je 14h-21h. Di 14h-17h. Du 26.11 au 06.01.2011.

Péristyle de l'Hôtel de Ville  
Exposition «Célébrons 15 ans de présence au Mali». Avec des peintures d'Aloys Perregaux, Marlyse Terrier et Marie-Anne Zeller, des sculptures en bois de Amirou Sangare et Mama Sanogo et des photographies de Harandane Dicko. Lu-sa 7h-19h. Di 14h-18h. Du 27.11 au 05.12.

### NEUCHÂTEL-SERRIÈRES

#### >Spectacle

«Tirer le vieux sommeil par les pieds»  
Théâtre Tumulte. Petites fables insolites de Roland Stauffer. Je 25.11, ve 26.11, sa 27.11, 20h30. Di 18.11, 17h.

### LA CHAUX-DE-FONDS

#### >Conférence/concert

«Un hôpital dans la vallée des sherpas»  
Club 44. Ou la reconversion d'une femme alpiniste. Conférence Jean-François Robert. Je 25.11, 20h15.

«Sous la glace»  
L'Heure bleue, Théâtre. Par Andrea Novicov. Je 25.11, ve 26.11, 20h. Sa 27.11, 18h.

Tobias Preisig 4tet  
Le P'tit Paris. Ve 26.11, dès 21h.

«Static records night!»  
Bikini Test. Electro. Ve 26.11, 22h.

#### >Expositions

Galerie Impressions  
Pascal Bourquin, peintre. Ma 14h-18h30. Me-ve 9h30-12h30/14h-18h30. Sa 10h-17h. Jusqu'au 31.12.

La Locomotive  
Roberto Romano. Photographies. Je-ve 17h-19h. Sa-di 14h-18h. Jusqu'au 18.12.

Galerie Serena  
José Barrense Dias. Ve-sa 17h-20h et sur rendez-vous, 079 462 38 51 ou 032 968 07 65. Jusqu'au 15.01.2011.

Théâtre ABC  
«Caille, rapaces et autres volatiles». Estampes et poèmes d'Anne-Charlotte Sahli. Jusqu'au 28.11, 16h-20h.

### LE LOCLE

#### >Concert

Charlie  
Café-Théâtre la Grange. Ve 26.11, 20h30.

The Wild Bobbin'Booons  
Maison de paroisse. La Boîte à Swing. Sa 27.11, 20h30.

### AUVERNIER

#### >Exposition

La Golée  
Sébastien Keller, photographies. Tous les jours 16h-22h. Jusqu'au 28.11.

### BEVAIX

#### >Exposition

Galerie Trin-Na-Niole  
Peinture. Avec Jeannine Perez, Michel Cosandey et Xavier Fleury. Je-ve 17h-19h. Sa-di 15h-19h. Jusqu'au 28.11.

### BOUDRY

#### >Spectacle

«Black and White»  
La Passade. Avec Lorette Goose. L'histoire de 12 femmes, veuves, abandonnées ou quittées. Ve 26.11 et sa 27.11, 20h30.

«25ans... paillettes et rock'n'roll attitude!»  
Salle de spectacle. 25e anniversaire du club de danse Dynamic-Dandies. Gala et spectacle, avec l'orchestre Paul MacBonvin. Ve 26.11, 19h. Spectacle + danse avec DJ. Sa 27.11, 20h.

### LES BRENETS

#### >Spectacle

«La Bonne Adresse»  
Salle de spectacle. De Marc Camoletti. Ve 26.11, sa 27.11, 20h30.

### COLOMBIER

#### >Concert

Le chœur mixte de Colombier  
Théâtre. «Le pèlerinage de la rose». De Robert Schumann. Ve 26.11, 20h. Di 28.11, 17h.

### CORCELLES

#### >Exposition

Exposition artisanale  
Salle de spectacle. Collectif d'artistes/artisans de Corcelles-Cormondrèche. Peintres, sculpteurs, forgeron, potière, tisserande. Ve 26.11, 18h-21h. Sa 27.11, 10h-21h. Di 28.11, 10h-19h.

### DOMBRESSON

#### >Concert

Union chorale Dombresson Villiers & La Chanson du pays de Neuchâtel  
Temple. Je 25.11, 20h.

### FENIN-VILARS-SAULES

#### >Vente paroissiale

Paroisse de l'Est du Val-de-Ruz  
Ancien collègue. En faveur des œuvres d'entraide dans le cadre de la campagne d'automne. Sa 27.11, dès 11h.

### MALVILLIERS

#### >Astronomie

Soirée d'observation publique  
Hôtel de la Croisée. Uniquement par beau temps. Ve 26.11, dès 20h.

### LA NEUVEVILLE

#### >Concert

Natacha Ezdra  
Café-Théâtre Tour de Rive. En première partie, Claude Cavalli. Ve 26.11, 20h30.

### SAINT-IMIER

#### >Spectacle

«Qui aime bien trahit bien»  
Relais Culturel d'Erquël. Par le Théâtre Volte-Face. Ve 26.11, sa 27.11, 20h30. Di 28.11, 17h30.

Retrouvez l'agenda sur notre site internet **www.arcinfo.ch**

PUBLICITÉ

**Offerts:**

**SENN** Automobiles SA

Automobiles Senn SA  
Neuchâtel  
Pierre-à-Mazel 25  
032 723 97 97

La Chaux-de-Fonds  
Rue des Crétats 90  
032 925 92 92

Yverdon-les-Bains  
Rte de Grandson  
024 447 44 88

Des équipements supplémentaires au choix à l'achat d'une voiture neuve.

A l'achat d'une voiture neuve d'ici au 31 décembre, nous vous offrons les équipements supplémentaires de votre choix - que vous soyez client privé ou client de flotte. D'une valeur de 1'000 francs pour la Fox, de 1'500 francs pour la Polo et la Polo Cross, de 2'000 francs pour tous les modèles Golf, ainsi que pour la Jetta, la Scirocco, l'EOS, le Tiguan, le Touareg, la Passat, le Beetle, la Passat Variant et la Passat CC: de 2'500 francs pour le Sharan et de 5'000 francs pour le Touareg et la Phaeton (sous les montants TVA incl.). Venez vite profiter de notre promotion d'automne.

## CinéREGION

### LA CHAUX-DE-FONDS

- **ABC** (032 967 90 42)  
Maria pleine de grâce  
Di 18h15. VO. 12 ans. De J. Marston  
Lola  
Je-sa 18h15. Di 16h. VO. 16 ans. De B. Mendoza  
Guru Bhagwan  
Je-ve 20h45. Sa 16h, 20h45. Di-ma 20h45. VO. 12 ans. De S. Gisiger et B. Häner
- **Eden** (032 913 13 79)  
Le nom des gens  
Je-ma 15h30, 18h, 20h30. 14 ans. De M. Leclerc  
Harry Potter et les reliques de la mort  
Ve-sa 22h45. 12 ans. De D. Yates
- **Plaza** (032 916 13 55)  
Harry Potter et les reliques de la mort  
Je-ma 14h30, 17h30, 20h30. 12 ans.

- De D. Yates  
Jackass - 3D  
Ve-sa 23h30. 16 ans. De J. Tremaine
- **Scala 1,2,3** (032 916 13 66)  
Red  
Je-ma 20h30. Ve-sa 23h. 12 ans. De R. Schwentke  
Les aventures extraordinaires de Samy  
- 3D  
Sa-di 14h. Pour tous. De B. Stassen  
Moi, moche et méchant - 3D  
Je-ma 16h. Pour tous. De P. Coffin  
Des hommes et des dieux  
Je-ma 18h. 10 ans. De X. Beauvois  
Saw 7 - 3D  
Ve-sa 23h. 18 ans. De K. Greutert  
Potiche  
Je-ma 15h30, 20h15. 7 ans. De F. Ozon  
Vous allez rencontrer un bel et sombre inconnu  
Je-ma 17h45. VO. 10 ans. De W. Allen

- La mirada invisible  
Je-ma 16h, 18h15. Me-je, sa-ma 20h15. VO esp sans s-t. 16 ans. De D. Lerman  
Unstoppable  
Sa 22h30. 7 ans. De T. Scott

### COUVET

- **Le Colisée** (032 863 16 66)  
Unstoppable  
Ve-di 20h30. 7 ans. De T. Scott  
Moi, moche et méchant  
Sa 16h. Di 15h, 17h30. Pour tous. De P. Coffin

### LA NEUVEVILLE

- **Le Musée** (032 751 27 50)  
Date limite  
Je-di 20h30. De T. Phillips



SP-TABEA HUEBERLI

## JAZZ

## Le dandy violoniste Tobias Preisig au P'tit Paris

Dandy aux airs de séducteur fragile, le violoniste zurichois Tobias Preisig redonne à son instrument un espace au carrefour des jazz contemporains. Un aperçu avec son quartet demain dès 21h au P'tit Paris, à La Chaux-de-Fonds, dans le cadre des Murs du son. L'occasion de découvrir son nouveau disque «Flowing Mood». /réd

## La chanteuse Charlie apportera une touche de malice au Locle

Un savant mélange de pop, rock et electro. C'est que ce proposera demain la jeune chanteuse française Charlie, à 20h30 à la Grange, au Locle. Un univers onirique teinté de malice à découvrir. /réd

## THÉÂTRE

## Dans les rouages de la machine

Andrea Novicov nous met face aux consultants de «Sous la glace», une pièce de Falk Richter. Reflet réfrigérant du monde d'aujourd'hui, cette création prend son envol ce soir à La Chaux-de-Fonds.

DOMINIQUE BOSSHARD

Dès ce soir, les spectateurs du Théâtre populaire romand sont invités à s'immerger dans le monde des consultants d'entreprise. Un milieu où les hommes sont devenus les froids rouages du Système, autrement dit de la machine capitaliste qui finit par les broyer eux-mêmes. Directeur artistique du TPR et de L'Heure bleue, Andrea Novicov a choisi de forer «Sous la glace», une pièce très contemporaine du dramaturge allemand Falk Richter...

**Andrea Novicov, en quoi cette matière-là, peu humaine en apparence, vous a-t-elle intéressé?**

Une seule motivation ne suffit pas à choisir une histoire, un «partenaire» avec qui on va faire un voyage d'un an et demi. Trois ou quatre choses au moins m'ont attiré dans cette pièce. L'économie contemporaine est un thème qui m'intéresse en tant que citoyen. Le monde va à une telle vitesse, je pense à l'informatique par exemple, et j'ai l'impression qu'on en a perdu le contrôle. Les consultants en tant que guerriers contemporains sont intéressants aussi. Avec ces hommes jeunes, dynamiques, préparés au combat, on modi-

fie les mythologies. Après, ou en même temps, se pose la question du contenant, en l'occurrence l'écriture de Falk Richter. Elle est influencée par tous les débats, tous les questionnements constitutifs du théâtre contemporain.

**La narration est l'un de ces éléments remis en question. Comment la pièce évolue-t-elle?**

On comprend, on sait qu'il s'agit de l'histoire d'un consultant qui perd pied, vaincu par la pression, l'âge et des crises personnelles. Il vit dans la panique d'une possible élimination, alors que d'autres prennent sa place. Autour de cette situation théâtrale de base, se développent des petites narrations internes, des fragments dialogués ou, très souvent, monologués, qui devraient rendre clair cet univers des consultants. Mais il n'y a pas réellement de trajectoire, l'écriture de Richter refuse la logique narrative d'un début, d'un milieu et d'une fin.

**Richter a lui-même mis en scène sa pièce et son dispositif évoque une grande salle de conférence. Quels ont été vos choix scénographiques?**

En général, je ne lis pas trop les didascalies, pour laisser plus d'espace à mon propre imaginaire. La pièce courait le risque d'être statique, trop verbeuse, alors j'ai eu envie de créer, dans l'espace déjà, une dynamique. J'ai imaginé un lieu qui puisse beaucoup se modifier. Et puis, ce monde qui avance à grande vitesse est comme une



RÉPÉTITION AU TPR Roberto Molo, Ludovic Chazaud et Baptiste Coustenoble (de g. à dr.). (SP-GUILLAUME PERRET)

grande machine que, semble-t-il, on ne peut plus arrêter; d'où un dispositif en perpétuel mouvement sur le plateau.

**Peut-on voir ces personnages comme des facettes de nous-mêmes?**

Les spectateurs d'une salle de théâtre ont tendance à être des spectateurs progressistes, humanistes. Ici, ils font face à des financiers, des hommes d'affaires capitalistes et arrogants. Le personnage en burn out est touchant, mais il a agi comme les autres, il a licencié lui aussi. En proposant des personnages désagréables, on court le danger de faire un théâtre qui rassure le specta-

teur: on lui donne raison d'être humaniste et progressiste. Or je ne suis pas fan de cette attitude consensuelle, je préfère déranger. J'ai essayé de rendre les personnages fascinants; j'ai voulu des comédiens agréables, beaux, charmants. Peut-on pleurer, par exemple, sur le sort d'un capitaliste mis à terre? Ce n'est pas à moi, en tant que metteur en scène, de prendre position. J'aimerais que le spectateur puisse choisir lui-même d'être en empathie ou pas avec les personnages. /DBO

La Chaux-de-Fonds, Théâtre populaire romand, 25 et 26 novembre, 2 et 3 décembre, à 20h; 27 novembre et 4 décembre à 18h

«Je ne suis pas fan de cette attitude consensuelle, je préfère déranger»

Andrea Novicov

## Un essor européen

Pour écrire «Sous la glace», Falk Richter s'est en partie appuyé sur les interviews de consultants rapportées dans «Grow or Go», un documentaire de Mark Bauder. «Certains dialogues ont été retranscrits tels quels dans la pièce», situe Andrea Novicov, qui relève aussi d'autres aspects, poétique, comique, du style polymorphe du jeune auteur et metteur en scène. Né à Hambourg en 1969, Richter avait vingt ans lors de la chute du Mur de Berlin. Observateur de la société allemande et, plus largement, de la culture de masse globalisée, il a son port d'attache à la Schaubühne de Berlin mais son travail est aujourd'hui reconnu sur la plupart des scènes européennes, de Paris à Bruxelles en passant par Liège, Amsterdam, Rotterdam... On mentionnera encore la double empreinte qu'il a laissée cette année dans le «in» du Festival d'Avignon: «Trust» d'une part, «My Secret Garden» d'autre part, une autofiction élaborée avec le metteur en scène Stanislas Nordey à partir de ses carnets privés. /dbo

## CRITIQUE

Humour

## Quand les humoristes romands se font comédiens

The Boulevard romand s'est spécialisé dans les comédies de fin d'année. Après une première série de représentations, il redonne dès demain «Espèces menacées» – un vaudeville de l'Anglais Ray Cooney – au théâtre du Passage, à Neuchâtel.

L'équipe promène sa comédie par vaux et par villes depuis le 15 octobre, faisant de la Suisse romande le plus grand boulevard de Paris. Ses membres proviennent des divers cantons francophones: Patrick Lapp et Catherine Guggisberg de Vaud, Jean-Charles Simon et Marc Donnet-Monay de Genève, Mado Sierro du Valais, Vincent Kohler de Neuchâtel et Thierry Meury du Jura. Sorte de fédération de l'humour régional, The

Boulevard romand rassemble ainsi des comiques et des comédiens bien connus de tout le public.

Ce théâtre populaire des salles cossues a le mérite d'amuser les loges comme le parterre. Dans «Espèces menacées», un homme s'est approprié par mégarde une mallette remplie d'argent. Tandis qu'il reçoit la visite d'un policier cantonal, puis d'un policier fédéral, sa femme cède à l'alcoolisme. La structure un peu lourde, qui est celle d'une aggravation sans fin, est allégée par les clins d'œil romands et les trouvailles du jeu. L'humoriste français Pierre Aucaigne, tout droit sorti d'une pouibelle, dote son rôle d'une rare inventivité vestimentaire et

gestuelle. Alors que manque-t-il? Rien sans doute. Ce vaudeville ressemble à un vaudeville: il prétend faire rire et il y parvient.

Pourtant, quelque chose résiste. Peut-être que nos stars de la comédie romande ont... trop bien travaillé. A travers leur interprétation juste et rodée, on ne retrouve pas la verve spontanée de «La soupe» ni l'impro tranquille d'«Aqua concert». Le décor réaliste et la mise en scène précise de Thierry Meury ont l'effet paradoxal de trop cadrer ces artistes du direct.

Timothée Léchet

Neuchâtel, théâtre du Passage, demain et samedi à 20h, dimanche à 17 heures

## CRITIQUE

Opéra

## Voyage initiatique entre terre, mer et ciel d'orage

La Maison du Concert à Neuchâtel, qui célèbre son dixième anniversaire, présente «Cabeza de Vaca», un opéra parlé et chanté en trois actes composé par Guy Bovet, ancien titulaire des orgues de la collégiale, sur un livret de Bruno Castan, écrivain et metteur en scène français. Cette œuvre audacieuse réunit l'ensemble instrumental Les Chambristes, les compagnies Tape'Nads et Théâtre à tous les étages.

Le livret évoque la destinée d'Alvar Nuñez Cabeza de Vaca, conquistador du 16e siècle, engagé dans une expédition hasardeuse qui le conduit d'Europe au Nouveau Monde. Le ténor Frédéric Gindraux incarne magnifiquement le

héros de ce voyage initiatique entre terre, mer et ciel d'orage.

Dès les premières secondes, un «Diabolus in musica» instille un malaise, une tension immédiatement relayée par le discours inquiétant et ténébreux d'une prophétesse, la «bouche d'ombre». Musique, danse, et scénographie mises en scène par Cédric Pipoz soulignent une progression dramatique digne des tragédies antiques.

L'originalité de l'opéra repose sur l'imbrication de l'épopée et du conte moral. À l'aller, le chœur des sirènes, moment de grâce et de sensualité, prépare la transfiguration du héros. Après la conquête sanglante, Alvar est l'unique survivant d'un naufrage et fait prisonnier

par les Indiens. L'ancien capitaine valeureux s'épargne la déchéance complète grâce à un «deus ex machina» et devient, avant d'envisager le retour au pays natal, le chaman du village.

Les aventures du «Fils du Soleil» invitent chacun à réfléchir sur le sens de son propre engagement, à faire la part de l'ambition et de l'humanité qui l'habitent. Un spectacle de qualité que nous recommandons chaudement.

Fabrice Duclos

Neuchâtel, théâtre du Concert, jusqu'au 5 décembre, du jeudi au samedi à 20h30 et dimanches à 17h. Du 29 au 31 décembre à 19 heures



KEYSTONE

## LITTÉRATURE

### Le prix Cervantes décerné à Ana Maria Matute

La romancière espagnole Ana Maria Matute a remporté le prix Cervantes 2010, considéré comme le prix Nobel de la littérature hispanique. L'écrivaine barcelonaise, âgée de 85 ans, recevra officiellement le 23 avril ce prix, doté de 125 000 euros (167 000 francs). /ats-afp

## Le théâtre de Shakespeare rouvre après trois ans de travaux

Le théâtre de la Royal Shakespeare Company, la troupe de référence des œuvres du dramaturge britannique, a rouvert ses portes hier à Stratford-upon-Avon. Il était resté fermé durant trois ans et demi pour cause de travaux. /ats-afp

## CLUB 44

# «En sport, vous êtes seul dans votre slip», assure Lorenzi

Une course de ski de fond vaut un opéra. C'est en substance ce qu'estime Massimo Lorenzi, rédacteur en chef des sports à la Radio Télévision Suisse, qui est venu mardi soir à La Chaux-de-Fonds expliquer pourquoi un événement sportif suscite des passions.

ADRIEN JUVET

D'abord présentateur du téléjournal, puis producteur de magazines avant de passer à l'animation de débats politiques, Massimo Lorenzi est désormais à la tête des sports de la Radio Télévision Suisse (RTS). Invité par la société de radio-télévision suisse romande de Neuchâtel au Club 44, il est venu expliquer devant une septantaine de personnes pourquoi le sport touche toutes les classes sociales. Mais aussi présenter et justifier le raisonnement qui est à l'origine des choix opérés en matière de couverture des événements sportifs.

**Vous avez été nommé chef des sports à la RTS en avril 2009. Après avoir animé des débats politiques, pourquoi s'intéresser aux sports?**

Le sport touche tous les publics: il pénètre dans tous les milieux, il soulève toutes les classes sociales sans distinction. On se sent suisse lors des votations, mais aussi à l'occasion de grands événements sportifs lorsque les Suisses se démarquent.

**Comment expliquer ce phénomène?**

Le sport génère une identification, une projection de soi. J'estime qu'il y a quelque chose de narcissique dans le sport. Malgré tous ses travers peu recommandables, je crois encore que le sport nous confronte à nous-mêmes et nous permet de caresser nos propres limites. Il souligne nos incompétences. Mais ce n'est pas le sport de compétition que j'apprécie. En sport – si vous ne trichez pas – vous êtes seul dans votre slip.

**Si on le compare aux informations politiques ou internationales, le traitement de l'actualité sportive autorise-t-il une certaine légèreté?**



SPORT Massimo Lorenzi est venu rappeler que «parfois, pour faire des choix, il ne faut pas se demander où je vais faire juste, mais où je ferai le moins de déçus.» (DAVID MARCHON)

«Le sport nous permet de caresser nos propres limites. Il souligne nos incompétences»

Massimo Lorenzi

L'information n'est pas futile. Le sport l'est: le traitement peut être léger. Mais le dispositif, pour produire, est très lourd: filmer, capter et diffuser trente minutes de résumé d'un match de foot, c'est une dizaine de techniciens et plus de 15 000 francs. Et pourtant, la légèreté de traitement a des limites: le lundi matin, j'ai parfois plus de 300 courriels de téléspectateurs qui n'ont souvent pas tort. Les gens ont un certain nombre d'exigences face à une télévision de service public. Or, il faut trouver un juste milieu: je crois que les émissions doivent être légitimées par une certaine audience. Et parfois, pour faire des choix, il ne faut pas se demander où je vais faire juste, mais où je vais faire le moins de déçus.

**Pourquoi, depuis quelque temps, l'émission «Sports dimanche» présente-t-elle des sports que l'on ne voyait jamais auparavant?**

Effectivement, on a parlé récemment de tennis de table. C'était une première. S'il est essentiel de ne pas passer à côté de ce qui semble être au centre de l'intérêt de la majorité des Romands, il est important d'offrir parfois une fenêtre à d'autres sports. /AJU

## Les trois piliers des sports

Le choix de retransmettre un événement sportif n'est pas le fruit du hasard. Cela s'illustre au travers de trois piliers. «En premier lieu, les chaînes de la SSR suivent les sportifs suisses d'élite, que ce soit par exemple Cuche, Cancellara ou Federer. Nous couvrons ensuite les manifestations suisses d'envergure, comme le Tour de Romandie ou l'Open de Gstaad». Troisième axe, «les grands rendez-vous sportifs internationaux». Au-delà de cette politique, il reste «une marge à la RTS pour nos propres émissions sportives». Cette marge n'est pas infinie, raison pour laquelle, «en tant que média supra cantonal, la retransmission d'un match d'élite» l'emporte sur les enjeux régionaux. /aju

## ARTS PLASTIQUES

### Luginbühl expose à Fribourg



BERNHARD LUGINBÜHL L'octogénaire expose ses œuvres à l'Espace Jean-Tinguely - Niki de Saint Phalle. (SP-P. BOSSHARD)

Plasticien, dessinateur, graveur et réalisateur, Bernhard Luginbühl expose un choix de sa vaste œuvre dès demain à l'Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle, à Fribourg. Le public peut découvrir les multiples facettes du talent de l'octogénaire bernois jusqu'au 27 mars 2011. L'artiste était un ami de longue date de Jean Tinguely, avec lequel il a collaboré à de nombreuses reprises. L'exposition, réalisée en étroite collaboration avec l'artiste et sa famille, évoque cette amitié créatrice. Les visiteurs pourront y découvrir des motifs élaborés en parallèle, des projets communs, des sculptures qui se répondent mais aussi des extraits de correspondance, des photographies et des courts métrages que Luginbühl a réalisés au fil de son amitié avec Tinguely.

Né en 1929 à Berne, Bernhard Luginbühl a fait un apprentissage de sculpteur et des études à l'école d'arts appliqués. Dès 1953, il s'engage pleinement dans la sculpture abstraite du fer et devient l'un de ses représentants majeurs, rappelle l'Espace dans sa documentation consacrée à l'exposition.

En 1957, il fait la connaissance de Jean Tinguely. Les deux hommes collaborent dès 1960 à la Kunsthalle de Berne, à Paris pour le Crocodile du Centre Georges Pompidou en 1977, ou pour le Cyclop à Milly-la-Fôret (1970-1988). /ats

## En bref

### ■ FESTIVAL DU FILM DE LOCARNO L'Inde à l'honneur d'«Open Doors»

Le laboratoire de coproduction du Festival du film de Locarno, «Open Doors», consacrera son édition 2011 à l'Inde. Le directeur du festival, Olivier Père, l'a annoncé hier à Goa où a lieu le 41e «International Film Festival of India». /ats

### ■ NEUROCHIRURGIE Un outil à l'approche mini-invasive

Le Centre hospitalier universitaire vaudois a inauguré hier le seul centre Gamma Knife en service en Suisse. La machine de 20 tonnes permet de nouveaux traitements alternatifs de pathologies cérébrales avec une approche mini-invasive. D'un coût de 6 millions de francs, le «couteau gamma» est un outil de haute technologie. Sans ouvrir le crâne, sans trépanation, il traite des lésions vasculaires, des tumeurs, des névralgies ou encore des épilepsies grâce à des faisceaux de rayons gamma provenant de sources de cobalt. /ats

## JOURNALISME SCIENTIFIQUE

### «Temps présent» et «Impatience» primés

Les Académies suisses des sciences ont remis hier à Fribourg le Prix Média 2010. Doté d'un montant total de 40 000 francs, ce prix a distingué une émission de télévision, un article et quatre émissions de radio.

Avec le Prix Média, les Académies suisses des sciences récompensent des travaux d'une qualité exceptionnelle, s'adressant à un large

public et conçus de manière compréhensible. Une émission de télévision (TSR 1), quatre émissions de radio (DRS 1, DRS 2 et RSR 1 à deux reprises) ainsi qu'un article («Das Magazin») ont répondu à ces critères, a indiqué l'Académie dans un communiqué de presse.

A la rubrique «sciences humaines et sociales», Alexandre Lachavanne et

Jean-Daniel Bonenblust ont été primés pour le reportage «Maladies du travail», présenté en avril dernier par «Temps présent» sur TSR 1.

Sarah Dirren et Natalie Bougeard ont été distinguées pour leur contribution à la vulgarisation des sciences techniques dans la série «Impatience» de Radio Suisse Romande La 1ère.

L'une a traité des carottes

de Brigerbad et de leur chantier de géothermie, l'autre d'un métal très rare, l'indium.

Patrik Tschudin de la radio alémanique DRS 2 a été primé pour un reportage relevant des sciences naturelles. Regula Zehnder de DRS 1 et Irène Dietschi de «Das Magazin» ont été distinguées pour leur contribution aux sciences médicales. /ats



KEYSTONE

## Le Real Madrid sera dans le coup jusqu'au bout et Mourinho a deux facettes, dont une sympathique

«Le Real Madrid sera notre principal rival jusqu'au bout. Il a le devoir de l'être. Même s'il n'a pas la même philosophie de jeu que nous, il gagne. En plus, son coach est très compétitif. J'entretiens de bonnes relations avec José Mourinho. Il est provocateur, il aime la polémique, mais quand il quitte son costume d'entraîneur, c'est un autre homme.» /pag

## Cristiano Ronaldo serait le meilleur... s'il n'y avait pas Messi

«Cristiano Ronaldo est un sacré joueur. Tu t'en rends compte quand tu te trouves en face de lui. Sa rapidité, sa puissance, la qualité de sa frappe sont impressionnantes. C'est le meilleur... derrière Messi.» /pag

FOOTBALL

# Xavi, le régulateur

**Xavi Hernandez, pour tous Xavi, est le cerveau de Barcelone et de l'équipe d'Espagne. En soulevant la Coupe du monde à Johannesburg, il a conclu un «cercle vertueux» entamé en 1999 avec le titre Mondial M20 au Nigeria. A 30 ans, l'obtention du «Ballon d'or» couronnerait une carrière en tout point exemplaire.**

BARCELONE  
PACO AGUILAR\*

### Xavi, vous sentez-vous l'emblème de Barcelone?

Auparavant, les joueurs qui faisaient la différence venaient de l'extérieur. Avec Pep Guardiola, cette situation a changé. Nous avons la chance de disposer de joueurs décisifs formés au Barça, comme Messi, Iniesta, Puyol, Piqué ou moi-même. Nous constituons un «noyau historique» qui n'a pas de prix. Nous avons tété du «barcelonisme» depuis que nous sommes enfants, nous connaissons la philosophie du club, son environnement. Aujourd'hui, c'est à ceux qui viennent de l'extérieur de s'adapter.

### La philosophie du Barça est-elle vraiment unique?

Depuis la venue de Johan Cruyff (réd: en 1988), notre manière de jouer nous rend différents, spéciaux. Les supporters veulent du spectacle et des triomphes. Ils n'accepteraient pas de nous voir jouer autrement. Tout doit être excellent, le contrôle, la passe, la feinte. Cela te complique parfois les choses, mais c'est la marque de fabrique de l'équipe.

### Cette manière de jouer vous convient parfaitement...

Absolument. Donner, recevoir,

à une touche de balle. Pour nous, le contrôle du ballon est essentiel. Nous devons être très attentifs à notre position sur le terrain pour assurer une circulation rapide du ballon. Quand on y arrive, il n'y a pas de moyen de nous arrêter.

### Vous êtes de plus en plus le dépositaire du jeu du Barça...

Dans le fond, je me suis toujours senti un protagoniste, tant à Barcelone qu'en sélection nationale, même si, dernièrement, l'intérêt médiatique à mon égard a bien augmenté. Je connais parfaitement mon rôle, j'aime évoluer avec des joueurs qui occupent les ailes, qui assurent des diagonales, qui sont constamment en mouvement. Ainsi, je peux m'engouffrer dans les espaces qui se libèrent au centre.

### Barcelone est-il aussi fort cette saison?

Oui, j'en suis convaincu. Le jeu, le dynamisme, l'envie sont les mêmes.

### Comment fait-on pour garder sa motivation intacte au sein d'une équipe qui a tout gagné?

C'est simple. Tu t'habitues à gagner et tu en veux davantage. La victoire est une drogue, tu ne te lasses jamais des sensations qu'elle procure. J'ai le sentiment que nous sommes sur le bon chemin. L'ambiance est excellente, on travaille dans la tranquillité...

### Quels sont vos prochains buts?

Il y en a plein. Devenir le joueur le plus titré de l'histoire du club, dépasser les quatre championnats consécutifs remportés par la Dream Team de Johan Cruyff...

### Pensez-vous vraiment que le Barça peut réussir le triplé



LA CLASSE Xavi, ou l'art d'adresser la passe juste au bon moment.

(ARCHIVES ÉRIC LAFARGUE)

### Ligue des champions, Liga et Coupe d'Espagne?

Bien sûr. Ce n'est pas utopique. Je vous rappelle que nous sommes le seul club de l'histoire à avoir remporté les six trophées (réd: Liga, Coupe du Roi, Ligue des champions, Supercoupe d'Europe, Supercoupe d'Espagne et championnat du monde des clubs) en une saison. Jamais personne ne pourra surpasser ça.

### Avez-vous un «feeling» particulier avec votre entraîneur, Pep Guardiola?

Nous entretenons effectivement une relation spéciale. Nous avons joué ensemble, nous partageons la même vision du football. Nous parlons beaucoup, je suis son prolongement sur le terrain. Indépendamment de notre amitié, je suis certain que Guardiola est un grand entraîneur, de ceux qui font école, qui laissent une trace dans l'histoire, pas seulement en raison de leurs victoires mais parce qu'ils contribuent au progrès du jeu. Pep est en train de le faire comme Arrigo Sacchi, Johan Cruyff ou Alex Ferguson avant lui.

### On vous associe souvent à Andrés Iniesta.

#### Est-ce votre partenaire idéal?

Absolument. Nous nous cherchons sans cesse sur le terrain pour construire le jeu. En plus, il a de grandes capacités pour déborder. C'est un phénomène!

### Est-il votre principal rival en vue de l'obtention du «Ballon d'or»?

Il a marqué le but décisif en finale de la Coupe du monde, c'est une belle carte de visite, non? J'espère surtout que ce trophée reviendra à un joueur espagnol. Sur la valeur pure, Leo

Messi est clairement le meilleur footballeur du monde. Des champions comme lui naissent tous les 50 ans. A mon sens, il est même plus fort que Maradona et il va gagner plusieurs «Ballons d'or». Cependant, 2010 a été une année de Coupe du monde. Andrés et moi l'avons gagnée, alors que l'Argentine n'a pas obtenu les résultats espérés. /PAG

\*Paco Aguilar est le rédacteur en chef du quotidien «El Mundo Deportivo». Adaptation de l'espagnol: Emanuele Saraceno

## «Ben Khalifa a tapé dans l'œil de Guardiola»

### Qu'avez-vous pensé quand la Suisse vous a battus en Coupe du monde?

J'ai pris conscience que notre chemin devenait plus compliqué. Mais cette défaite nous a aidés à remporter la Coupe. Nous nous sommes réunis dans le vestiaire au terme du match et, pendant le retour à notre camp de base, nous nous sommes jurés de continuer à jouer de la même manière, de rester fidèles à notre philosophie.

### Quelle impression vous a fait la Suisse?

Elle a disputé un match intelligent. Elle a été attentive en défense et a eu la dose de chance indispensable pour réaliser ce genre d'exploit.

### Vous n'avez pas l'air enthousiaste...

Je crois que la Suisse a les moyens de jouer de manière différente. Il y a de nombreux jeunes de talent qui méritent leur chance. Ottmar Hitzfeld pourrait les mettre en valeur, comme le fait Pep Guardiola au



SACRÉ SPONSOR Nassim Ben Khalifa a séduit Pep Guardiola. (ARCHIVES ÉRIC LAFARGUE)

Barça ou Vicente del Bosque avec l'Espagne. Il y a quelques années, des joueurs comme Busquets ou Pedro n'auraient pas été sélectionnés. Aujourd'hui, ils sont champions du monde. Le talent n'a pas d'âge.

### A qui faites-vous référence?

Je connais Philippe Senderos depuis plusieurs années, par l'intermédiaire de Cesc Fabregas, un de mes très bons amis. Mais, en l'occurrence, je voulais plutôt parler de jeunes comme Nassim Ben Khalifa, Haris Seferovic ou encore Xherdan Shaqiri.

### Comment connaissez-vous aussi bien le football helvétique?

J'adore suivre le football de toutes les parties du monde. Je parle beaucoup avec les recruteurs du Barça. Vous voulez connaître un secret? Nassim Ben Khalifa a tapé dans l'œil de Pep Guardiola. Comme moi, il l'a découvert lors du Mondial M17 que la Suisse a remporté. /pag

## Une Espagne style Barça

### Xavi, avez-vous réalisé que vous êtes champion du monde?

Maintenant, oui. Vous savez, l'Espagne n'a pas l'habitude de remporter des titres aussi importants. Nous nous sommes adjugés l'Euro et la Coupe du monde. J'en suis très fier. Mais je suis encore plus heureux d'autre chose.

### Quoi?

Nous avons gagné en soignant la qualité du jeu et cela a été reconnu par tous. J'ai été extrêmement heureux lorsque le président de la Fifa, Joseph Blatter, a déclaré qu'enfin un champion du monde a bien joué au football. Heureusement, dans ce sport, le talent compte encore davantage que la force. Et nous sommes pétris de talent.

### Même en équipe d'Espagne l'influence de Barcelone se fait sentir...

Et pour cause! Puyol, Busquets, Piqué, Pedro, Iniesta, Valdés et moi-même faisons partie de la sélection. Sans oublier que Cesc Fabregas a aussi commencé à la Masia (réd: le centre de formation de Barcelone). Nous voyons le football de la même manière. En plus, nous nous connaissons depuis des années. Bien entendu, Vicente del Bosque, comme Luis Aragonés avant lui, a ses idées, mais il sait comment nous mettre en valeur. /pag



## HOCKEY SUR GLACE

## Saint-Imier surprend son voisin Tramelan

Saint-Imier s'est défait de Tramelan 5-4 (3-2 2-1 0-1) hier soir à la patinoire d'Erguël, grâce notamment à un très bon début de partie (3-1 à la 10e). Les buts imériens ont été marqués par Alain Oppliger, Sandy Vuilleumier (photo), Real Gerber et Battiste Personeni (2x). /ptu

## FOOTBALL

## Almerares a offert plus qu'une victoire au FCB

En marquant le seul but de la rencontre contre Cluj, Federico Almerares a offert au FC Bâle plus qu'une simple victoire. L'attaquant italo-argentin, en fin de contrat, a permis au champion de Suisse de prolonger son parcours européen au moins jusqu'en février.

BÂLE  
JULIEN PRALONG

En discutant avec Federico Almerares, on comprend vite que sa situation sur les bords du Rhin ne le satisfait pas totalement. Arrivé durant l'été 2008 de River Plate, il ne s'est jamais réellement imposé comme un titulaire, ni sous Christian Gross (géné par des blessures), ni sous Thorsten Fink, pour qui il semble n'être que le No 5 derrière Frei, Streller, Zoua et Chipperfield. «Je vais d'abord aller au bout de mon contrat. On verra pour la suite. Cela ne dépend pas forcément de moi.»

Dans son registre d'attaquant-pivot, l'Italo-Argentin est barré avant tout par Marco Streller. Avec l'absence de l'international suisse au minimum jusqu'à la reprise de février, Almerares aura encore l'occasion de s'illustrer. Et peut-être même arrivera-t-il à convaincre ses dirigeants de lui proposer un nouveau bail à Saint-Jacques, avec un autre statut dans l'effectif.

«Streller est le premier choix à mon poste. Je dois faire avec et me préparer dès le mois de juin pour être décisif quand je joue. C'est mon travail.» Ce qu'il fait avec passablement de succès cette saison, en témoigne son but contre Cluj, qui a offert au FCB ses premiers



**BUTEUR** L'Italo-Argentin Federico Almerares a inscrit mardi le but qui a permis au FC Bâle de se qualifier (au moins) pour les 16es de finale de l'Europa League.

points à domicile en Ligue des champions depuis son succès 2-1 contre la Juventus le 18 mars 2003 (trois défaites à Saint-Jacques lors de la campagne 2008-2009).

De quoi rendre fiers ses parents restés en Argentine, qui ne ratent presque aucun match de Bâle grâce à internet. Et surtout pas celui-ci contre Cluj, le premier en Ligue des champions en tant que titulaire pour le natif de Mar del Plata. «Tous mes buts sont importants, que ce soit en Coupe ou en Super League. Mais je dois dire que celui-là à une valeur particulière.»

Almerares sait toutefois qu'il est presque impossible que le FCB arrache la deuxième place du groupe et se qualifie

pour les huitièmes de finale. Il lui faut gagner à Munich le 8 décembre, tout en comptant sur une défaite de la Roma à Cluj. «Ce sera très difficile, c'est vrai. Mais il faut jouer le match en donnant tout, comme contre Cluj.»

«Nous voulons essayer malgré tout de remporter ce dernier match et nous verrons bien ce qui se passe dans l'autre rencontre», acquiesce Thorsten Fink, soutenu par Gilles Yapi. «Nous avons une chance, à nous de la saisir. Cette victoire contre Cluj nous permet d'aller en Allemagne plus sereinement.»

Une défaite de la Roma en Roumanie semble pourtant bien peu probable. Membre du top 16 de la Ligue des cham-

pions en 2002-2003 (présence dans la deuxième phase de groupes), le FCB ne rééditera sans doute pas cet exploit cette saison. Ce qui serait son troisième échec en autant de tentatives aux portes d'une place dans le tableau à élimination directe de la compétition.

L'entraîneur est néanmoins satisfait de la qualification pour, au moins, les 16es de finale de l'Europa League. «Avec ce résultat, nous faisons mieux que l'an dernier (ré: élimination en poules de l'Europa League). Je suis vraiment heureux en ce moment. Nous passons l'hiver européen, nous avons fait de même en Coupe de Suisse et nous sommes deuxième du championnat.» /si

## HOCKEY SUR GLACE

## Université franchement mal payé

Mardi soir, Université faisait le déplacement de Saignelégier sans pression et avec une confiance retrouvée. Et les hommes de Marc Gaudreault sont passés à deux doigts de créer la surprise face au deuxième du groupe 3 de première ligue. Les Franches-Montagnards ont tout de même réussi à tirer leur épingle du jeu grâce à un plus grand réalisme.

Durant le premier tiers, aucune équipe n'est parvenue à trouver la faille, au grand dam des Universitaires qui auraient mérité de rejoindre le vestiaire avec un ou deux buts d'avance.

Les Jurassiens ont finalement pris un avantage décisif dans le tiers médian, profitant de supériorités numériques et du manque de redresse des Neuchâtelois. Les deux équipes débutèrent le dernier vingt sur un score de 4-2 sévère, mais mérité.

Les gars du Littoral poussèrent tant et plus dans le final pour essayer de revenir, mais sans succès. La belle combinaison entre Broillet, Gnaedinger et Fleuty pour réduire la marque à deux minutes du terme donna un vain espoir aux visiteurs. Score final 4-3 pour le HCFM, qui se renforce en dau-

phin du leader Martigny. Université a manqué une belle occasion de récupérer des points perdus durant le premier tour, mais confirme que sa place

pourrait très bien être en dessus de la barre.

Prochaine échéance pour Uni samedi à Martigny, où l'exploit est possible. /ero

## FRANCHES-MONTAGNES - UNIVERSITÉ NEUCHÂTEL 4-3 (0-0 4-2 0-1)

**Saignelégier:** 184 spectateurs. **Arbitres:** Grossen, Meuwly et Pitton.  
**Buts:** 22e Hostettmann (Rothenmund, J. Braichet, à 5 contre 4) 1-0. 26e Faivet (Schneider, Rothenmund) 2-0. 27e Langel (Broillet, à 4 contre 5) 2-1. 35e Yerly (Hostettmann, Vaucher, à 5 contre 4) 3-1. 35e Fleuty (Jacot, Franzin) 3-2. 38e Faivet (Maillat) 4-2. 59e Broillet (Gnaedinger, Fleuty) 4-3.  
**Pénalités:** 5 x 2' (Schneider, Hentzi, Houriet, Loïchat, Yerly) + 10' (Hostettmann) contre Franches-Montagnes, 6 x 2' (surnombre, Valentini, Langel (2x), Vetterli, Brusa) contre Uni.  
**Franches-Montagnes:** Hentzi; Kornmayer, Membrez; Tomat, Yerly; Anker, Houriet; Bangarter, Boillat; I. Braichet, Faivet, Hostettmann; Loïchat, Maillat, Rothenmund; Vaucher, Schneider, Teuscher; J. Braichet.  
**Université Neuchâtel:** Vetterli; Franzin, Hayoz; Dorte, Brusa; Robert, Kaufmann; Fleuty, Jacot, Langel; Alibisetti, Gnaedinger, Valentini; Broillet, Molliet, J. Van Vlaenderen; Evard, Quadroni, Aeschlimann.  
**Notes:** Université sans Piseniti (out pour la saison), mais avec Hayoz (Elites A HCC). /ero

## EN VRAC

## Football

## Ligue des champions

## GROUPE E

1. Bayern Munich*	5	4	0	1	13-6	12
2. AS Rome	5	3	0	2	9-10	9
3. Bâle	5	2	0	3	8-8	6
4. Cluj	5	1	0	4	5-11	3

\* = qualifié + = Europa League

**Mercredi 8 décembre. 20h45:** Bayern Munich - Bâle. Cluj - AS Rome.

## GROUPE F

1. Chelsea*	5	5	0	0	14-3	15
2. Marseille*	5	3	0	2	11-3	9
3. Spartak Moscou+	5	2	0	3	5-9	6
4. Zilina	5	0	0	5	2-17	0

**Mercredi 8 décembre. 20h45:** Marseille - Chelsea. Zilina - Spartak Moscou.

## GROUPE G

1. Real Madrid*	5	4	1	0	11-2	13
2. Milan AC*	5	2	2	1	7-5	8
3. Ajax Amsterdam	5	1	1	3	4-10	4
4. Auxerre	5	1	0	4	3-8	3

**Mercredi 8 décembre. 20h45:** Real Madrid - Auxerre. AC Milan - Ajax.

## GROUPE H

1. Chak. Donetsk	5	4	0	1	10-6	12
2. Arsenal	5	3	0	2	15-6	9
3. Sporting Braga	5	3	0	2	5-9	9
4. Partizan Belgrade	5	0	0	5	1-10	0

**Mercredi 8 décembre. 20h45:** Arsenal - Partizan Belgrade. Shakhtar Donetsk - Sporting Braga.

## GROUPE A

Inter Milan - Twente Enschede	1-0					
Tottenham - Werder Brême	3-0					
1. Tottenham*	5	3	1	1	15-8	10
2. Inter Milan*	5	3	1	1	12-8	10

3. Twente Enschede 5 1 2 2 6-8 5  
4. Werder Brême 5 0 2 3 3-12 2

**Mardi 7 décembre. 20h45:** Twente Enschede - Tottenham. Werder Brême - Inter Milan.

## GROUPE B

Hapoël Tel Aviv - Benfica	3-0					
Schalke 04 - Lyon	3-0					
1. Schalke 04*	5	3	1	1	8-2	10
2. Lyon*	5	3	0	2	9-8	9

3. Benfica 5 2 0 3 6-10 6  
4. Hapoël Tel-Aviv 5 1 1 3 5-8 4

**Mardi 7 décembre. 20h45:** Lyon - Hapoël Tel-Aviv. Benfica - Schalke 04.

## GROUPE C

Glasgow Rangers - Manchester U.	0-1					
Valence - Bursaspor	6-1					
1. Manchester U.*	5	4	1	0	6-0	13
2. Valence*	5	3	1	1	14-3	10

3. Glasg. Rangers+ 5 1 2 2 2-5 5  
4. Bursaspor 5 0 0 5 1-15 0

**Mardi 7 décembre. 20h45:** Manchester United - Valence. Bursaspor - Glasgow Rangers.

## GROUPE D

Rubin Kazan - FC Copenhague	1-0					
Panathinaïkos - Barcelone	0-3					
1. Barcelone*	5	3	2	0	12-3	11
2. FC Copenhague	5	2	1	2	4-4	7

3. Rubin Kazan 5 1 3 1 2-2 6  
4. Panathinaïkos 5 0 2 3 1-10 2

**Mardi 7 décembre. 20h45:** Barcelone - Rubin Kazan. FC Copenhague - Panathinaïkos.

## Hockey sur glace

## Première ligue, groupe 3

Saint-Imier - Tramelan	5-4						
Saastal - Villars	4-0						
Bulle-La Gruyère - Yverdon	3-6						
1. Martigny-V.	13	13	0	0	84-20	39	
2. Franches-M.	14	10	9	3	67-40	32	
3. Guin	13	7	1	1	4	51-38	24
4. Yverdon	13	8	0	0	5	51-54	24
5. Villars	13	7	1	0	5	48-45	23
6. Sion	13	4	2	1	6	52-58	17
7. Tramelan	13	4	1	2	6	47-59	16
8. Saint-Imier	13	5	0	0	8	58-66	15
9. Saastal	13	4	0	3	6	42-54	15
10. Star-LS	13	3	2	0	8	48-62	13
11. Université	13	3	0	1	9	46-62	10
12. Bulle	14	3	0	0	11	47-83	9

**Samedi 27 novembre. 17h30:** Tramelan - Franches-Montagnes. Guin - Saint-Imier.

## En bref

## AUTOMOBILISME

**Les «évaluations impulsives et erronées» de Ferrari**  
Ferrari a réalisé des «évaluations impulsives et erronées» qui ont abouti à la perte du titre pour Fernando Alonso au GP d'Abou Dhabi, a reconnu Aldo Costa. Le directeur technique de la Scuderia a insisté sur le moment où Alonso s'est retrouvé coincé derrière Vitaly Petrov à sa sortie des stands. «Nous nous sommes trompés. Nous ne sommes pas allés en piste pour faire de notre mieux mais pour obtenir un résultat intermédiaire, suffisant. Et quand c'est comme ça, un rien suffit, un Petrov, une voiture de sécurité, et tout s'effondre. Plus jamais ça», a analysé le directeur technique de Ferrari. «Mais il faut être clair: nous n'avons pas perdu le titre à cause de la stratégie d'Abou Dhabi, mais parce que notre voiture était plus lente.» /si

**19h:** Sion - Bulle. **19h45:** Martigny-Verbier - Université Neuchâtel. **20h15:** Saastal - Star-Lausanne.

## NHL

**Mardi:** Phoenix Coyotes - Edmonton Oilers (sans Gerber/remplaçant) 5-0.

## Tennis

## Masters

**Londres. Masters ATP (5.070 millions de dollars/indoor). Simple. Round Robin. 2e journée. Groupe A:** Tomas Berdych (Tch/6) bat Andy Roddick (EU/8) 7-5 6-3. Le match entre Rafael Nadal (Esp/1) et Novak Djokovic (Ser/5) s'est terminé hors délai. **Classement (Ser/5):** 1. Rafael Nadal (Esp/1) et Novak Djokovic (Ser/5) 1/1. 3. Berdych 2/1. 4. Roddick 2/0. **Double. Round Robin. 2e journée. Groupe B:** Daniel Nestor-Nenad Zimonjic (Can/Ser/2) battent Mahesh Bhupathi-Max Mirnyi (Inde/Bié/3) 7-6 (7-5) 7-6 (7-1). Wesley Moodie-Dick Norman (Afs/Bé/7) battent Lukasz Kubot-Oliver Marach (Pol/Aut/5) 6-1 6-3. **Classement (2 matches):** 1. Nestor-Zimonjic 2. 2. Bhupathi-Mirnyi et Moodie-Norman 1. 4. Kubot-Marach 0. Nestor-Zimonjic qualifiés pour les demi-finales.

## AUJOURD'HUI

**15h00** Federer - Soderling

**21h00** Murray - Ferrer

## Natation

## Européens en petit bassin

**La sélection suisse. Messieurs (5):** Flori Lang (SC Uster-Wallisellen/50 m dos), Colin Bridier (Swiss Swimming/200 m brasse), Yannick Käser (SV Bâle/200 m brasse), Jonathan Massacand (Vevey-Natation/100m dos, 200 m 4 nages), Lukas Rüttlin (SV Kriens/200 m dos).

**Dames (7):** Swann Oberson (Swiss Swimming/400 m libre, 800 m libre), Marina Ribl (SC Schaffhouse/200 m 4 nages), Danielle Villars (Limmat Sharks Zurich/200 m libre, 400 m libre, 200 m dos), Stéphanie Spahn (SC Uster-Wallisellen/50 m brasse, 100 m brasse, 4 x 50 m 4 nages), Melanie Schweiger (SV Baar/50 m papillon, 100 m papillon, 100 m 4 nages, 4 x 50 m 4 nages), Laura Noccioli (Lugano Nuoto/4 x 50 m 4 nages), Laurence Fedrigo (LN Natation/4 x 50 m 4 nages).

## Basketball

## EuroChallenge

**2e journée:** Benfica Lisbonne - Lugano Tigers 89-84 (38-47), Tartu (Est) - Sofia (Bul) 72-80. **Classement (2 journées):** 1. Sofia 4. 2. Lugano 2 (+7). 3. Lisbonne 2 (-16). 4. Tartu 0.

## NBA

**Mardi:** Los Angeles Lakers - Chicago Bulls 98-91. Dallas Mavericks - Detroit Pistons 88-84. Indiana Pacers - Cleveland Cavaliers 100-89. New Jersey Nets - Atlanta Hawks 107-101 ap Washington Wizards - Philadelphia 76ers 116-114 ap. New York Knicks - Charlotte Bobcats 110-107.

## Volleyball

## Ligue des champions

**Dames. Groupe C:** Eczacibasi Istanbul - Voléro Zurich 3-1 (22-25 25-20 25-9 25-19). **Classement (1 match):** 1. Mulhouse 2 (3-0). 2. Eczacibasi Istanbul 2 (3-1). 3. Voléro ZH 0 (1-3). 4. La Laguna 0 (0-3). **Prochain match. Mercredi 1er décembre. 20h15:** Voléro ZH - Mulhouse.

**Modus:** 5 groupes de 4 équipes. Les deux premiers et les deux meilleurs troisièmes qualifiés pour la phase finale.

## CEV Cup

Le champion de Suisse Amriswil s'est qualifié pour les 8es de finale de la CEV Cup en battant les Chypriotes de Famagoste 3-2 en match retour des 16es. Les deux équipes ayant remporté leur match à domicile (3-2 chaque fois), c'est le set d'or, gagné 15-8 par les Thurgoviens, qui les a départagés. Lausanne a pour sa part été battu lors de son match retour. Le LUC est tombé 0-3 (21-25 15-25 21-25) à domicile face aux Belges de Lennik (aller: 0-3). Le club vaudois est reversé en 16es de finale de la Challenge Cup.

## Challenge Cup

Chênois a été battu lors de son match retour (aller: 3-2) du 2e tour sur le score de 0-3 (19-25 19-25 21-15) et a été éliminé au set d'or (7-15) par les Biélorusses du Metallurg Zhlobin.



## FOOTBALL Marco Wölfli et Alain Nef prolongent à YB

Marco Wölfli et Alain Nef (tous deux 28 ans) joueront avec Young Boys jusqu'en 2015. A Berne depuis 1998, le gardien et capitaine d'YB a prolongé son contrat, qui expirait en 2012, de trois saisons. Prêté par Udinese (Serie A) depuis le mois d'août, le latéral droit posera quant à lui définitivement ses valises au Stade de Suisse. /si

## Pierre-Alain Schenevey ne poursuit pas avec Saint-Blaise

A la tête du FC Saint-Blaise (2e ligue) depuis le 16 octobre après le départ de Didier Ramseyer (trois points en quatre matches), Pierre-Alain Schenevey n'a pas activé l'option de son mandat, qui portait jusqu'à la fin de la saison. /Ime

## TENNIS

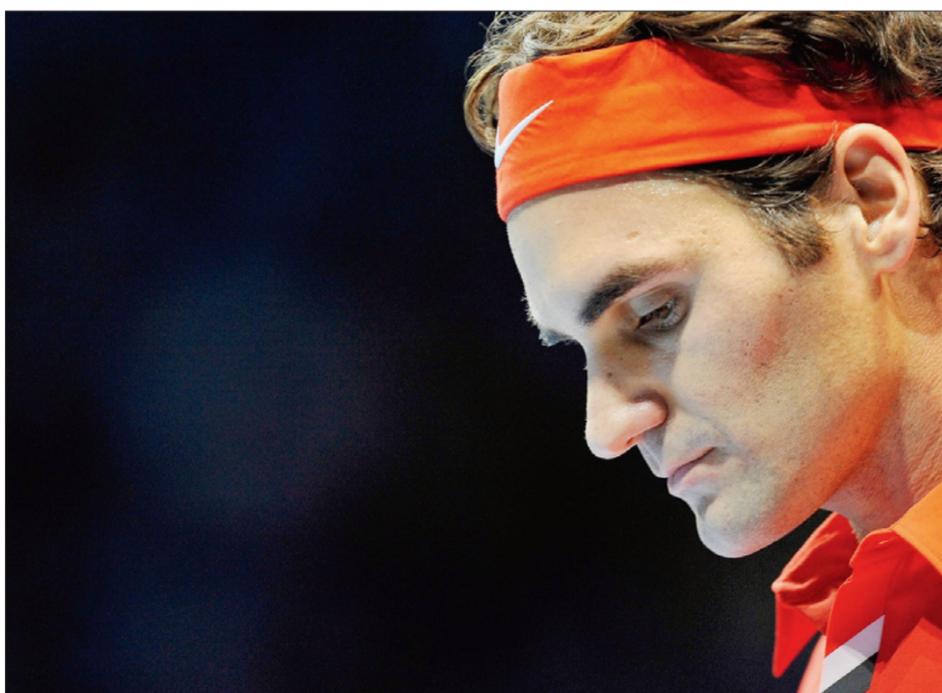
# Il manque six jeux à Federer pour passer en demi-finale

Il ne manque que six jeux à Roger Federer pour disputer samedi une huitième demi-finale dans le cadre du Masters. Six jeux qu'il doit gagner cet après-midi (15h) à Londres contre Robin Soderling lors de son dernier match du Round-Robin.

LONDRES  
LAURENT DUCRET

Après sa démonstration de lundi contre Andy Murray, on voit mal comment le Bâlois pourrait rester en rade. Avec son expérience, il ne perdra pas, assure-t-il, son temps et son énergie dans de futiles calculs d'apothicaire. Il dispute à Londres, faut-il le rappeler, son neuvième Masters.

«C'est vrai, on peut devenir fou avant le dernier match d'un Round-Robin», reconnaît-il. «L'an dernier, la situation avait vraiment été extrême ici à Londres. Dans un tel match, il convient de s'attacher à jouer tranquillement point par point, de faire abstraction du contexte. En 2002, lors de ma première participation au Masters, Andre Agassi avait renoncé à disputer son troisième match. J'ai ainsi rencontré Thomas Johansson qui le remplaçait. J'étais déjà qualifié. Je ne jouais que pour l'argent et les points. Il y en avait beaucoup en jeu. J'étais un peu perturbé par ce drôle de match. Mais j'ai joué d'une manière très solide pour gagner 6-3 7-5.»



MISSION Roger Federer doit gagner au moins six jeux contre Robin Soderling pour se qualifier.

(KEYSTONE)

Face à Soderling, l'enjeu, outre la qualification pour les demi-finales, sera de 120 000 dollars et 200 points ATP. Il serait donc surprenant que le Bâlois cesse de jouer après avoir assuré le gain de six jeux. Même s'il a battu le Suédois 14 fois en 15 rencontres, Roger Federer n'a pas digéré la défaite en quatre sets - 3-6 6-3 7-5 6-4 - concédée cet été en quart de finale de Roland-Garros. Un échec douloureux à double titre: il lui a fait perdre sa couronne à Paris et l'a empêché de battre le

record de Pete Sampras et de ses 286 semaines en tête du classement de l'ATP.

Depuis Paris, Roger Federer s'efforce de rendre la monnaie de sa pièce à Soderling. Après l'avoir battu 6-4 6-4 7-5 en quart de finale de l'US Open, il l'a pratiquement ridiculisé le mois dernier à Shanghai en le battant 6-1 6-1 en seulement 54 minutes.

Même s'il a cueilli depuis cette humiliation le titre à Paris-Bercy, le Suédois devrait encore vivre des moments bien difficiles cet après-midi face à

un Federer qui peut, sur le revêtement du Dôme du millénaire, utiliser à merveille son slice de revers.

Même avec une défaite 6-2 6-2 ou 6-1 6-0, Roger Federer ne serait pas condamné. Si David Ferrer gagne un set en soirée contre Andy Murray, le Suisse sera qualifié. Mais tout porte à croire que le Bâlois pourra aller dîner tranquillement en famille ce soir sans se soucier de ce match entre le Valencien et l'Ecoisais.

Andy Roddick aura également l'esprit libre ce soir, à la

Tout porte à croire que le Bâlois pourra aller dîner tranquillement en famille ce soir

veille d'affronter Novak Djokovic. L'Américain ne jouera pas une quatrième demi-finale du Masters. Deux jours après être passé tout près de la victoire contre Rafael Nadal, il s'est incliné 7-5 6-3 devant Tomas Berdych. Les deux balles de premier set qu'il a galvaudées à 5-4 15-40 ont pesé très lourd dans ce match. Après les avoir sauvées, le Tchèque a retrouvé enfin ce relâchement qui lui avait permis de se qualifier pour les demi-finales de Roland-Garros et la finale de Wimbledon. /si

## SKI ALPIN

# Les Suisses pas dans le rythme

Les Suisses n'avaient pas encore trouvé le bon rythme lors du premier entraînement en vue de la descente de Coupe du monde de Lake Louise. Le premier Helvète, Didier Cuche, n'a pris que le dixième rang, à 66 centièmes du Norvégien Aksel Lund Svindal.

Par «seulement» -18 degrés (il a fait jusqu'à -40 au Canada ces derniers jours), les autres descendeurs à croix blanche n'ont guère été plus à la fête. Tobias Gruenfelder a pris le 16e temps, Beat Feuz le 19e, Carlo Janka le 20e et Patrick Küng le 23e. Pour son «come-back» après son accident de Kitzbühel il y a 22 mois, Daniel Albrecht a terminé à une anecdotique 72e place, à plus de six secondes de Svindal. «Je suis totalement rassuré», a-t-il dit. «Cela revient gentiment.» /si



AKSEL SVINDAL Le Norvégien s'est montré le plus rapide hier lors du premier entraînement avant la descente de Lake Louise.

(KEYSTONE)

Lake Louise, premier entraînement en vue de la descente de Coupe du monde prévue samedi: 1. Aksel Lund Svindal (Nor) 1'49"97. 2. Hans Grugger (Aut) à 0"07. 3. Patrick Jaerbyn (S) à 0"14. 4. Klaus Kroell (Aut) à 0"18. 5. Andrej Jerman (Sln) à 0"23. 6. Michael

Walchhofer à 0"29. Puis les meilleurs Suisses: 10. Didier Cuche à 0"66. 16. Tobias Gruenfelder à 1"28. 19. Beat Feuz à 1"40. 20. Carlo Janka à 1"42. 23. Patrick Küng à 1"83. Ont notamment été éliminés: Cornel Züger et Marc Gisin.

## HOCKEY SUR GLACE

# Stars de KHL à la Coupe Spengler

La 84e Coupe Spengler aura lieu du 26 au 31 décembre à Davos, avec un nouveau mode de championnat à six équipes. Un match de KHL se déroulera en outre le 23 décembre à la Vaillant Arena. Pour sa première invitation, Genève-Servette a été versé dans le groupe «Torriani» au côté du SKA Saint-Petersbourg et du Sparta Prague. Davos a pris place dans la poule «Cattini» contre le Spartak Moscou et le Team Canada.

Les deux meilleures équipes du tour préliminaire seront qualifiées pour les demi-finales, les autres formations disputeront des «pré-demi-finales» pour prendre place parmi le top 4. Le suspense est ainsi

assuré tous les jours du tournoi. Aucune formation ne sera éliminée après le premier tour.

En «hors-d'œuvre», les spectateurs davosiens auront le plaisir de voir se disputer sous leurs yeux une partie de KHL. Saint-Petersbourg «recevra» alors le Spartak Moscou, le 23 décembre. «Il y aura beaucoup de noms connus en NHL», se félicite Fredi Pargäzti, patron de l'organisation grisonne.

Parmi eux, le mythique portier tchèque Dominik Hasek (45 ans, deux Coupes Stanley au compteur) évoluera devant le filet moscovite. Pour sa part, le SKA alignera, entre autres, Evgeni Nabokov, Maxim Afinogenov et Alexei Yashin. Excusez du peu! /si

## BOB

# Une saison difficile en vue

La saison 2010-2011 de Coupe du monde s'annonce comme la plus difficile de l'histoire de la Fédération suisse fondée en 1903. Minée par les soucis financiers, la Fédération a échappé à la banqueroute, mais tous ses meilleurs pilotes ont arrêté. La saison débute demain à Whistler (Can).

Après des JO catastrophiques sur cette même piste - aucune médaille -, le retour en Suisse fut encore pire avec le crash de la fédération lâché par les sponsors. De nombreux fonctionnaires et athlètes ont décidé de jeter l'éponge. Les Rüegg, Schmid et Grand ne sont plus là. La direction sportive a été confiée à l'ancien pilote Sepp Plozza, qui succède à Dominik Scherrer.

Plozza n'a reçu le feu vert pour la tournée américaine - quatre week-ends - qu'à la mi-septembre et a donc dû préparer le déplacement dans l'urgence. Seuls deux équipages effectueront le voyage outre Atlantique: ceux de Gregor Baumann (qui n'occupait que le quatrième rang dans la hiérarchie des pilotes suisses) et de Fabienne Meyer.

Sepp Plozza estime qu'il faudra tabler sur un plan de quatre voire huit ans pour hisser le bob suisse vers les sommets. Les Jeux de Sochi en 2014 représentent un premier rendez-vous important. /si

## En bref

### ■ TENNIS Conny Perrin continue son chemin

Conny Perrin (WTA 382) s'est qualifiée pour les quarts de finale du tournoi ITF 10 000 dollars de Barueri (Brésil) en battant la Brésilienne Monique Albuquerque (552e mondiale) 6-4 6-1. /ptu

### ■ FOOTBALL Israël aidera l'Ukraine à sécuriser l'Euro 2012

Israël, pays pionnier en la matière, aidera l'Ukraine sur le plan de sécurité lors de l'Euro 2012 que cette ex-république soviétique va accueillir avec la Pologne. /si

### ■ HOCKEY SUR GLACE Luis «Tyson» Suarez suspendu sept matches

L'attaquant et capitaine uruguayen de l'Ajax Luis Suarez a été suspendu sept matches pour avoir mordu à l'oreille Otman Bakkal lors du match contre le PSV Eindhoven samedi dernier. /si

### ■ HOCKEY SUR GLACE Blindenbacher rappelé en NHL

Les Dallas Stars ont rappelé l'international suisse Severin Blindenbacher de AHL. Il pourrait faire ses débuts en NHL ce soir à l'extérieur face à Ottawa. L'ancien défenseur de Kloten et des Zurich Lions avait disputé huit matches avec les Texas Stars (3 assists). /si

# naef

la tradition immobilière

ACHAT, VENTE, GÉRANCE,  
EXPERTISE, PROMOTION...

une vue professionnelle  
sur le marché immobilier local!

Naef Immobilier Neuchâtel SA

Av. Léopold-Robert 60 | Av. Ed.-Dubois 20  
La Chaux-de-Fonds | Neuchâtel  
Tél. +41 032 911 23 23 | Tél. +41 032 737 27 27  
www.naef.ch - courtage.ne@naef.ch

L'EXPRESS-L'IMPARTIAL - JEUDI 25 NOVEMBRE 2010

# Les rendez-vous de l'immobilier

PARAÎT CHAQUE JEUDI

Ça DéMénage  
Service

Déménagements • Garde-meubles • Monte-meubles  
Emballages • Débaras • Nettoyages

Le Spécialiste du déménagement  
Devis gratuit

Vaucher Pierre-Alain • +41 (0)79 240 24 15  
Rue du Collège 1 | Rue des Indiennes 11  
2019 Rochefort | 2074 Marin-Epagnier  
Tél. 032 855 14 32 | Fax 032 855 14 30 | Tél. 032 724 34 80

www.cademenage.ch - info@cademenage.ch

# Travaux affectant les voisins

**Compensations** Les propriétaires d'un immeuble qui subissent un dommage important en raison de nuisances émanant du fonds voisin ont-ils droit au versement d'une indemnité équitable par le propriétaire concerné? Affirmatif! Exemple à l'appui.

Dans un arrêt du 16 août 2005, le Tribunal fédéral a confirmé qu'un propriétaire d'immeuble devait, dans certains cas, payer aux propriétaires voisins des dommages et intérêts pour le tort causé par des travaux de démolition et de construction qu'il a entrepris. Le dommage provenait du fait que les propriétaires de l'immeuble voisin avaient été contraints d'octroyer à leurs locataires des réductions de loyer en raison d'immixtions excessives inévitables provoquées par le chantier.

## Le contexte

Propriétaire d'une parcelle, C a entrepris des travaux de destruction du bâtiment préexistant et de construction d'un nouvel immeuble. Pour la démolition, des marteaux-piqueurs ont été utilisés et les gravats ont été évacués par camions. Des travaux d'excavation impliquant l'utilisation de pelles mécaniques ont eu lieu, ainsi que des travaux de terrassement, de maçonnerie et de béton armé. Ils ont engendré pour les locataires

de l'immeuble voisin des nuisances importantes: bruit incessant, trépidations, poussière et fréquents passages de poids lourds. Les commerçants louant une arcade dans l'immeuble ont subi une perte de clientèle importante. De nombreux locataires se sont plaints de nuisances provoquées par les travaux sur la parcelle voisine et ont agi en réduction de loyer pour défaut de la chose louée.

Après différentes procédures, les propriétaires A et B ont payé une somme de 86 382fr.50 à titre de réductions de loyer et un montant de 47 844fr.20, correspondant à des frais de justice et honoraires d'avocat. Ces derniers ont demandé à C de payer la somme de 163 626fr.70. En dernière instance, la Cour de justice du canton de Genève a condamné C à payer 110 000 fr. à titre de dommages et intérêts. C a recouru au Tribunal fédéral qui a confirmé le jugement.

## La loi

Selon l'art. 684 CC, le propriétaire d'un bien-fonds est tenu,

dans l'exercice de son droit, de s'abstenir de tout excès au détriment de la propriété du voisin (al 1); sont interdits en particulier les émissions de fumée ou de suie, les émanations incommodes, les bruits, les trépidations qui ont un effet dommageable ou qui excèdent les limites de la tolérance que se doivent les voisins eu égard à l'usage local, à la situation et à la nature des immeubles (al 2). Le propriétaire victime de telles immixtions peut agir en cessation ou en prévention du trouble ainsi qu'en réparation du dommage (art. 679 CC).

## La position du TF

Le propriétaire C pense que la Cour cantonale a qualifié à tort d'excessives les immixtions résultant du chantier. Ce dernier reproche à l'autorité cantonale de l'avoir condamné à payer à A et B un montant correspondant à l'entier des réductions de loyer que ces derniers ont dû octroyer à leurs locataires, alors que la réparation du dommage prévue par l'art. 679 CC ne vise pas la pleine compensation du dommage, mais seulement celle du préjudice qui est intolérable au sens du droit de voisinage.

En effet, lorsqu'un propriétaire exerce son droit de propriété de façon parfaitement conforme à la loi, il ne répond pas des consé-



Des voisins qui n'en peuvent plus et qui le font savoir. (Keystone)

quences pouvant en résulter. Le Tribunal fédéral admet que certaines immixtions excessives ne peuvent en principe pas être interdites puisqu'elles sont inévitables, mais estime que le propriétaire concerné a tout de même l'obligation d'indemniser équitablement le voisin qui subit de ce fait un dommage important. Pour déterminer s'il y a excès ou non, le juge doit se placer à un point de vue objectif et tenir compte des impressions d'un homme normal, raisonnable et moyennement sensible. Il doit prendre en considération l'ensemble des circonstances du

cas particulier, notamment la situation des immeubles et leur affectation.

Dans le cas en question, les immixtions provenant de la parcelle de C ne se limitaient pas à des inconvénients légers et passagers liés à la simple construction d'un bâtiment, mais avaient bel et bien été excessives causant à A et B un préjudice important et justifiant un dédommagement équitable s'élevant à 110 000 francs. C'est pourquoi le Tribunal fédéral a rejeté le recours.

**Chambre immobilière  
neuchâteloise,  
Yann Sunier**

## IMMOBILIER - À VENDRE



**DEFFERRARD & LANZ**  
CONSEILS EN FINANCEMENT IMMOBILIER

22.11.2010	excellent	très bon
Construction	1.14 %	1.80 %
Variable	2.10 %	2.50 %
Libor 3 mois	0.77 %	0.97 %
3 ans	1.33 %	1.53 %
5 ans	1.77 %	1.97 %
7 ans	2.07 %	2.27 %
10 ans	2.36 %	2.56 %
20 ans	2.90 %	3.00 %

**www.d-l.ch**

Rue du Musée 9 - 2000 Neuchâtel  
032 725 15 75

Renouvellement d'hypothèque en ligne  
Nouvelle acquisition sur rendez-vous

Genève Nyon Lausanne Vevey Neuchâtel

Pour Votre Habitation

### A BEVAIX

**Villa familiale de 5½ pièces**

possibilité de 7½ pièces ou créer un appartement de 2½ pièces indépendant. Spacieuse parcelle de 1 143 m<sup>2</sup>, situation agréable, très calme et proches des commodités. Annexe et garage double, nombreuses places de parcs. Disponible rapidement. Fr. 950 000.- à discuter. Informations: www.pourvotre.ch. D. Jakob, tél. 079 428 95 02

Pour Votre Habitation

### A NODS

**Merveilleux chalet en position dominante** avec carnotset, salon-séjour divisible, balcon, chambre basse dortoir, cuisinette, wc lavabo, raccordé aux eaux usées, électricité, chauffage mazout, eau de citerne 18 m<sup>3</sup>, possibilité de raccordement en eau potable, annexe. Places de parc. Spacieuse terrasse panoramique. Terrain de 984 m<sup>2</sup>. A coté des activités vertes et de neige. Fr. 290 000.-.

Informations: www.pourvotre.ch  
D. Jakob, tél. 079 428 95 02

Pour Votre Habitation

### A LA CHAUX-DE-FONDS

**Appartement de 4½ pièces** neuf, d'excellent standing, situé dans un quartier récent, verdoyant et familiale, deux salles de bains, buanderie privative, accueillant salon. Séjour avec loggia et balcon, deux caves et place de parc dans le garage. Fr. 399 000.-, disponible selon convenance.

Informations: www.pourvotre.ch. D. Jakob  
tél. 079 428 95 02

À VENDRE

**Résidence du Château  
La Neuveville**

### Villa de 5½ pièces

Fr. 725 000.-

Tél. 032 751 24 81  
www.sambiagio.ch

A vendre à Cornaux

"Sous-le-Mottiez"  
Immeuble Minergie

### Appartements neufs de 3½ et 4½ pièces

dès Fr. 438 000.-

Promotion immobilière  
G. Roccarino & K@Rocc  
immobilier

Tél. 032 731 94 06  
Mobile tél. 078 714 11 05  
www.immo-roccarino.ch

**A VENDRE**

**A St-Blaise**

Proche du centre du village,  
dans petit immeuble résidentiel

### Spacieux appartements de 5½ pièces

Vaste séjour, cuisine parfaitement  
agencée, 4 chambres à coucher  
Nécessaire pour traiter: Fr. 160'000.-

Coût mensuel y compris  
amortissement Fr. 2110.- + charges

**Immeuble labellisé Minergie**



CLAUDE MAYOR 032 729 10 20  
http://www.claude-mayor.ch

**Gérance  
Administration d'immeubles  
Achat - Vente - Courtage**

**ATEC IMMOBILIER**

Rue Charles-Knapp 5  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 725 75 75  
Mobile 079 211 59 60

A vendre

### MAGNIFIQUE VILLA

dans quartier résidentiel

du **Landeron**

190 m<sup>2</sup>, jardin, piscine, garage.

Vue exceptionnelle sur le

vignoble, le lac, les Alpes

Prix: Fr. 1 480 000.-

Ecrire sous chiffre

O 028-671401, à Publicitas S.A.,

case postale 48, 1752 Villars-  
s/Glâne 1

### CONCISE

(à 10 minutes d'Yverdon)

Deux petits immeubles de

8 appartements de 2,5 pièces à 4,5 pièces,

à coté du collège « Henri Dès » et de la poste

Entrée automne 2011

Prix dès CHF 279'000.-

Plus de 50 offres

**www.immoventev.ch**

Pour une visite personnalisée  
et à votre convenance,

**CONTACTEZ-NOUS**

5 Grand Rue - 1470 Estavayer-le-Lac  
Tél: 026 677 25 75 - Fax: 026 663 14 42  
E Mail: info@immoventev.ch

# Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque jeudi

## À VENDRE

**Le Landeron**  
Objet rare à vendre

**Magnifique propriété de 6½ pièces**

Au bord du lac  
Surface 2 267 m<sup>2</sup>  
Ponton et emplacement pour 2 bateaux  
Tél. 032 751 24 81

**À vendre à Neuchâtel**, vue plongeante sur le lac et les Alpes

**APPARTEMENT-ATTIQUE DE 7 PIÈCES**

Grande terrasse, 2 places de parc dans le garage, ascenseur avec entrée privée.

HERZOG SERVICES  
Tél. 032 724 77 40  
www.herzogservices.ch

## CHERCHE À ACHETER

**Commerçant**

cherche à Neuchâtel

**reprise de commerce** avec achat d'immeuble

Ecrire sous chiffre O 028-671404, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

**URGENT**  
Cherchons **COMMERCE, BAR, BOUTIQUE.**  
Discrétion assurée.  
079 447 46 45

Pour Votre Habitation

**A CHEZARD-SAINT-MARTIN**

**Grande maison villageoise de 4½ à 5½ pièces** possibilité de créer deux appartements, en plus des locaux, des grands garages. Vaste volume, agrandissement de la parcelle possible!  
Fr. 585 000.-. Libre rapidement.

Informations: www.pourvotre.ch. D. Jakob  
Tél. 079 428 95 02

## À LOUER

**A VENDRE**

**A Fontainemelon**  
situation exceptionnelle, vue, calme, magnifique cadre arboré

**Attique duplex de 6,5 pièces**

vaste séjour avec cheminée, mezzanine, terrasse, cuisine agencée, 4 chambres à coucher, 2 salles d'eau, garage individuel

Nécessaire pour traiter: Fr. 180'000.-  
Coût mensuel Fr. 1653.- + charges Fr. 520.-

CLAUDE MAYOR 032 729 10 20  
http://www.claude-mayor.ch

Particulier cherche à acheter

**villa ou appartement 4-5 pièces**  
entre **St-Aubin et Bienne.**  
Sans intermédiaire.  
Tél. 079 843 98 60

## À VENDRE

**À vendre à Cernier**, très belle situation bien centrée

**VILLA FAMILIALE**

De 8 pièces, possibilité de faire 2 unités de 3 à 5 pièces, garage, grande tonnelle avec eau-électricité.

HERZOG SERVICES,  
tél. 032 724 77 40  
www.herzogservices.ch

**naef**  
la tradition immobilière

**à louer NEUCHÂTEL STUDIO**  
pouvant convenir pour bureau

Rue des Parcs

- Cuisine sans appareils
- WC séparé

Loyer: Fr. 400.- + charges

Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Ed.-Dubois 20, Neuchâtel  
032 737 27 10  
www.naef-ne.ch

**Le Landeron**  
Jura 10

**Appartement de 3 pcs rénové au 3<sup>e</sup> étage**

- Cuisine agencée neuve
- Salle-de-bains/WC
- Cave
- Ascenseur
- Possibilité de louer une place de parc
- Libre de suite ou pour date à convenir
- Loyer CHF 1'180.- + CHF 290.- de charges

Contact: Maryline Ding  
Tél. 032 729 09 57

SMS-immobilier: www.fidimmobil.ch/sms

**FIDIMMOBIL**

Fbg de l'Hôpital 13, Neuchâtel - www.fidimmobil.ch

**A vendre dans le Val-de-Travers**

**Immeuble cossu** de la fin du 19<sup>ème</sup> siècle situé au centre du village, à **2127 Les Bayards.**

Bien entretenu, il peut servir d'habitations (2 appartements et un loft), de salle de réunions, de centre de formation ou de logement de vacances.  
Prix : Frs 550'000 à discuter.  
© 079 261 77 35

**À vendre à Gorgier/Chez-le-Bart**, vue imprenable sur le lac et les Alpes

**APPARTEMENT-DUPLEX**

De 5 pièces, dans immeuble neuf de qualité, avec 2 terrasses, cave et garage individuel pour 2 voitures, choix intérieurs encore possibles.

HERZOG SERVICES  
Tél. 032 724 77 40  
www.herzogservices.ch

**A vendre**

**A Colombier**  
Situation dominante, calme, vue, cadre verdoyant, proche du centre

**Villa bourgeoise de 6½ pièces**

Volume construit 1680 m<sup>3</sup> en excellent état d'entretien  
Terrain de 1640 m<sup>2</sup> magnifiquement arboré

Faire offres sous chiffres à: D 028-671530, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

**wincasa**

Neuchâtel, rue de l'Hôpital 20

**DUPLEX 4.5 PIECES**

- Au coeur de la ville
- Cuisine agencée
- Rez avec hall, cuisine ouverte sur grand salon et petit wc
- 1er avec hall, chambres mansardées, 2 salles de bains

- Libre dès le 1er décembre 2010
- CHF 2285.- charges incl.

Wincasa SA  
2000 Neuchâtel  
www.wincasa.ch  
Téléphone 032 432 63 12  
giulia.pisanello@sunrise.ch

**L'EXPRESS** Bulletin de changement d'adresse sur  
Vous déménagez? www.arinfo.ch rubrique abonnés

**Nous vendons**

Sur le littoral Ouest, proche des transports publics, voies de communications

**Demeure bourgeoise**  
rénovée avec soin et goût, très beau parc arboré, vue.

Faire offres sous chiffres à: L 028-671533, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

**A VENDRE**

**A St-Aubin**  
Proche du lac, situation privilégiée dans un magnifique parc arboré

**Villa familiale, studio indépendant**

Volume construit: 600 m<sup>3</sup>  
Terrain: 1950 m<sup>2</sup>

CLAUDE MAYOR 032 729 10 20  
http://www.claude-mayor.ch

## À LOUER

**SWATCH GROUP IMMEUBLES SA**  
A LOUER

**ST-AUBIN**

**4.5 PIECES RÉNOVÉ**  
FR. 1'475.- charges comprises

Crêt-de-la-Fin 14, 4<sup>ème</sup> étage

cuisine agencée comprenant plan de travail en granit, lave-vaisselle, balcon avec vue sur le lac et les Alpes, cave et galetas  
Libre de suite ou à convenir

Pour tous renseignements:  
Tél. 032 722.57.15

GÉRANCE IMMOBILIÈRE Neuchâtel  
Tel 032 722 57 11 - Fax 032 722 57 57  
Faubourg de l'Hôpital 3 - 2000 Neuchâtel

**SWATCH GROUP IMMEUBLES SA**  
A LOUER

**ST-AUBIN STUDIO**

Fr. 440.- charges comprises

Rue du Castel

cuisine agencée, salle de bains, avec baignoire, vue sur le lac.  
Libre de suite ou à convenir

Pour tous renseignements:  
Tél. 032 722.57.15

GÉRANCE IMMOBILIÈRE Neuchâtel  
Tel 032 722 57 11 - Fax 032 722 57 57  
Faubourg de l'Hôpital 3 - 2000 Neuchâtel

**Administration**  
Gérance  
Comptabilité

**A LOUER**  
Neuchâtel, rue des Brandards

**3½ pièces**

cuisine agencée, salle de bains/WC, balcon, cave.

Loyer mensuel Fr. 1000.- + charges

Possibilité de louer une place de parc à Fr. 60.-

Libre pour date à convenir

A.G.C.S.A. Puits-Godet 22,  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 71 03  
e-mail: gerance.agc@net2000.ch

## À LOUER

**naef**  
la tradition immobilière

**à louer CORMONDRÈCHE**  
Appartement de 5 pièces  
Préels 3

Appartement entièrement rénové, avec cuisine agencée, 2 salles d'eau, 2 balcons. Situé dans un quartier tranquille.

Fr. 1800.00 + charges

Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Ed.-Dubois 20, Neuchâtel  
032 737 27 27  
www.naef-ne.ch

**Peseux**  
Rue du Clos 5

**Très bel appartement de 5,5 pièces en attique**

- Cuisine agencée
- Deux salles d'eau
- WC séparés
- Grande terrasse
- Possibilité de louer une place de parc
- Libre dès le 01.01.2011
- Loyer Fr. 2260.- + Fr. 380.- de charges

Contact: Maryline Ding  
Tél. 032 729 09 57

SMS-immobilier: www.fidimmobil.ch/sms

**FIDIMMOBIL**

**Bevaix à louer**  
**très beau local neuf**  
44 m<sup>2</sup> + mezzanine, au calme, lumineux, accès à jardin, places de parc.

**Idéal pour physiothérapeute, ostéopathe, profession paramédicale ou atelier, bureau, etc.**

Libre dès fin décembre ou à convenir

Loyer Fr. 750.- + charges fixes Fr. 100.-  
Tél. 032 846 24 64 le matin

**naef**  
la tradition immobilière

**à louer MARIN**  
Bel appartement de 5,5 pièces en duplex  
Louis-de-Meuron 4

- Cuisine agencée, bain/wc, ascenseur
- Proche du centre
- Possibilité de louer place de parc extérieure

Loyer: Fr. 2'090.- + charges

Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Ed.-Dubois 20, Neuchâtel  
032 737 27 10  
www.naef-ne.ch

**RIBAUX & VON KESSEL**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**A LOUER**  
DE SUITE OU A CONVENIR

**NEUCHÂTEL**  
Rue des Charmettes 53

3 pièces au rez-de-chaussée  
CHF 1'150.00 + CHF 200.00 de charges  
Cuisine agencée - Salle-de-bains/WC  
Balcon - Cave à disposition  
Place de parc à CHF 75.00/mois

**Rue Comba-Borel 11**  
3 pièces dans les combles  
CHF 900.00 + CHF 230.00 de charges  
Cuisine mi-agencée (cuisinière neuve, sans frigo)  
Salle-de-douche/WC - Réduits à disposition  
A proximité des transports publics

**Av. des Alpes 10**  
4 pièces au 1<sup>er</sup> étage  
CHF 1'700.00 charges comprises  
Cuisine agencée - Salle-de-bains/WC  
Cave et galetas à disposition  
Places de parc à CHF 50.00/mois

TEL: +41 (0)32 724 67 41  
FAX: +41 (0)32 725 89 69  
Promenade-Noire 6, 2001 Neuchâtel  
www.ribauxvonkessel.ch

**Administration**  
Gérance  
Comptabilité

**A LOUER**  
Neuchâtel, rue de la Serre

**Locaux commerciaux de 125 m<sup>2</sup>**

composés de 5 pièces, cuisinette, 2 WC, cave.  
Loyer Fr. 2860.- + charges  
Pour date à convenir

A.G.C.S.A. Puits-Godet 22,  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 727 71 03  
e-mail: gerance.agc@net2000.ch

Un appartement à louer.  
15000 candidats.

Source: MACH Basic 2008-2

www.publicitas.ch/neuchatel

**publicitas**

**A LOUER**

**gpc**  
CERNIER  
rue Comble-Emine

**Diverses surfaces commerciales de 150 à 270 m<sup>2</sup>**

pour bureaux, ateliers ou autres destinations  
Libres pour date à convenir

**GPC S.A. • Puits-Godet 22 • Case postale 32**  
2002 Neuchâtel • Tél. gérance 032 727 71 03

# Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque jeudi

## À LOUER

**A LOUER**

**gpc**

**Peseux**  
rue du Château

Dans immeuble du XVII<sup>e</sup> rénové en 2007

**Très bel appartement de 4.5 pièces en duplex avec cachet et poutres apparentes**

cuisine agencée ouverte, salle-de-bains/wc, douche/wc, balcon, cave.

**Loyer mensuel Fr. 1'900.- + charges**

Possibilité de louer deux places de parc couvertes à Fr. 140.- chacune.

Disponible de suite.

**GPC S.A. • Puits-Godet 22 • Case postale 32 2002 Neuchâtel • Tél. gérance 032 727 11 03**

**naef**  
la tradition immobilière

**à louer**

**BÔLE**  
Appartement 2 pièces  
Lac 6

Proche des commerces  
1<sup>er</sup> étage - entièrement repeint  
cuisine agencée, douche/wc, balcon

**Loyer: Fr. 1'070.- charges comprises**

Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Ed.-Dubois 20, Neuchâtel  
032 737 27 10

[www.naef-ne.ch](http://www.naef-ne.ch)

**Cortailod**

**Appt de 6 pièces rénové dans maison ancienne**

Vue panoramique

**Loyer: Fr. 2'350.- + charges**

Places de parc à Fr. 75.-

**naef**  
la tradition immobilière

Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Ed.-Dubois 20, Neuchâtel  
032 737 27 30

\* Valable pour tous les modèles Ford âgés de 5 ans ou plus sur les pièces mentionnées ci-dessous. La date de première mise en circulation fait foi. Rabais max. 20%. Durée de la promotion: dès maintenant jusqu'au 23.12.2010. N'hésitez pas à venir vous informer.

Fêtez notre 80<sup>e</sup> anniversaire avec une remise jusqu'à -20%\*  
Un service d'aujourd'hui à des prix d'hier

**Double rabais d'âge\***



- Disques/plaquettes de frein
- Système d'échappement
- Filtres à huile, à air et à pollen
- Courroies crantées et galets tendeurs
- Balais d'essuie-glace
- Huile moteur
- Feux arrière et phares

Age du véhicule, par exemple:  
**7 ans = rabais de 14 %**  
**10 ans = rabais de 20 %**

FordService | Feel the difference

### Garage des Trois Rois S.A.

Bd des Eplatures 8, 2304 La Chaux-de-Fonds,  
032 926 81 81, [infof@trois.ch](mailto:infof@trois.ch)  
Rue de France 51, 2400 Le Locle, 032 931 24 31, [s.hug@trois.ch](mailto:s.hug@trois.ch)  
Pierre-à-Mazel 11, 2000 Neuchâtel, 032 721 21 11, [infoe@trois.ch](mailto:infoe@trois.ch)

**FIDÈLE À LA ROUTE**  
**80ans** 3 ROIS  
[www.trois.ch](http://www.trois.ch)

**Administration Gérance Comptabilité**

**À LOUER**  
**Valangin**

**Grand 3½ pièces de 100 m<sup>2</sup>**

+ chambre haute, cuisine agencée, salle-de-bains / WC, cheminée.

Loyer mensuel: Fr. 1 150.- + charges

Possibilité de louer un garage à Fr. 100.-

Libre de suite

**A.G.C.S.A. Puits-Godet 22, 2000 Neuchâtel**  
Tél. 032 727 71 03  
e-mail: [gerance.agc@net2000.ch](mailto:gerance.agc@net2000.ch)

**naef**  
la tradition immobilière

**à louer**

**BOUDRY**  
Appartements de 3 pièces entièrement rénovés  
Philippe-Suchard 28

- Cuisine agencée, séjour, deux chambres, salle de bains, cave

**Loyer: Dès Fr. 1000.- + charges**

Libre de suite ou à convenir

Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Ed.-Dubois 20, Neuchâtel  
032 737 27 30

[www.naef-ne.ch](http://www.naef-ne.ch)

**VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL?**

En nous signalant cet incident avant 10h30, nous vous rapportons votre journal dans votre boîte aux lettres avant 12h30. Nous recevons vos appels dès 7h30, au 032 723 53 90.

Cette prestation est disponible du lundi au vendredi pour tous les abonnés distribués par porteurs.

Votre quotidien, c'est nous.

**L'EXPRESS**  
[www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

**LAVE-VAISSELLE OFFERT**  
à l'achat d'une cuisine complète

**AEG Electrolux**

**PRIX DE RÊVE**  
12-27 novembre

La cuisine, c'est vous... et

**SCHMIDT**  
et on y va tout d'suite!

Prenez rendez-vous et apportez vos plans!

**AU CŒUR DE LA MAISON**  
ASR SA • Rue de la Dîme 4 • 2009 Neuchâtel  
Tél. 032 721 47 60  
Ouvert du lundi au samedi • [www.asr-cuisines-schmidt.ch](http://www.asr-cuisines-schmidt.ch)

**naef**  
la tradition immobilière

**à louer**

**NEUCHÂTEL**  
Appartements de 3 pièces entièrement rénovés  
Fontaine-André 6-8

A proximité du centre-ville, des transports publics et des commerces

- Cuisine agencée, bain/WC/lavabo, balcon, réduit, cave

**Loyer: Dès Fr. 1300.- + charges**

Libre de suite ou à convenir

Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Ed.-Dubois 20, Neuchâtel  
032 737 27 30

[www.naef-ne.ch](http://www.naef-ne.ch)

**EXAFID SA**  
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22  
Tél. 032 727 71 03  
[exafid@net2000.ch](mailto:exafid@net2000.ch)

**À LOUER**  
à Colombier

**Bel appartement de standing de 93 m<sup>2</sup> avec ascenseur**

3.5 pièces, cuisine agencée, 2 chambres, séjour, bains/wc avec jacuzzi, douche/wc, balcon terrasse de 24m<sup>2</sup>, cave

2 places de parc dans un garage collectif

**Loyer mensuel Fr. 2000.- + charges**

Libre dès le 01.01.2011

**Chalets et appartements à louer**

**Forfait Ski et hébergement CHF 399.-**  
valable tout l'hiver sauf en haute saison

**anzère 7 jours**

2 personnes, dès CHF 455.-  
4 personnes, dès CHF 700.-  
6 personnes, dès CHF 1015.-

027 398 25 25 - [www.novagence.ch](http://www.novagence.ch) - [info@novagence.ch](mailto:info@novagence.ch)

**Vous avez l'air libre...**

**Vivre SANS FUMER**

032 724 12 06 • [www.vivre-sans-fumer.ch](http://www.vivre-sans-fumer.ch)

## MANIFESTATIONS

Société de Musique de la Chaux-de-Fonds

# Orchestre de Chambre de Lausanne

**Marc Pantillon: piano**  
**Christian Zacharias: direction**  
**Mercredi 8 décembre 2010 à 20h15**  
**Salle de musique de l'heure bleue**  
**Avenue Léopold-Robert 27-29**  
**à La Chaux-de-Fonds**

Fondé en 1942, l'Orchestre de Chambre de Lausanne est dirigé, dès ses premières années, par les plus grands chefs. Aujourd'hui sous la baguette de Christian Zacharias, nommé Artiste de l'année par le MIDEM de Cannes, il propose un programme enjoué et charmant.

[www.musiquecdf.ch](http://www.musiquecdf.ch)



Marc Pantillon

**space**  
LE CLUB DES LECTEURS

**L'EXPRESS L'Impartial**

offre

**100 INVITATIONS**  
Date limite de participation:  
jeudi 25 novembre 2010 à minuit

Conditions de participation: le tirage au sort est ouvert à tous les abonnés, excepté les collaborateurs de la SNP SA et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Participez par SMS Sur votre téléphone mobile, tapez le code **DUO CLUB 17** suivi de votre numéro d'abonné et de vos coordonnées complètes (ex. DUO CLUB 17 112233 Bernard Dupont Rue de la Balance 21 2001 Neuchâtel). Envoyez votre message au numéro **3 6 3** (Fr. 1.-/SMS)

Participez par carte postale Inscrivez le code du jour suivi de votre numéro de carte de membre et envoyez votre carte à: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA, Promotion et Relations publiques, Rue Neuve 14 CH-2300 La Chaux-de-Fonds

Participez via le web:  
sur notre site  
<http://clubespace.arcinfo.ch>,  
et profitez de nos offres attractives



ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

## FAUNE

## Une pétition déposée pour protéger le loup

Le Groupe Loup Suisse a déposé mardi à Berne une pétition pour la protection du loup. Les 25 000 signataires demandent que la Suisse ne se retire pas de la Convention de Berne, qui garantit la conservation de la vie sauvage en Europe. Des paraphes sont même parvenus des cantons où vit le loup, a expliqué hier le Groupe. /ats

## LA QUESTION DU JOUR

Faut-il davantage de musique à l'école?

VOTEZ par SMS en envoyant **DUO MUS OUI** ou **DUO MUS NON** au numéro **363** (Fr. 0,30/SMS) ou **par internet** sur le site **www.arcinfo.ch**

RÉAGISSEZ à la question du jour via notre site internet **www.arcinfo.ch**

L'EXPRESS L'impartial

## INITIATIVE «JEUNESSE ET MUSIQUE»

# L'enseignement de la musique sera ancré dans la Constitution

Le Conseil des Etats ira probablement moins loin que le Conseil national. Sa commission propose de rejeter l'initiative «Jeunesse + Musique», mais d'en retenir l'objectif pour un contre-projet constitutionnel respectant le fédéralisme.

BERNE  
FRANÇOIS NUSSBAUM

L'enseignement de la musique est important pour le développement des jeunes, mais il est insuffisant aujourd'hui, et fragile en période de restrictions budgétaires. Pour consolider les choses, une initiative populaire «Jeunesse + Musique» a été déposée en 2008, qui charge la Confédération et les cantons d'encourager la formation musicale, notamment des enfants et des jeunes. Elle précise que c'est à la Confédération de fixer les principes de cet encouragement, à l'école ou ailleurs.

Le texte a fait mouche. Fin septembre, une large majorité du Conseil national (126 voix contre 57) n'a pas hésité à approuver l'initiative «Jeunesse + Musique», balayant tous les arguments favorables à un contre-projet plus fédéraliste. Coup de frein hier: la commission de l'éducation du Conseil des Etats, qui a repris le dossier, estime qu'on ne peut pas retirer ainsi

des compétences cantonales dans le domaine éducatif. Mais l'objectif d'encouragement est maintenu.

«Tous les enfants et les jeunes, quelle que soit leur situation économique, doivent pouvoir bénéficier d'une bonne formation musicale et apprendre à jouer d'un instrument», souligne la commission. Mais, après un débat «nourri», elle a préféré la voie du contre-projet direct (constitutionnel), par le score sans appel de sept voix contre zéro (et une abstention). Le texte fait de l'encouragement une charge conjointe de la Confédération et des cantons, mais «dans leurs compétences respectives».

Autrement dit, la Confédération fixe les principes de l'enseignement de la musique en dehors de l'école, mais les cantons restent maîtres du domaine scolaire. C'est aussi la position défendue par le conseiller fédéral Didier Burkhalter. «L'initiative porte atteinte à la souveraineté des cantons et au fédéralisme», avait-il soutenu devant le Conseil national. Une souveraineté en matière éducative inscrite dans la Constitution: la Confédération n'intervient que si les cantons ne s'accordent pas.

Tous les projets d'harmonisation sont en effet basés sur cette compétence subsidiaire de la Confédération (Concordat HarmoS, plans



MUSIQUE À L'ÉCOLE Confédération et cantons se chargeront conjointement de l'enseignement de la musique, mais dans les limites de «leurs compétences respectives».

(ARCHIVES GUILLAUME PERRET)

d'études pour les régions linguistiques). Mais le National avait passé outre. En plus, il venait d'approuver une loi imposant trois heures de sport par semaine dans les écoles.

Dans la foulée, il en a fait autant pour la musique. Même si, concernant le sport, on a dit qu'il s'agissait d'un héritage historique un peu particulier de l'organisation «Jeunesse et Sport». Pour l'heure, la commission des

Etats va soumettre son contre-projet à une brève consultation auprès des cantons et du comité d'initiative, avant de se prononcer définitivement en février.

La conseillère aux Etats Christine Egerszegi (PLR/AG) indiquait hier que le comité d'initiative (qu'elle préside) donnerait une réponse après sa réunion du 3 décembre. Mais elle peut déjà se réjouir du fait que la

formation musicale disposera, dans tous les cas, d'un «bon article constitutionnel». «Une ou deux heures par semaine, comme actuellement, c'est trop peu pour un art qui contribue autant au développement personnel de l'enfant, à sa santé mentale et à ses aptitudes sociales», estime-t-elle, appelant de ses vœux une troisième heure de musique hebdomadaire à l'école - «comme pour le sport». /FNU

## CHAVALON

## Coup de pouce à la centrale à gaz

Le projet de centrale à gaz de Chavalon reprend des couleurs. Le Conseil fédéral a accordé hier un traitement de faveur au site valaisan en fixant les obligations de compensation des émissions de CO<sub>2</sub>. La nouvelle réglementation entrera en vigueur en janvier.

Les centrales à gaz ne peuvent être construites et exploitées que si elles compensent 100% de leurs émissions de CO<sub>2</sub> et fournissent un rendement total minimum.

Lors de la révision partielle de la loi sur le CO<sub>2</sub>, le Parlement avait envisagé d'exempter de cette dernière obligation les installations thermiques de Chavalon, hors service depuis 1999, et qu'un

projet prévoit de transformer en centrale à gaz. Après de longues discussions, il avait finalement renoncé à une «lex Chavalon», estimant que toutes les centrales devaient être logées à la même enseigne. L'ordonnance sur la compensation du CO<sub>2</sub> contredit la volonté des Chambres.

La majorité des participants à la consultation avaient pourtant soutenu le seuil uniforme pour toutes les installations. Le Conseil fédéral a préféré la variante à deux seuils et l'a même élargie.

Plusieurs cantons dont le Valais, le groupe e, l'Union suisse des arts et métiers et le Centre patronal avaient dénoncé une condition arbitraire. /ats

## «PETITS CASINOS»

## Jusqu'à 250 machines à sous

Les maisons de jeu disposant d'une autorisation de type B pourront exploiter jusqu'à 250 appareils à sous dès janvier, au lieu de 150. Le Conseil fédéral a assoupli hier la réglementation pour les «petits» casinos. La limite supérieure du jackpot passera de 100 000 à 200 000 francs.

Le gouvernement avait déjà annoncé ces mesures en mars, lorsqu'il avait refusé de lever la distinction entre casinos de type A et de type B. L'ordonnance révisée permettra aux maisons de jeu B d'exploiter plusieurs systèmes de jackpot.

A l'avenir, l'autorité compétente pourra ordonner aux casinos l'emploi de dispositifs techniques de surveillance des jeux de table, en cas de menace sur la sécurité de l'exploitation des jeux. La concession A ne pose aucune limite au nombre



CASINO «B» La limite supérieure du jack-pot passera de 100 000 à 200 000 francs.

(KEYSTONE)

de tables et de machines à sous. Les mises sont illimitées pour les grands casinos, alors que dans les kursaals, un maximum a été fixé selon les jeux. La Suisse compte actuellement 19

maisons de jeu, dont sept de type A. Deux nouveaux établissements ont été autorisés, un sur le littoral neuchâtelois (type B) et un grand casino A à Zurich. /ats

## En bref

### ■ GRÈVES DE LA FAIM Le Conseil fédéral refuse d'intervenir

Le Conseil fédéral ne veut pas d'une réglementation fédérale concernant l'alimentation forcée des détenus en grève de la faim. Il a proposé hier de rejeter une motion de Roberto Schmidt (PDC/VS) cosignée par 102 conseillers nationaux. La réponse intervient alors que le chansonnier valaisan Bernard Rappaz est en grève de la faim depuis le 26 août. /ats

### ■ «BASLER ZEITUNG» Moritz Suter devient seul propriétaire

Tito Tettamanti et Martin Wagner jettent l'éponge et vendent la totalité du groupe «Basler Zeitung Medien» (BZM) à Moritz Suter, ancien patron de la compagnie aérienne Crossair. Ils tirent les conséquences des mouvements de protestation de ces dernières semaines à Bâle. Moritz Suter assure la présidence du conseil d'administration et devient éditeur. Sa première décision a été de rompre le contrat passé entre BZM et la société de conseils Robinvest de Christoph Blocher. Moritz Suter a expliqué qu'il veut d'abord assurer la survie du groupe et maintenir les emplois. Ensuite, il tient à préserver l'indépendance rédactionnelle du journal le plus important de la région. /ats

### ■ SAINT-GALL L'assassin de l'enseignant se pend

Le Kosovar accusé d'avoir tué l'enseignant de sa fille en 1999 à Saint-Gall s'est bel et bien suicidé dans sa cellule vendredi dernier. Le juge d'instruction thurgovien chargé de l'affaire a confirmé hier cette hypothèse. /ats

### ■ DÜBENDORF Un Turc poignarde sa femme et sa fille

Un père de famille turc de 52 ans a poignardé son épouse, une Suissesse de 38 ans, et sa fille adoptive de 15 ans mardi soir à Dübendorf (ZH), a-t-on appris hier. Les deux victimes ont été transportées à l'hôpital avec des blessures sérieuses. L'homme a été arrêté. /ats

### ■ HANDICAPÉS L'OCDE veut favoriser la réinsertion

Afin de faciliter la réinsertion des handicapés dans le monde du travail, l'OCDE appelle à des réformes des systèmes de prestations comme l'assurance invalidité. Pour la Suisse, l'organisation recommande une meilleure implication des employeurs. /ats

### ■ ÉTRANGERS La détention avant renvoi sera plus courte

Les étrangers en situation irrégulière ne pourront bientôt plus rester deux ans derrière les barreaux avant d'être expulsés. Dès janvier, la durée de leur détention ne pourra excéder 18 mois. La Suisse a ainsi harmonisé hier sa législation avec le droit européen. La Suisse ne pourra plus se dispenser d'une procédure formelle de renvoi. Les expulsions forcées par avion devront également faire l'objet d'un contrôle indépendant. /ats

# Notre engagement

Ensemble au quotidien

**L'EXPRESS**

Le plaisir d'être informé

# vosre passion



L'Express, partenaire du Festival des sports de rue

MVO communication

## Faune neuchâteloise 2011: les plus belles images d'Alain Prêtre réunies dans un calendrier

**Fr. 22.-**

+ Fr. 7.- de frais d'envoi pour livraison par poste

**VOUS TROUVEREZ LES CALENDRIERS «FAUNE NEUCHÂTELOISE» DANS LES POINTS DE VENTE SUIVANTS:**

**BODEVILLIERS:** Station-service le Pit-Stop Picci SA - Chemin de Biolet 2  
**CERNIER:** Landi Val-de-Ruz - Passage des Cèpes 1  
**CORCELLES:** Kiosque de la Gare - Place de la Gare  
**COUVET:** Kiosque Nicole Wenker - Grand rue 4bis  
**GORGIER:** Papeterie-Tabac du Centre - Rue du Centre 13  
**LA CHAUX-DE-FONDS:** Kiosque Espacité - Rue Espacité 6  
**LA CHAUX-DE-FONDS:** Kiosque de l'Hôtel de Ville - Rue Fritz-Courvoisier 2

**LE LANDERON:** Kiosque du Centre - Rue du Centre 3  
**LE LOCLE:** Kiosque Simone Favre - Rue D.-Jeanrichard 33  
**NEUCHÂTEL:** Kiosque du Faubourg - Fbg de l'Hôpital 9  
**NEUCHÂTEL:** Kiosque du Seyon - Rue du Seyon 20  
**NEUCHÂTEL-SERRIÈRES:** Kiosque des Battieux - Rue des Battieux 1  
**PESEUX:** Kiosque Au Quotidien - Grand Rue 14 - Pesieux

**EGALEMENT DISPONIBLE AUX GUICHETS DE L'EXPRESS ET DE L'IMPARTIAL:**

L'Express: rue de la Pierre-à-Mazel 39 - Neuchâtel  
 L'Impartial: rue Neuve 14 - La Chaux-de-Fonds

### Bon de commande calendrier 2011 «Faune neuchâteloise»

Je commande \_\_\_ exemplaire(s) du CALENDRIER 2011 d'Alain Prêtre "Faune neuchâteloise" au prix unitaire de Fr. 22.- (+ Fr. 7.- de frais de port en cas d'envoi par poste).

Nom\*: \_\_\_\_\_ NPA/Localité\*: \_\_\_\_\_

Prénom\*: \_\_\_\_\_ Téléphone\*: \_\_\_\_\_

Rue et No\*: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Lieu de date\*: \_\_\_\_\_ Signature\*: \_\_\_\_\_

\*mentions obligatoires

- Je viendrai chercher mon (mes) calendrier(s) directement aux guichets des quotidiens L'Express ou L'Impartial (adresse ci-dessus) et réglerai sur place le montant de Fr. 22.- l'unité.
- Je désire recevoir mon calendrier à mon domicile et réglerai par facture le montant du calendrier au prix unitaire de Fr. 22.- (+ Fr. 7.- de frais de port par la poste)

**Bon de commande à renvoyer à: SNP Société Neuchâteloise de Presse; Calendrier Faune; Rue Pierre-à-Mazel 39; 2001 Neuchâtel**

Commande possible également par internet: [www.arcinfo.ch/faune-neuchateloise](http://www.arcinfo.ch/faune-neuchateloise)



**2011**

Courrier neuchâtelois

Faune neuchâteloise



A L A I N P R Ê T R E



0

Cette truite du lac Franché est barrée sur l'Areuse pour aller se reproduire dans les gorges. Alain Prêtre

Ce grand lézard survit dans la solitude des forêts profondes de la haute chaîne bressane. Alain Prêtre

Courrier neuchâtelois

Courrier neuchâtelois



KEYSTONE

**CLIMAT**

**Niveaux records des gaz à effet de serre**

Les gaz à effet de serre ont atteint des niveaux records dans l'atmosphère, a affirmé hier à Genève l'Organisation météorologique mondiale (OMM). La hausse des teneurs en CO2, méthane et oxyde nitreux a été de 1% entre 2008 et 2009. Cette augmentation est de 27,5% depuis 1990. /ats

**PLAN DE RIGUEUR**

**Mesures draconiennes pour l'Irlande en crise**

Dans une zone euro fébrile aux prises avec des crises budgétaires en cascade, l'Irlande a dévoilé hier un plan d'austérité draconien. Le Portugal était paralysé par une grève générale alors qu'en France le gouvernement promettait «la rigueur budgétaire».

Après la crise de la dette grecque au printemps, c'est au tour de l'Irlande, qui croule sous les dettes après avoir renfloué ses banques, de semer le trouble en Europe. Les risques de contagion de la crise irlandaise continuaient à peser sur l'euro et le marché de la dette des Etats, signe de la défiance persistante des investisseurs à l'égard de la zone euro.

Investisseurs et décideurs craignent un effet domino sur d'autres pays fragilisés, en premier lieu le Portugal, en pleine grève générale, dont le gouvernement se voit contraint d'adopter une politique d'austérité, comme la Grèce il y a quelques mois ou l'Irlande maintenant.

A Dublin, le gouvernement, au bord de l'implosion, a dévoilé hier les détails d'un plan de rigueur de 15 milliards d'euros d'ici à 2014. Un tel plan constitue un préalable à l'octroi d'une aide de l'Union européenne et du Fonds monétaire international d'environ 85 milliards d'euros. Il vise à diviser par dix le déficit de l'Irlande d'ici à 2014 pour le faire passer à 3% du PIB contre un record



**DUBLIN** Les partisans du parti d'opposition Sinn Féin manifestent contre des mesures de rigueur qui vont coûter 15 milliards à l'Irlande. (KEYSTONE)

de 32% cette année. Il prévoit 10 milliards d'euros d'économies budgétaires et 5 milliards d'euros de hausses d'impôts.

Parmi les économies prévues: 2,8 milliards d'euros de dépenses sociales en moins d'ici à 2014, 24 750 emplois publics supprimés et un salaire horaire minimum ramené à 7,65 euros (contre 8,65). En parallèle, le taux de TVA passera de 21% à 22% en 2013, puis

23% en 2014. L'Irlande maintiendra toutefois son taux d'imposition des sociétés à 12,5%, se refusant à le relever comme le souhaitent l'Allemagne ou la France.

Au Portugal, une grève générale massive contre l'austérité paralysait hier la quasi-totalité des transports publics. Tous les vols commerciaux vers ou au départ du pays étaient annulés, alors que les

grandes entreprises et les secteurs de la santé et de l'éducation étaient très touchés.

Le Parlement doit voter demain le budget 2011 devant permettre de ramener le déficit public de 7,3% du PIB en 2010 à 4,6% l'an prochain grâce notamment à des réductions de salaires et des hausses d'impôts. Cette rigueur inédite censée apaiser les marchés pourrait ne pas suffire pour éviter à Lisbonne d'appeler le FMI et l'UE à la rescousse.

En France, le premier ministre François Fillon a pour sa part défendu hier devant l'Assemblée nationale une politique générale basée sur la «rigueur budgétaire», sans hausse d'impôts, affirmant qu'il n'y aurait «plus de dépenses publiques supplémentaires pour relancer la croissance».

Le budget 2011, en cours d'examen par le Parlement, prévoit une cure d'économies pour ramener en 2011 le déficit de l'Etat de 152 à 92 milliards d'euros. Sans surprise, l'Assemblée nationale a voté la confiance au gouvernement.

En Grande-Bretagne, des milliers d'étudiants sont descendus dans la rue dans plusieurs villes hier pour manifester contre le triplement des frais d'inscription à l'université. Des heurts ont éclaté avec la police, notamment à Londres.

Des manifestations sur le même sujet ont aussi eu lieu en Italie. Des échauffourées ont éclaté lorsque des étudiants ont essayé d'envahir le Sénat. /ats-afp

**JÉRUSALEM-EST**

**Une demeure palestinienne rasée**



**JÉRUSALEM-EST** Destruction d'une maison familiale palestinienne par l'armée israélienne dans cette zone occupée revendiquée comme capitale par les Palestiniens (ici en novembre 2008). (KEYSTONE)

Une maison palestinienne, construite sans permis israélien, a été rasée hier à Jérusalem-Est, selon des témoins et l'armée israélienne. Dans le même quartier, des colons juifs occupent une maison laissée vacante par des Palestiniens.

Le propriétaire de la maison détruite, dans le quartier d'Al-Tour, près du mont des Oliviers, selon un jugement du tribunal de Jérusalem rendu hier ordonnant un sursis à la démolition. Mais il a expliqué que lorsqu'il était revenu chez lui avec le document, le bâtiment avait déjà été rasé.

Les Palestiniens n'obtiennent pratiquement jamais de permis de construire ou de transformation de la part de l'administration israélienne, contrairement aux colons. C'est l'une des nombreuses raisons pour lesquelles ils sont exposés à perdre leurs demeures familiales. La maison a été détruite par un bulldozer sous la protection de la police israélienne. Peu après, une quinzaine de colons juifs ont pris possession, sous la protection de dizaines de policiers israéliens, d'une maison vacante en

raison d'une décision de justice, dans le même quartier d'Al-Tour, selon un militant israélien anticolonisation. Le bâtiment a été acheté par une compagnie étrangère du nom de Lowell Investments, a précisé Assaf Sharon, un animateur d'un mouvement israélo-palestinien de lutte contre la colonisation juive à Jérusalem-Est, partie à majorité arabe de la Ville sainte.

Mardi, des colons juifs et la police israélienne avaient expulsé une famille palestinienne d'une maison de Jérusalem-Est, apparemment acquise par une association ultranationaliste israélienne.

Par ailleurs, l'armée israélienne a détruit hier également deux bâtiments et démonté une tente utilisés par des Palestiniens à Massua, dans la vallée du Jourdain en Cisjordanie, a indiqué un porte-parole militaire.

Cette mesure a été prise car les bâtiments qui servaient à abriter du bétail ainsi que la tente avaient été installés sur des terres domaniales, dont l'utilisation privée serait interdite, selon le même porte-parole. /ats-afp

**BOMBARDEMENT NORD-CORÉEN**

**Soutien américain à la Corée du Sud**

Les Etats-Unis ont affiché hier un soutien sans faille à la Corée du Sud et décidé avec elle de manœuvres militaires communes dimanche. Washington réagissait au bombardement mardi par la Corée du Nord d'une île sud-coréenne.

Les Etats-Unis ont envoyé dans la zone leur porte-avions nucléaire USS George Washington, qui transporte 75 appareils de combat et plus de 6000 membres d'équipage. «Il s'agit de manœuvres de nature défensive», soulignent les forces américaines en Corée. «Même si elles avaient été programmées bien avant l'attaque injustifiée, elles prouvent la force de l'alliance (entre les Etats-Unis et la Corée du Sud) et notre attachement à la stabi-

lité régionale via la dissuasion.»

Le bombardement nord-coréen de mardi, qui a fait quatre morts selon le dernier bilan, est le plus lourd subi par la Corée du Sud depuis l'armistice conclu en 1953. Les corps sans vie de deux civils ont été retrouvés hier sur l'île bombardée, qui s'ajoutent aux deux morts déjà signalés mardi. Une cinquantaine d'obus sont tombés sur l'île de Yeonpyeong (environ 1500 habitants), située en mer Jaune, dans une zone que se disputent les deux Corées. Le bombardement a également fait 18 blessés. La communauté internationale a unanimement condamné l'attaque, qui survient après la révélation d'un nouveau programme d'enrichissement



**ÎLE DE YEONPYEONG** Des pompiers ont continué hier à explorer certains des bâtiments détruits par l'attaque nord-coréenne. (KEYSTONE)

d'uranium nord-coréen. La Chine, seul allié diplomatique de Pyongyang, a invité hier les deux Corées à «faire preuve de calme et de retenue». Sans condamner nommément le

régime communiste du Nord, Pékin a exprimé «sa peine et ses regrets» quant au bilan humain de ces tirs d'artillerie et fait part de son inquiétude. /ats-afp

**En bref**

**■ COLOMBIE**

**Trois militaires tués par la guérilla**

Trois militaires sont morts hier dans une attaque attribuée à la guérilla marxiste des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc). La veille, d'autres attaques avaient déjà coûté la vie à cinq membres des forces de l'ordre et à un guérillero. /ats-afp

**■ BRÉSIL**

**Treize narcotrafiquants abattus par la police**

Après une recrudescence d'attaques des trafiquants de drogue à Rio dans la nuit de mardi à hier, la police a tué treize narcos présumés lors d'offensives dans les favelas. Ces dernières essaient de pacifier 100 favelas, sur les 1000 que compte Rio, d'ici à 2014. /ats-afp

**■ IRAK**

**Une série d'attentats fait six morts**

Six personnes ont été tuées et au moins 23 autres ont été blessées, dans plusieurs attentats hier en Irak. Un général de l'armée figure parmi les victimes. /ats-afp

**■ FRANCE**

**Une cinquantaine de prisons bloquées**

Une cinquantaine de prisons françaises ont été bloquées hier par des gardiens demandant davantage de moyens et une renégociation de la réforme pénitentiaire. La CGT estime qu'il manque environ 4000 agents dans tous les secteurs de l'administration pénitentiaire. /ats-afp

**■ YÉMEN**

**Vingt-trois chiites tués dans un attentat**

Vingt-trois personnes ont été tuées hier dans un attentat à la voiture piégée contre des chiites célébrant une fête religieuse dans le nord du Yémen. Ces violences ont été attribuées à al-Qaïda. /ats-afp

Indices

<b>ASMI</b>	6449.8 +0.87%	<b>ASPI</b>	5756.6 +0.83%
<b>ASLI</b>	1011.7 +1.06%	<b>ASDow Jones</b>	11187.2 +1.36%
<b>Nasdaq Comp.</b>	2543.1 +1.93%	<b>ASDJ Euro Stoxx 50</b>	2758.0 +0.68%
<b>NDAX 30</b>	6823.8 +1.77%	<b>ASFTSE 100</b>	5657.1 +1.35%
		<b>AS Nikkei 225</b>	10030.1 -0.84%

Les plus grandes variations sur le marché suisse

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
<b>Eidpresses N</b>	+11.6%	<b>BT&amp;T Timelife</b>	-5.8%
<b>Eidpresses P</b>	+8.9%	<b>SHL Telemed N</b>	-5.0%
<b>AFG P</b>	+6.2%	<b>Kardex N</b>	-3.9%
<b>Basilea Pharma</b>	+5.4%	<b>Addex Pharma</b>	-3.1%
<b>LEM Holding N</b>	+5.2%	<b>Nebag N</b>	-3.1%
<b>Metal Zug BP</b>	+4.7%	<b>Victoria-Jungfrau N</b>	-3.1%

Change

	Devises		Billets		
	achat	vente	achat	vente	avec CHF 1-j'achète
<b>Euro (1)</b>	1.3163	1.3477	1.3075	1.3675	0.731 EUR
<b>Dollar US (1)</b>	0.9837	1.0063	0.9585	1.0265	0.974 USD
<b>Livre sterling (1)</b>	1.5546	1.5906	1.5175	1.6375	0.610 GBP
<b>Dollar canadien (1)</b>	0.9702	0.9926	0.941	1.019	0.981 CAD
<b>Yens (100)</b>	1.1792	1.2072	1.154	1.246	80.25 JPY
<b>Cour. suédoises (100)</b>	14.1599	14.4971	13.75	15.05	6.64 SEK

En bref

**■ AFFAIRE MADOFF**  
L'UBS visée par un juge américain  
Le liquidateur de l'affaire Madoff, qui cherche à récupérer les fonds perdus par les victimes de cette gigantesque escroquerie, a annoncé hier qu'il réclamait 1,9 milliard de francs à l'UBS et à d'autres entités. L'UBS a rejeté hier ces prétentions «sans fondement», affirmant qu'elle prendrait «toutes les mesures appropriées» pour le démontrer. /ats

**■ ROCHE**  
Peu de mobilisation à Berthoud  
Unia cherche à prendre part aux négociations sur la fermeture du site de Roche à Berthoud (BE). La participation des employés est pour l'instant faible: seuls 20 à 30 collaborateurs sur un total de plus de 300 ont participé mardi soir à une réunion syndicale. /ats

**■ ACHATS EN SUISSE**  
Les cartes de crédit chinoises autorisées  
Les touristes chinois en visite en Suisse pourront désormais se servir de leurs cartes de crédit pour payer leurs achats, après conclusion d'un accord avec la seule organisation de cartes bancaires de l'empire du Milieu. /ats

<b>BONHÖTE</b> BANQUIERS DEPUIS 1815	
CHF	DERNIER %1.1.10
Bonhôte-Arbitrage	11157.00 0.5
Bonhôte-BRIC	157.88 9.2
Bonhôte-Immobilier	114.80 5.7
Bonhôte-Monde	136.98 8.4
Bonhôte-Obligations	105.83 2.1
Bonhôte-Obligations HR	121.45 8.5
Bonhôte-Performance	13741.00 -0.6
www.bonhote.ch	

AUTORITÉ DE SURVEILLANCE

# La traque aux intermédiaires financiers véreux s'intensifie

Parmi les multiples missions de la Finma figure la chasse aux intermédiaires financiers malhonnêtes. L'autorité fédérale de surveillance des marchés financiers y met beaucoup d'énergie, mais souhaite aussi ouvrir les yeux des victimes potentielles.

Depuis sa création en janvier 2009, la Finma a effectué 103 procédures et a mis hors circuit 66 sociétés opérant illégalement. Les cas débusqués ont causé des préjudices à hauteur de 220 millions de francs au total, envers plus de 12 700 investisseurs. Cet état des lieux présenté hier à Berne ne représente pas moins que le troisième entretien de la Finma avec la presse en un mois. Les deux précédentes étapes s'étaient déroulées à Genève au sujet des produits financiers et à Zurich au sujet des points de vente.

Par cette communication active, l'autorité de surveillance veut faire connaître son activité mais aussi ses limites. «La meilleure protection reste la prudence obser-



**PATRICK RAAFLAUB** Pour le directeur de la Finma, «la meilleure protection reste la prudence observée par l'investisseur lui-même».

(KEYSTONE)

vée par l'investisseur lui-même», a souligné son directeur Patrick Raaflaub.

Et les réflexes pour sonder la crédibilité d'un intermédiaire ne sont pas compliqués. «Taper le nom dans un moteur de recherche sur internet peut déjà dévoiler des témoignages

negatifs», note David Wyss, chef du secteur Enforcement chargé de faire respecter la loi.

En cas de réputation douteuse, pour affiner son opinion, il suffit de consulter les listes tenues par la Finma sur son site internet. L'une répertorie les intermédiaires autori-

sés officiellement, l'autre dresse un long inventaire de noms non autorisés. Parmi les signaux d'alerte, des promesses de gains étonnamment mirobolants en comparaison avec le marché doivent mettre la puce à l'oreille. Et ce, même si parfois la firme malhonnête verse effectivement une belle somme au début pour avoir l'air crédible.

Les cas illégaux sont certes bien plus nombreux qu'il y a vingt ans mais l'autorité de surveillance n'a pas constaté un bond au cours des dernières années. Par contre, elle remarque des tendances.

Les infractions actuelles touchent surtout cinq domaines: commerce de l'or (jouant sur la réputation de sécurité du métal jaune), actions de jeunes entreprises (soi-disant actives dans des secteurs d'avenir), sociétés et clubs d'investissement, négoce de devises et produits d'assurance pour les garanties de loyers.

Au sein de la Finma, douze postes de travail sont consacrés à la lutte contre les intermédiaires malhonnêtes. Des enquêtes sont lancées sur base

d'indices sérieux et non de simples rumeurs. Lorsqu'il est prouvé qu'une société exerce illégalement, elle doit être liquidée si une autorisation a posteriori ou un changement d'activité ne sont pas envisageables. Elle est dissoute (22 des cas récents), ou mise en faillite si elle est à sec (44).

Mais la tâche est sans fin et s'apparente au combat contre l'hydre, ce monstre décrit dans la mythologie grecque. «Quand on coupe une tête, deux autres viennent la remplacer», soupire Karin Schmid, l'une des cheffes d'équipe.

Et les récidivistes refont surface évidemment sous de nouveaux noms, qui ne sont pas référencés sur la liste de la Finma et n'apparaissent pas dans les résultats des recherches sur internet. Cette discrétion pourrait cependant constituer en elle-même une raison de se méfier. /ats

Pour trouver en français les listes des firmes autorisées et non autorisées: [www.finma.ch/fr/beaufsichtige](http://www.finma.ch/fr/beaufsichtige) + [www.finma.ch/fr/sanktionen/unbewilligte-institute](http://www.finma.ch/fr/sanktionen/unbewilligte-institute)

## LA BOURSE

Source: THOMSON REUTERS | Sponsor: SIX SWISS EXCHANGE  
www.six-swiss-exchange.com

Cours sans garantie

- P = action au porteur
- N = action nominative
- BJ = bon de jouissance
- d = cours demandé
- o = cours offert

Taux de référence (en %)

Rdt oblig. CH 10 ans	1.62	1.52
Rdt oblig. US 30 ans	4.26	4.16
Rdt oblig. All 10 ans	2.66	2.56
Rdt oblig. GB 10 ans	3.33	3.26
Rdt oblig. JP 10 ans	1.13	1.11

Matières premières

Prix du brut (NYMEX \$ par baril)	dernier	précédent
Huile de chauffage par 100 litres	84.08	88.50
(prix indicatif 3000 à 6000 litres)	89.20	88.50

**ASSURER VOTRE SUCCÈS**  
BCN Plus forts ensemble  
www.bcn.ch

Métaux précieux

	OR	ARGENT	PLATINE
	achat	vente	achat
Once/USD	1371.5	1375.5	27.38
Kg/CHF	43796	44046	872.7
Vreneli 20-	251	281	-

Swibor

2 ans	SWIBID	SWIBOR
3 ans	0.46	0.52
	0.68	0.74

Marchés européens (cours en EUR)

	24/11	préc.	haut	bas	24/11	préc.	haut	bas
	(52 semaines)				(52 semaines)			
Akzo-Nobel	43.38	43.44	48.07	36.51	L'Oréal	84.92	84.11	88.00
Alcatel-Lucent	2.16	2.07	2.70	1.83	Lufthansa	16.50	16.06	16.75
Allianz	88.49	88.95	95.99	75.90	L.V.M.H	118.95	116.80	121.50
Axa	12.10	12.16	17.60	11.51	Nokia	7.19	7.18	11.82
Carrefour	36.45	36.28	41.28	31.19	Royal Dutch Shell A	23.48	23.18	24.25
Daimler	51.99	49.88	51.52	30.01	Sanofi-Aventis	48.49	48.23	58.90
Danone	46.14	45.88	47.95	39.35	Siemens	85.48	84.17	86.15
Deutsche Bank	39.15	39.10	55.20	38.66	Société Générale	38.80	38.75	53.12
Deutsche Telekom	9.99	9.95	10.64	8.52	Telefonica	17.23	17.16	19.85
E.ON AG	22.60	22.51	29.72	20.86	Total	37.92	37.77	46.74
Ericsson LM (en SEK)	72.45	71.50	90.45	65.90	Unilever	22.23	22.06	24.11
France Telecom	16.23	16.23	17.94	14.01	Vivendi	19.91	19.83	21.47
Heineken	36.31	35.94	38.88	30.85	Vodafone (en GBp)	164.05	162.95	179.90

Marchés nord-américains (cours en USD)

	24/11	préc.	haut	bas	24/11	préc.	haut	bas
	(52 semaines)				(52 semaines)			
3M Company	84.65	83.59	91.49	71.46	Exxon Mobil	69.91	68.98	76.54
Altria Group	24.58	24.54	26.21	18.75	Ford Motor	15.93	15.70	17.42
Am. Express Co	42.88	41.95	49.19	36.60	General Electric	15.94	15.76	19.70
AT & T	28.14	28.03	29.49	23.78	Goodyear Co	10.10	9.96	16.39
Bank America	11.25	11.09	19.82	11.03	Hewlett-Packard	43.73	44.19	54.75
Baxter Intl Inc	50.01	49.51	61.88	40.26	IBM Corp	145.80	143.18	147.53
Boeing	65.45	63.60	76.00	50.75	Intel Corp	21.35	21.07	24.28
Caterpillar Inc	84.58	82.63	84.35	50.50	Johnson & Johnson	63.32	62.87	66.17
Chevron	82.90	81.75	86.19	66.83	McDonald's Corp	79.47	79.01	79.85
Citigroup Inc	4.16	4.10	5.07	3.11	Microsoft Corp	25.39	25.11	31.57
Coca-Cola Co	64.58	63.62	64.33	49.48	PepsiCo Inc	64.31	63.89	68.11
Dell Computer	13.85	13.82	17.52	11.34	Pfizer Inc	16.67	16.57	20.36
Du Pont Co	47.04	46.05	48.58	31.02	Procter & Gamble	62.58	62.61	65.00

Fonds/Fondation de placement SWISSCANTO (Banques Cantonales)

	dernier	% 1.1.10	dernier	% 1.1.10	dernier	% 1.1.10	
(CH) BF CHF	92.73	4.5	(LU) EF Sel HealthC	351.03	2.9	lfca	116.00
(CH) BF Conv. Intl.	102.46	-7.0	(LU) EF Sel Intl B	92.88	5.7	Ptf Income A	112.06
(CH) BF Corp H CHF	102.63	6.6	(LU) EF Sm&MC Jap.	13911.00	-0.4	Ptf Income B	133.21
(CH) BF Corp EUR	108.14	6.4	(LU) EF Sm&MC NAm.	76.25	-1.8	Ptf Yield A	135.77
(CH) BF Intl	83.51	1.4	(LU) EF Sel Tech B	153.95	13.8	Ptf Yield B	155.88
(CH) Commodity A	81.38	-3.6	(LU) EF Water B	87.62	14.3	Ptf Yield EUR A	101.70
(CH) EF Asia A	86.04	10.3	(LU) MM Fd AUD	220.13	3.5	Ptf Yield EUR B	125.30
(CH) EF Emer.Mkts A	213.51	8.5	(LU) MM Fd CAD	188.36	0.3	Ptf Balanced A	158.70
(CH) EF EuroLand A	97.33	-1.2	(LU) MM Fd CHF	148.80	0.0	Ptf Balanced B	177.30
(CH) EF Europe	112.11	4.4	(LU) MM Fd EUR	105.04	0.0	Ptf Bal. EUR A	102.39
(CH) EF Green Inv A	88.34	-1.0	(LU) MM Fd GBP	130.15	0.0	Ptf Bal. EUR B	119.37
(CH) EF Gold	1472.40	34.0	(LU) MM Fd USD	194.50	0.1	Ptf GI Bal. A	83.21
(CH) EF Intl	123.15	-1.5	(LU) Sic.II Bd CHF	104.47	3.2	Ptf GI Bal. B	88.33
(CH) EF Japan	4536.00	-4.9	(LU) Sic.II Bd EUR	107.05	5.9	Ptf Growth A	199.15
(CH) EF N-America	221.95	5.1	(LU) Sic.II Bd USD	113.51	7.4	Ptf Growth B	215.34
(CH) EF Sm&MC Swi.	384.19	15.8	Eq. Top Div Europe	96.10	2.5	Ptf Growth A EUR	95.55
(CH) EF Switzerland	266.02	0.4	Eq Sel N-America B	113.68	8.1	Ptf Growth B EUR	107.43
(CH) EF Tiger A	95.98	12.2	Eq Sel Europe B	61.64	4.6	Ptf Equity A	221.80
(CH) EF Value Switz.	125.13	1.8	Bond Inv. AUD B	166.97	4.6	Ptf Equity B	232.25
(CH) SM Index Fd	84.23	-	Bond Inv. CAD B	170.76	5.9	Ptf GI Eq. A EUR	87.63
(CH) SPI Index Fd	88.04	1.2	Bond Inv. CHF B	124.47	3.3	Ptf GI Eq. B EUR	87.63
(LU) BI Med-Ter CHF	115.64	1.5	Bond Inv. EUR B	85.00	6.2	Valca	261.66
(LU) BI Med-Ter EUR	129.64	2.5	Bond Inv. GBP B	87.88	6.9	LPP 3 Portfolio 10	156.95
(LU) BI Med-Ter USD	141.35	4.1	Bond Inv. JPY B	1018.00	7.6	LPP 3 Portfolio 25	143.85
(LU) EF Climate A	69.88	-7.4	Bond Inv. USD B	152.94	7.6	LPP 3 Portfolio 45	160.10
(LU) EF Sel Energy B	888.88	8.6	Bond Inv. Intl B	113.13	1.1	LPP 3 Portfolio 45	123.75

**Margot Mazout**  
Huile de chauffage  
Numéro unique: 0844 844 644  
E-Mail: info@margotmazout.ch  
Internet: www.margotmazout.ch



## TOYOTA Plutôt branché, le RAV4

Toyota a levé la voile à Los Angeles sur son futur RAV4 électrique, qui devrait être commercialisé en 2012, d'abord aux Etats-Unis. L'engin devrait se prévaloir d'une autonomie de 160 km. /jpr-ap

## VW PASSAT

# Un petit air de Phaeton

La 7e génération mise sur la sobriété et sur les aides à la conduite innovantes. Elle se donne des airs de Phaeton. Oui! la VW qui veut jouer dans la cour des grands...

BARCELONE  
DENIS ROBERT/ROC

La Passat de nouvelle génération (la septième depuis 1973) se donne des airs de Phaeton, cette VW qui joue dans la cour des grands. Elle n'a pourtant pas augmenté de volume, adoptant même de nouvelles motorisations dont les consommations en cycle mixte baissent parfois de près de 20% à performances égales. Le «downsizing» (anglicisme

signifiant une baisse de cylindrée sans perte de puissance, grâce à la suralimentation) est passé par là.

Simultanément, le nouveau milieu de gamme de Wolfsburg propose une panoplie d'aides à la conduite assez impressionnante. Les exemplaires équipés du régulateur de vitesse adaptatif (ACC), par exemple, sont capables d'effectuer un freinage d'urgence automatique (en deçà de 30 km/h) en cas de risque de collision par l'arrière. A partir du niveau de finition intermédiaire (Comfortline), la Passat avertit en outre son conducteur lorsqu'il présente des signes de fatigue, l'invitant à faire une pause. L'alerte de franchissement de ligne et le contrôle de

pression des pneus à mesure directe sont déjà entrés dans les mœurs et le système Side Assist (détection de véhicules se trouvant dans l'angle mort des rétroviseurs) commence à être répandu aussi. Mais d'autres dispositifs sont des exclusivités VW. Imaginez que vous arrivez les bras chargés et que vous vouliez ouvrir le coffre de votre Passat. Le système Easy Open (berline seulement) vous permet de le faire sans lâcher vos sacs à commissions, en donnant simplement un petit coup de pied sous le pare-chocs. A condition bien sûr que vous portiez la clé à puce sur vous. L'aide au stationnement de 2e génération, quant à elle, permet de se garer non seulement parallèlement à la chaussée, mais aussi perpendiculairement.

La nouvelle Passat (à partir de 35 750 francs en berline (+1750 francs pour le break Variant) adopte également les nouveaux feux de route xénon à zone masquée. Une caméra



VW Pas d'effets de style à l'intérieur non plus, mais une ergonomie bien pensée. (SP)

VW PASSAT Comme jusqu'ici, le break (Variant) va probablement s'octroyer la part du lion des ventes de Passat en Suisse. (SP)

ou sept rapports. Puisque l'époque est aux économies d'énergie, nous accorderons une mention particulière à la Passat 1400 TSI BlueMotion (122 ch), qui ne consomme que 5,8 l/100 km en cycle mixte (CO<sub>2</sub>: 138 g/km). La version TDI 1.6 (105 ch) est encore plus parcimonieuse puisqu'elle se contente de 4,2 litres de diesel aux 100 km (CO<sub>2</sub>: 109 g/km). La plupart des motorisations bénéficient de l'automatisme start-stop et récupèrent un peu d'énergie à la décélération. /DRO

La diversité est de mise côté moteurs et transmissions

détecte la présence d'autres véhicules et le passage en feux de croisement est simulé par le masquage de la zone du projecteur causant l'éblouissement. Ce système permet de rouler en permanence en feux de route et produit un meilleur éclairage dans la plupart des cas. Sur les exemplaires munis de phares halogènes ordinaires, la même caméra commande simplement la commutation

automatique des feux de route en feux de croisement et inversement. La diversité est également de mise en ce qui concerne les moteurs et les transmissions. Les puissances s'échelonnent entre 105 et 300 ch et la plupart des motorisations peuvent être associées aussi bien à une boîte de vitesses manuelle à six rapports qu'à l'excellente boîte automatique DSG (double embrayage) à six

**ROMANDIE COMBI**  
Plus de 372 000 lecteurs  
de L'Express, de L'Impartial,  
du Journal du Jura,  
de La Liberté, du Nouvelliste,  
du Quotidien Jurassien  
lisent cette page commune!

## MAZDA5

# Chic, les consommations sont en baisse

Depuis son lancement, en 2005, le Mazda5 caracole entre la 5e et la 7e position sur le marché suisse des monospaces compacts. Il est apprécié notamment pour ses deux portes arrière coulissantes (électriques en option), extrêmement pratiques vu l'exiguïté de la plupart des parkings. Dans sa nouvelle édition, ce véhicule familial à 5 ou 7 places présente quelques retouches de style extérieur (notamment la face avant) et intérieur. De plus, le fauteuil central de 2e rangée a été amélioré. Il peut recevoir un 3e siège enfant et se transforme également en espace de rangement, accouder ou porte-gobelets quand il n'est pas utilisé.

Le modèle d'appel «Youngster» (à partir de



LIMPIDE Le nouveau Mazda5 est reconnaissable à sa face avant redessinée. L'agencement intérieur présente des améliorations et les consommations sont en baisse. (SP)

29 790 francs) est aménagé désormais uniquement en 5 places. Toutes les autres versions (1.8 Confort, 2.0 Exclusive et 2.0 Sport) offrent 7 places dans la configuration 2-3-2. Les versions 2.0 litres (à partir de 34 490 francs) sont les plus richement équipées et disposent notamment de

l'interface Bluetooth pour téléphone main libre.

Mazda a poursuivi ses efforts de réduction des consommations et des émissions de CO<sub>2</sub> de son monospace. Le Mazda5 1.8 (115 ch) se contente désormais de 7,2 l/100 km en cycle mixte (au lieu de 7,5 l/100 km). Le progrès est encore plus net pour

le modèle 2 litres à injection directe d'essence (150 ch), dont la consommation moyenne n'est plus que de 6,9 l/100 km (au lieu de 7,9 l/100 km). Cette baisse spectaculaire est due entre autres à l'adoption du système i-stop (arrêt et redémarrage automatiques du moteur aux feux rouges), en combinaison avec la boîte de vitesses manuelle à six rapports. Mais ce même moteur pourra aussi être associé à une boîte automatique qui ne sera toutefois disponible qu'au printemps 2011. Plus tard, Mazda proposera également son monospace avec un «petit» diesel de 115 ch dont la consommation moyenne promet d'être extrêmement basse. Ce diesel de 1,6 litre remplacera le 2 litres actuel de même puissance.

DENIS ROBERT/ROC

## En bref

### ■ PORSCHE Méchante, la Cayman

La plus ludique des Porsche étrenne au Salon de Los Angeles une version R – lettre historiquement réservée aux Porsche «débourgeoisées». Si son moteur central flat-six 3.4 a gagné 10 ch par rapport à la S (il en développe 330 désormais), la Cayman R a surtout perdu 55 kilos (elle n'en pèse plus que 1295), ce qui lui vaut un rapport poids/puissance de 3,9 kg/ch. Abaissée de 20 mm et dotée d'un aileron fixe, la nouvelle R passe de 0 à 100 en 5 secondes, voire en 4,7 s avec la boîte 7 PDK. /jpr



### ■ AUDI A4 Même pas soif!

Audi a entrepris de réaffûter son modèle A4 à moteur diesel 2.0 TDI. Désormais, la berline consomme 4,4 l/100 km et rejette 115 g CO<sub>2</sub>/km (gain: 0,2 l et 4 g CO<sub>2</sub>). Pour le break Avant, ces valeurs atteignent 4,6 l et 120 g (gain: 0,3 l et 9 g CO<sub>2</sub>). Obtenir de telles améliorations, modestes en apparence, n'est pourtant pas une mince affaire. Il a fallu abaisser la caisse de la voiture, allonger ses rapports de boîte, retoucher ça et là son aérodynamisme et la chausser de pneus à faible résistance au roulement. /jpr



PUBLICITÉ

Seulement chez  
Autotechnique à Marin  
Centre Toyota Neuchâtel



www.autotechnique.ch - Tél. 032 753 66 33

Vite les derniers jours!

• Action Leasing 3,9%

• Cash Bonus

\* pour tous les modèles \*



Today  
Tomorrow  
Toyota

## ADRESSES UTILES

### URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance: 144
- Police: 117
- Feu: 118
- Intoxication: 145

### NEUCHÂTEL

- **La Providence**  
Permanence médicale et chirurgicale pour adultes dès 16 ans, 7 jours sur 7, 7h-20h, 032 720 30 42
- **Policlinique**  
Centre médical, av. du 1er Mars 4, lu-sa, 032 724 55 55
- **Pharmacie de service**  
de la Gare, jusqu'à 20h30, en dehors de ces heures, le 144 renseigne
- **Dépannage eau, gaz, électricité**  
032 843 90 00
- **Bibliothèque publique et universitaire**  
Lecture publique: lu 12h-19h, ma 10h-19h, me 12h-19h, je 10h-19h, ve 12h-19h, sa 9h-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10h-12h/14h-19h, sa 9h-12h. Salle de lecture: ma-ve 8h-22h, sa 8h-17h. Salle Rousseau: lu, ma, je, ve sur demande; me, sa 14h-17h
- **Bibliothèque à domicile**  
service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10
- **Bibliothèque des pasteurs**  
ma-ve 8-11h30, ma 13h30-17h15
- **Bibliothèque Pestalozzi**  
Ma-ve 10h-12h/14h-18h, sa 9h-12h.
- **Ludothèque Pestalozzi**  
Ma-je 14h-18h.
- **Bibliomonde**  
Livres en langues étrangères, lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h
- **Le Discobole**  
Prêt de disques. Ma, me, ve 14h-18h30. Sa 9h-12h30
- **Piscines du Nid-du-Crô**  
Intérieure: lu-ve 8h-22h, sa 8h-21h, di 9h-20h
- **Patinaires du Littoral**  
Piste principale: Lu, ma, je 9h-11h45/13h45-15h30. Me 9h-11h45/14h15-16h45
- **Hockey libre 1/2 piste:** Lu, ma, je 9h-11h45/13h45-15h30. Me 9h-11h45/14h15-16h15
- **Halle couverte:** Lu-ve 9h-11h45/13h45-16h15. Ve 9h-11h45/13h45-16h15/20h-22h

### LITTORAL-OUEST

- **Pharmacie de garde**  
le no d'appel 0800 832 800 renseigne
- **Médecin de garde**  
079 387 21 00. Je-sa-di 8-8h. Lu-ma-me-ve 12h-14h/18h-8h

### AUVERNIER

- **Bibliothèque pour enfants**  
ve 15h30-17h, me 14-15h30
- **Bibliothèque publique**  
ma 9-11h, je 14-16h
- **Bibliothèque communale**  
ma 14h-19h, je 9h-11h/14h-18h

### BÔLE

- **Bibliothèque des jeunes**  
Collège. lu/je 15h15-17h15

### BOUDRY

- **Bibliothèque communale**  
Ma 15h-18h. Me 14h-18h. Je 15h-19h
- **Ludothèque de la Basse-Areuse**  
ma 14h-16h30, me 15h30-18h, je 16h-18h30

### COLOMBIER

- **Bibliothèque communale**  
me 14-18h, je 16-20h

### CORCELLES-CORMONDRECHE

- **Bibliothèque communale**  
lu 16h-18h, me 17h-19h, je 15h-18h

### CORTAILLOD

- **Bibliothèque communale**  
ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30

### GORGIER-LA BÉROCHE

- **Bibliothèque intercommunale**  
me-ve 15-19h

### PESEUX

- **Bibliothèque jeunesse**  
lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h
- **Bibliothèque adultes**  
Maison de commune, ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h

### SAINT-AUBIN

- **Ludothèque ZigZagZoug**  
je 15h-17h, sa 10h-12h

### LITTORAL-EST

- **Pharmacie de garde**  
no d'appel unique 0844 843 842
- **Permanence médicale**  
0900 501 501, 2.-fr/min.

### LE LANDERON

- **Bibliothèque des Deux Thielles**  
lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h

### LA TÈNE

- «La ludotène» lu/je 15h30-18h
- **Bibliothèque-médiathèque**  
ma 10h-12h/15h-19h, me 15h-18h, je 15h30-19h, ve 9h-12h

### VAL-DE-RUZ

- **Hôpital de Landeueux**  
032 854 45 45. Policlinique chirurgicale: lu-ve 8h-18h30
- **Pharmacie de service**  
Pharmacieplus du Val-de-Ruz, Fontainemelon, 032 853 22 56, dès 18h30
- **Médecin de garde**  
Cabinet de Cernier, 032 853 22 77, 032 853 21 24, 032 853 19, 18h-8h

### FONTAINEMELON

- **Bibliothèque communale**  
lu 19h-21h, je 13h30-15h30
- **Bibliothèque des jeunes**  
lu/je 15h-17h30
- **Ludothèque de la Colombine**  
lu/je 15h-17h30, sa 9h30-11h30

### LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

- **Bibliothèque communale**  
je 19h-20h
- **Bibliothèque des jeunes**  
je 15h30-17h

### VAL-DE-TRAVERS

- **Médecin de garde** 032 888 90 00
- **Pharmacie de service**  
032 888 90 00
- **Hôpital Couvet:** 032 864 64 64
- **Foyer d'accueil L'Etoile**  
032 863 21 91

### COUVET

- **Bibliothèque communale**  
lu 17h-19h, me 15h-17h, ve 14h-16h
- **Ludothèque** lu/je 17h-18h30

### FLEURIER

- **Bibliothèque communale**  
lu/ma 17h-20h, je 15h-18h

### LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie de la Gare, place de la Gare. Lu-sa jusqu'à 19h. Di et jours fériés 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures, le 144 renseigne
- **Dépannage eau, gaz, électricité**  
032 843 90 00
- **Bibliothèque de la ville**  
Service de prêt, discothèque et salle de lecture: lu 13h-20h, ma 10h-20h, me-je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h
- **Bibliothèque des jeunes I**  
Ronde 9. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h
- **Bibliothèque des jeunes II**  
Président Wilson. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h
- **Ludothèque**  
Lu, je 15h30-18h, ma 15h30-19h
- **Bibliothèque chrétienne**  
Le Papyrus. Jardinière 90. Ma, je 16h-18h30

### LE LOCLE

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie Mariotti, Grand-rue 38, jusqu'à 19h30, en dehors de ces heures: 144
- **Dépannage eau, gaz, électricité**  
032 843 90 00
- **Bibliothèque de la ville**  
Lu-ma-me-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h
- **Bibliothèque des jeunes**  
Lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h
- **Ludothèque**  
Lu /ma /je /ve 15h30-17h30, sa 9h-11h

### JURA BERNOIS

- **Pharmacies de garde**  
Saint-Imier, Pharmacie Pilloud, 032 941 21 94
- **Médecin de garde**  
Tramelan, AmaVita SA, 058 851 30 29
- **Médecins de garde**  
De La Ferrière à Péry, 032 941 37 37
- **Médiathèque**  
Tramelan, CIP. Lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h

### JURA

- **Pharmacies de garde**  
Saignelégier, Pharmacie des Franches-Montagnes, 032 951 12 03
- **Le Noirmont, Pharmacie Saint-Hubert,**  
032 953 12 01

## Adresses LITTORAL-OUEST

- **Accueil et placement d'animaux**  
Colombier, Cottendart, refuge de la fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35. Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38
- **NOMAD Basse-Areuse**  
Aide et soins à domicile. Longueville 1, Colombier, 032 886 82 80 (Auvonnier, Bôle, Boudry/Areuse, Champ-du-Moulin, Cortaillod, Colombier, Rochefort)
- **NOMAD Bevaix - La Béroche - César**  
Aide et soins à domicile. Temple 16, Case postale 149, Saint-Aubin-Sauges.

- 032 836 26 60 (Saint-Aubin-Sauges, Gorgier-Chez-le-Bart, Bevaix, Vaumarcus, Fresens, Montalchez)
- **Infirmières indépendantes**  
A domicile et soins palliatifs. 7/7, 079 33 22 600
- **Service de transports bénévoles**  
Colombier et Bôle, 079 415 13 49, Pesieux, Corcelles, Cormondrèche, 079 735 32 08, lu, me, ve 9-11h. Auvonnier, 032 731 56 73, lu-ve 8h-11h. Béroche, 079 390 91 41 (lu, me, ve 9h-11h). Bevaix, 078 610 62 60. Rochefort et Montmolin, 032 855 10 87

## Adresses LITTORAL-EST

- **Centre de rencontres**  
Marin-Epagnier, Espace-Perrier, salle Epagnier, me 20h15
- **Infirmières indépendantes à domicile**  
7/7, 078 824 46 72
- **Maison des jeunes**  
Marin-Epagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079 658 13 14
- **NOMAD Entre-deux-Lacs**

- Aide et soins à domicile. Bourguillards 7, Case postale 23, Saint-Blaise, 032 886 81 90 (Hauterive, Saint-Blaise, La Tène, Lignières, Enges, Cornaux, Cressier, Le Landeron)
- **Services bénévoles**  
Cornaux, Cressier, 079 822 71 06, heures de repas. Marin-Epagnier, 032 756 02 80, 8h30 à 10h. Le Landeron, Lignières, 079 379 52 39, lu/me 8-12h. Saint-Blaise, Hauterive, 079 374 77 66, 9-11h

## Adresses VAL-DE-TRAVERS

- **Accueil familial de jour**  
tél. 032 866 13 30
- **Baby-sitting**  
Môtiers, tél. 032 861 29 80 ou 861 33 94
- **CAPT**  
Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilléri 8, 032 860 12 12, lu-ve 8-12h/14-18h30
- **Corà**  
Centre œcuménique de rencontre et d'animation. Fleurier, Grand-rue 7, lu-je 8-12h/13h30-17h, ve 8-12h, tél. 032 861 35 05, fax 032 861 43 36

- **Croix-Rouge Suisse**  
Consultation de puériculture au Cora. Grand-rue 7, Fleurier, je 14h-18h. Permanence téléphonique, lu au ve 8-9h30, 032 886 886
- **NOMAD Val-de-Travers**  
Aide et soins à domicile. Hôpital 3, Couvet, 032 864 66 22

## Adresses VAL-DE-RUZ

- **Accueil familial de jour**  
032 853 31 90
- **Croix-Rouge**  
Consultation de puériculture. Rue Henri-Calame 8, Cernier. Tous les jeudis 10h-11h30/14-17h
- **Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7/7, 24h/24, 079 417 33 41

- **Information allaitement**  
032 853 44 15
- **NOMAD Val-de-Ruz**  
Aide et soins à domicile. H.-Calame 8, Cernier. 032 853 15 31
- **Services bénévoles**  
Transports-achats-visites. Lu-ve 8-12h. 079 798 13 22

## Adresses RÉGION

- **Accompagnement**  
de personnes en fin de vie. Service bénévole. 032 886 80 70
- **Alcoolisme**  
La Croix-Bleue, 032 725 02 17  
SOS Alcool 24h/24, 0848 805 005
- **ANAAP (psychiatrie)**  
Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Permanence psycho-sociale, après-midi: Neuchâtel, Plan 19; La Chaux-de-Fonds, Beau-Site 29. Groupes d'entraides, groupe des proches, 032 721 10 93
- **ANPP (psychologie)**  
Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 767 93 03. E-mail: info@anpp.ch
- **Asloca**  
Neuchâtel. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, répondre, 724 54 24, fax 724 37 26
- **Aspedah**  
Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9h-12h. Je 14h-16h. Tél. 021 703 24 20
- **Association Alzheimer**  
032 886 83 59; tij 8h-11h30/14h-16h30, sauf ve am. Groupes de contact, lieux de rencontre, présence à domicile, séminaires, groupe d'entraide pour jeunes proches, www.alz.ch/ne
- **Assoc. suisse maladie de Parkinson**  
Groupe neuchâtelois. 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h
- **Autorité de conciliation**  
En matière de santé. Difficultés entre patients et soignants. Rue du Château 12, Neuchâtel, 032 889 51 41. Demandes à adresser par écrit
- **Cancer**  
Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8h-11h30 ou sur rendez-vous, 032 721 23 25. Vivre comme avant, cancer du sein: d'anciennes opérées à votre écoute, visite sur demande, 032 721 23 25/032 751 18/032 724 32 19
- **Caritas Neuchâtel**  
Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil: lu 14h-17h et je 14h30-16h30, 032 886 80 60.
- **Epicerie.** Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70
- **Cartons du cœur**  
Littoral et VDR 032 731 48 38. Montagnes 032 964 17 27. VDT 032 861 30 30
- **Centre psycho-social neuchâtelois**  
La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Mairet 29, tél. 032 967 20 61, lu-ve 8h-12h, 14h-18h; sa 8h-12h; di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, tél. 032 722 12 21
- **Centreveuve**  
Interventions sociales et réadapt. pour personnes handicapées de la vue, rue de Corcelles 3, 2034 Pesieux, 032 731 46 56 sur rdv. Expos articles le ma de 14 à 17h
- **Chambre immobilière neuchâteloise**  
Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel
- **COLIN**  
Centre d'examen des orthophonistes /logopédistes indépendants neuchâtelois. 079 336 17 45. www.lecolin.ch

- **Croix-Bleue**  
032 725 02 17
- **Insieme Neuchâtel**  
Association de parents de personnes mentalement handicapées. Av. L.-Robert 128, La Chaux-de-Fonds, 032 926 85 60. Fermé le vendredi. Hôtel des Associations, rue Louis-Favre 1, Neuchâtel. 032 544 40 16. Lu, ma, je 8h30-11h30. www.insieme-ne.ch, info@insieme-ne.ch
- **Jeunes handicapés**  
Service de dépannage, ma (19h-21h) 032 725 53 06; me-ve (9-11h) 032 835 14 55; je (13-16h) 032 926 85 60
- **Job Service**  
Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55
- **La Leche League**  
Soutien et accompagnement à l'allaitement et le maternage, 032 751 51 31
- **Lecture et compagnie**  
Les lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale 332, 2035 Corcelles. 079 543 44 62  
www.lecture-et-compagnie.ch  
contact@lecture-et-compagnie.ch
- **Ligue NE contre le rhumatisme**  
Conseil social c/o Pro Infirmis, rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
- **MédiaNE**  
Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h. Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel. 032 725 18 18.  
www.medialogue.ch  
mediane@mediane.ch
- **Mouvement de la condition paternelle**  
Conseils dans les cas de séparation et divorce. CP 261, 2034 Pesieux
- **NOMAD Stomatologie Canton**  
Pont 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 50. stomatologie.administration@ne.ch
- **NOMAD Magasin matériel de soins**  
Pont 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 50
- **Parents information**  
Service téléphonique anonyme et confidentiel. Lu 9h-11h/18h-22h. Ma, me, ve 9h-11h. Je 14h-18h. 032 725 56 46.  
www.parents-information.ch
- **Pro Senectute Arc Jurassien**  
Au service des aînés: conseil social, 032 886 83 40; service des repas. 032 886 83 30
- **Sages-femmes à domicile**  
Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h-20h, 079 280 48 28
- **S.A.S**  
Service d'Action Sociale privé. En faveur des victimes de violences, hommes et femmes et en cas de conflits. 032 753 03 32  
www.lesas.ch et info@lesas.ch
- **Seri**  
Service d'entraide pour handicapés, lu-ve, Ronde 30, La Chaux-de-Fonds. 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 (Bassecourty)
- **Solidarité-femmes** 032 968 60 10
- **SOS Racisme** 0800 55 44 43
- **SOS Racket-violence** 079 270 92 06
- **TIM**  
Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24, 079 476 66 33
- **Vivre sans fumer**  
Prévention et aide à l'arrêt, 032 724 12 06, lu-ve 8-12h/13h30-17h, www.vivre-sans-fumer.ch

## Adresses NEUCHÂTEL

- **Accueil familial de jour**  
District de Neuchâtel et de Boudry, Tivoli 28, CP 26, Neuchâtel, 032 717 74 56, permanence tél. lu 8h-11h30/14h-17h, ma 14h-17h, je 8h-11h30
- **ADCN (chômage)**  
Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel. Maison des Associations, rue Louis-Favre 1, tél. et fax 032 725 99 89
- **Entraide ADRA**  
Fbg. de l'Hôpital 39, vestiaire: ma 13h30-17h30. Repas de midi, ma/je, jusqu'au 09.04, tél. 032 751 31 62
- **Alcoolisme**  
CENEVA (Centre neuchâtelois d'alcoologie) 032 889 62 10. Alcoologiques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005
- **Al-Anon**  
Aide aux familles d'alcoologiques: 0848 848 833. (24h/24h)
- **Apen**  
Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel. CP 1625, 2000 Neuchâtel. apen@bluemail.ch
- **Avivo**  
Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Louis-Favre 1, tél. répondeur 032 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h
- **BastA**  
Bureau d'aide pour Auteur-e-s de violences. 032 863 30 60, association.basta@gmail.com 16h. Tél. 032 717 74 12
- **Boutique d'information sociale**  
Rue St-Maurice 4, lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. Tél. 032 717 74 12
- **Caritas Neuchâtel**  
Service social et administration. Vieux-Châtel 4, Neuchâtel. 032 886 80 70
- **Centre de consultations Lavi**  
Aide aux victimes d'infractions, rue J.-L. Poutalès 1, 032 889 66 49 ou La main tendue (143) ou la police (117)
- **Centre d'orthophonie**  
Rue St-Maurice 4. Le centre répond du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h au 032 717 78 20
- **Centre social protestant**  
Parcs 11, lu-ve, 032 722 19 60
- **Consultations conjugales**  
032 886 80 10
- **Consultations juridiques**  
Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous
- **La Courte échelle**  
Lieu d'accueil enfants-parents. Fausses-Brayes 3. Lu, ma 14h30 -17h30; me, je 9h-11h30. Tél. 032 724 45 15
- **Croix-Rouge Suisse**  
Transport pour malades: 032 886 886 0. Garde de malades à domicile: 032 886 886 3. Garde d'enfants malades à domicile: 032 886 886 5. Consultations pour nourrissons et futurs parents: Centre de puériculture, av. du 1er-Mars 2a, lu et ve 14-17h, me 10-11h30 et 18-20h. Permanence tél. lu au ve 8-9h30 (dès le 1.12. 8h-10h) tél. 032 886 886 6. Bénévoles et aides aux proches: 032 886 886 0

- **Diabète**  
Secrétariat lu-ve 14h-17h. 032 913 13 55, Pâx 75, 2301 La Chaux-de-Fonds.
- **Dispensaire des rues**  
Soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, 721 10 25. (répondeur)
- **Drop-in**  
Toxicomanie/drogue: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58
- **Espace des Solidarités**  
Lieu d'accueil et repas

## AVIS MORTUAIRES

### LES VERRIÈRES

Son époux:  
Maurice Gabriel Barrué, aux Verrières

Ses enfants:  
Maurice et Caroline Barrué-Kipper et leurs enfants  
Virginie et Constance à Gex (France)  
Anita et Feriz Reshani-Barrué et leurs enfants  
Fleur et Anaïs à Cernier  
Patricia et Jean-François Verdon-Barrué et leurs enfants,  
Mariska et son ami Thibaut, Alexandra, à Boudry  
Saskia et Michel Cosandier-Barrué et leurs enfants  
Mickaël et Kevin à Oye-et-Pallet (France)

Sa sœur:  
Vèrène Barbezat-Griwa, ses enfants et petits-enfants  
à Gorgier, au Locle et aux Ponts-de-Martel

Ses belles-sœurs et beaux-frères:  
Lucien et Christiane Barrué, leurs enfants et petits-enfants  
à Toulouse (France)  
Gisèle et Jean Nébot-Barrué en France  
Roselyne Barrué, ses enfants et petits-enfants

Les descendants de feu Walter et Willy Müller  
Les descendants de feu Jules et Gabriel Barrué  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la douleur de faire part du décès de

Madame

## Elisabeth Marie BARRUÉ-GRIWA

qui a été rappelée dans l'éternité, dans sa 76e année après avoir supporté une longue maladie avec un courage exemplaire.

2126 Les Verrières, le 24 novembre 2010  
Grand Bourgeau 76

Le service religieux aura lieu en l'Eglise néo-apostolique, rue Gabriel Lory 1, à Neuchâtel, vendredi 26 novembre à 14h30, suivi de l'enterrement avec la famille au cimetière d'Auvornier.

Elisabeth repose au pavillon du cimetière de Beaugard, à Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-671759

### NEUCHÂTEL

Madame Alice Stettler-Greset-dit-Grisel, à La Tour-de-Peilz, ses enfants et petits-enfants;  
Monsieur Lucien Greset-dit-Grisel, au Locle, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Nancy Bornand, à Neuchâtel, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Marthe GRESET-DIT-GRISEL

leur très chère sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à la tendre affection des siens, dans sa 93e année.

2000 Neuchâtel, le 23 novembre 2010  
Home de Clos-Brochet

Le culte sera célébré à la chapelle du Centre funéraire de Beaugard, vendredi 26 novembre à 10 heures, suivi de l'incinération.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, à Neuchâtel.

Adresse de la famille: Monsieur Jean-Jacques Grisel  
Rue de la Dîme 41  
2000 Neuchâtel

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser au village Pestalozzi, à Trogen, CCP 90-7722-4, auprès de la banque UBS à St-Gall, IBAN No CH82 0025 4254, mention deuil Marthe Greset-dit-Grisel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-671680

Gogo et son amie Martine  
La famille Raymond Meyer à Cernier  
La famille Luc Rouiller à Cernier  
sont dans la peine suite au décès de

Monsieur

## Rocco SPINA

Ils garderont un souvenir lumineux de leur très attachant ami.

028-671630

Pompes funèbres  
**Grau**  
24h/24  
**032 751 28 50**  
A votre écoute - Conseils  
Prévoyance funéraire

Pompes funèbres  
**FLÜHMANN-EVARD**  
**032 725 36 04**  
Neuchâtel • Maladière 16

## AVIS MORTUAIRES

### L'Eternel est mon berger

Sa fille et son beau-fils,  
Brigitte et Daniel Ischi-Bornand

Leurs enfants  
Jérôme et Julien Ischi à Gorgier (NE),

Son amie, ses sœurs et ses frères,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Claude Louis BORNAND

leur très cher et regretté papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, ami, que Dieu a rappelé à Lui le mardi 23 novembre 2010, dans sa 83e année.

*Le vide que tu nous laisses est rempli par le souvenir des joies et du rire que tu nous as donné.*

Le culte d'adieu aura lieu au Temple de L'Auberson, le vendredi 26 novembre à 14 heures.

Les honneurs seront rendus à 14h30, suivis de l'ensevelissement au cimetière de L'Auberson.

Un grand merci à la Doctoresse Nicole Cottier, aux médecins et au personnel du Centre de Soins et de Santé Communautaire du Balcon du Jura.

Au lieu de fleurs, vous pouvez penser à la Fondation du CSSC du Balcon du Jura, CCP 34-534 998-8.

Domicile de la famille: Brigitte Ischi-Bornand  
Rue du Tronchet 2, 2023 Gorgier

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*On voudrait revenir à la page où l'on aime et la page où l'on meurt est déjà sous nos doigts.*  
Lamartine

Sa fille et son petit-fils:  
Sylviane Favre et Florian, à Peseux,

Les familles:  
Cochand, Deslex, Golay-Favre, Tripet et Nendaz,  
ainsi que les parentes, alliées et amies  
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Hélène FAVRE

née Schmid

qui s'est endormie paisiblement à l'âge de 92 ans.

2022 Bevaix, le 24 novembre 2010  
(Résidence Le Littoral)

*Dans toutes les larmes s'attarde un espoir.*  
Simone de Beauvoir

La cérémonie d'adieu sera célébrée à la chapelle du Centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, vendredi 26 novembre à 14 heures, suivie de l'incinération.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Adresse de la famille: Sylviane Favre, Boubin 8, 2034 Peseux

Un merci très reconnaissant aux membres du personnel de la Résidence Le Littoral, pour leurs soins attentifs et leur gentillesse.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à l'Association Alzheimer suisse, section neuchâteloise à La Chaux-de-Fonds, CCP 20-779-1 (mention deuil Hélène Favre).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-671758

### PESEUX

Son fils  
Monsieur Claude Haefeli  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

## Suzanne HAEFELI

survenu le jeudi 18 novembre 2010 dans sa 96e année.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-671733



Les membres du théâtre  
de La Tarentule  
ont la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur

## Sam LERESCHE

ami, comédien et metteur en scène qui les a accompagnés  
lors de nombreux spectacles

Ils présentent à toute sa famille, leurs sincères condoléances  
et l'expression de leur profonde sympathie.

## L'ÉPHÉMÉRIDE

# 25 novembre 1997: Barbara s'éteint

Barbara n'est plus. La voix de l'inoubliable interprète de «L'aigle noir», âgée de 67 ans, s'est tue à tout jamais le 25 novembre 1997. D'abord interprète des chansons de Brassens, Ferré et Brel, elle commence ensuite à faire connaître ses propres compositions. Son public s'élargit alors qu'elle fait la première partie du spectacle de Brassens à Bobino. A la fin des années 1960, elle commence à se produire à l'Olympia. Elle a aussi joué dans trois films des années 1970: «Aussi loin que l'amour», «Franz» et «L'oiseau rare».

1995 – Le journaliste Léon Zitronne, un monument de la télévision française, meurt à Paris le jour de ses 81 ans. Il a publié 17 ouvrages et joué dans cinq films.

1988 – Le Québec subit le tremblement de terre le plus important depuis 1925, causant des dégâts mineurs, mais finalement plus de peur que de mal. La secousse, d'une magnitude

de 6,2 sur l'échelle de Richter, s'est fait sentir dans tout l'est du pays et de la Nouvelle-Angleterre, faisant même trembler les gratte-ciel de New York. L'épicentre du phénomène a été situé à 35 kilomètres au sud de Chicoutimi, soit au même endroit où on avait localisé la première secousse 2 jours plus tôt.

1987 – «La souricière», d'Agatha Christie, bat tous les records de longévité pour une pièce de théâtre en fêtant ses 35 ans sur la scène londonienne. La représentation au St. Martin Theatre est la 14 565e depuis la première au théâtre des Ambassadeurs le 25 novembre 1962.

1969 – John Lennon retourne sa décoration de l'Ordre de l'Empire britannique, en guise de protestation pour l'appui de la Grande-Bretagne à la guerre du Vietnam.

1867 – Alfred Nobel (l'homme qui donnera plus tard son nom aux célèbres prix), invente la dynamite.

## SIS

### ■ NEUCHÂTEL Sept interventions

Entre mardi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) est intervenu, au total, à sept reprises.  
– Les ambulances ont été sollicitées sept fois, pour: une urgence médicale, à la rue du Rocher, à Neuchâtel, mardi à 17h20; une urgence médicale, avec engagement du Smur, Rouges-Terres, à Hauterive, mardi à 19h45; une urgence médicale, avec engagement du Smur et des First Responders de la Béroche, rue du Rafour, à Saint-Aubin, mardi à 20h20; une urgence médicale, rue des Fahys, à Neuchâtel, mardi à 22h20; une chute sur rue, rue du Tombet, à Peseux, hier à 12h; une urgence médicale, rue des Fahys, à Neuchâtel, hier à 12h30; une urgence médicale, rue Louis-d'Orléans, à Neuchâtel, hier à 14h40. /comm

## En bref

### ■ COLOMBIER Il brise une barrière avec son véhicule et s'enfuit: appel aux témoins

Mardi entre 21h32 et 21h47, un conducteur non identifié circulait sur l'avenue Longueville, à Colombier, en direction ouest. Arrivé à l'intersection menant à la plaine d'Areuse, son véhicule a heurté les barrières du passage à niveau qui commençaient à descendre. Suite au choc, la barrière sud s'est brisée en deux, endommageant par la même occasion toute la mécanique de l'installation. Le conducteur inconnu ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la Police neuchâteloise à Neuchâtel, tél. 032 889 90 00. /comm

## REMERCIEMENTS

Profondément touchée par votre témoignage de sympathie et d'affection reçu lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur

## Roger PAGNIER

vous remercie de l'avoir entourée par votre présence, votre message, votre envoi de fleurs ou votre don et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Travers, Le Mont-sur-Lausanne, novembre 2010

## Raphaël

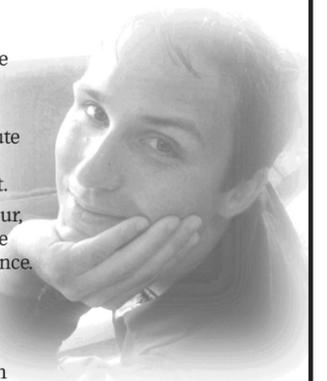
a laissé une empreinte de vie au fond de nos cœurs...

Vos paroles, vos messages, votre présence, vos dons et toute autre marque d'empathie ont allégé ce temps de départ.

Très émue par ces élans d'amour, toute sa famille vous exprime chaleureusement sa reconnaissance.

Familles Chopard-Lallier,  
Amat, Flühmann, Cino

Un grand merci au nom de l'Association Compassion



132-238457

## SUDOKU N° 1160

Difficulté moyenne

	8		4				2	
			2				8	1
		9	3		5	6	7	
	4	3						
1								6
					9	5		
	2	7	1		6	8		
9	3				8			
	6			4			9	

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Solution de la grille n° 1159

3	9	8	5	7	1	2	6	4
6	7	5	2	4	3	8	9	1
1	2	4	9	8	6	3	5	7
9	5	7	8	3	2	1	4	6
8	1	3	4	6	5	9	7	2
2	4	6	7	1	9	5	8	3
4	3	1	6	5	8	7	2	9
7	8	2	1	9	4	6	3	5
5	6	9	3	2	7	4	1	8

Grilles de fabrication Suisse  
WWW.SU-DO-KU.CH



- Quand les chaussures Adidas ont-elles fait leur première apparition aux jeux Olympiques ?  
A. En 1928 B. En 1932 C. En 1936
- Combien de temps faut-il marcher pour éliminer une pêche melba ?  
A. 2 heures B. 3 heures C. 4 heures
- Qu'est-ce qu'un oxymore ?  
A. Un alliage chimique  
B. Une insuffisance respiratoire  
C. Une figure de rhétorique

**Réponses**  
1. Les chaussures Adidas ont été créées en 1920 en Allemagne par Adolf (Adi) Dassler (Das) et son frère Rudolf. Elles ont fait leur première grande sortie aux Jeux d'Amsterdam en 1928 et elles ont leur consécration aux Jeux de Berlin en 1936 avec quatre médailles d'or grâce à Jesse Owens.  
2. B : Pour éliminer une portion de pêche melba d'environ 300 kcal, il faut marcher pendant 3 heures.  
3. C : En médecine l'oxymore est une figure de style consistant à rapprocher des termes contradictoires (ex : une obscure clarté).

## Ultime rendez-vous

Ginette Briant – Roman – Edition Ginette Briant / 17

Francester traversa la pièce où il avait accueilli le visiteur, se dirigea vers une armoire emplie de dossiers, retira de l'un d'eux un papier qu'il tendit au jeune homme. Celui-ci jeta un regard curieux à l'écriture saccadée qui semblait tenir toute la page:

Je vous demande pardon, Révérend, mais ma vie ne se trouve pas ici...

Visiblement ces quelques mots avaient été griffonnés sur le coup d'une impulsion.

– Sommaire, n'est-ce pas? Que reproche-t-on à ce garçon à présent?

– Rien pour l'instant, rassurez-vous. Hugh Blown affirme que sa fille, Candy est partie avec lui. Je cherche un rapport de cause à effet entre son départ et le crime dont elle a été victime. Il se peut que ce soit par l'intermédiaire de ce jeune homme qu'elle ait rencontré son assassin, et comme la police piétine...

– Peut-être faut-il laisser le temps aux inspecteurs chargés de l'enquête? Il n'y a pas plus d'une semaine qu'elle est morte, n'est-ce pas?

– En effet, mais une autre jeune fille vient d'être assassinée dans les mêmes apparentes circonstances.

– Je vais prier pour que Vincent ne soit pas mêlé à d'aussi horribles faits.

– Merci, Révérend. Je pense, aussi que, de son côté, Hugh Blown a besoin de secours spirituel.

– Je le sais, mais il refuse mon aide. Il m'a voué aux gémonies!

– Peut-être qu'avec un peu de patience...

– Oui, j'essaierai encore... Il prétend ne plus avoir la foi. Je conçois que la perte de son enfant soit une souffrance dont on ne peut se remettre facilement. Si vous apprenez quelque chose au sujet de Vincent, pensez-vous à me le dire?

## BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour** : il sera éprouvant de communiquer clairement avec votre partenaire, et surtout de comprendre son sens de la réalité. **Travail-Argent** : les rapports humains sont facilités. C'est le moment de faire progresser les contacts que vous avez pris. **Santé** : faites plus de sport.

## TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour** : une sensation d'attente vous empêche de voir la situation avec objectivité. **Travail-Argent** : les erreurs de vos collègues vous sautent aux yeux. Évitez les reproches systématiques, cherchez plutôt les solutions. **Santé** : tonus en hausse.

## GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour** : vos brusques changements d'humeur risquent de déstabiliser votre entourage familial. **Travail-Argent** : continuez à défendre vos idées avec la même assurance, même si vous faites l'objet de critiques dans votre milieu professionnel. **Santé** : tonus.

## CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour** : c'est le moment de sortir et de provoquer de nouvelles rencontres. La chance est avec vous. **Travail-Argent** : un sentiment de satisfaction vous permet de lever le pied sur votre travail. Vous avez besoin de souffler. **Santé** : gare aux accidents domestiques.

## LION (23.7 - 22.8)

**Amour** : vous n'êtes guère enclin au romantisme en ce moment. Évitez quand même de jeter de l'huile sur le feu. **Travail-Argent** : dans le domaine professionnel, vous savez ce que vous voulez. Doté d'une grande énergie, vous irez droit au but. **Santé** : bonne.

## VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour** : vous saurez donner de superbes preuves d'attachement à ceux qui vous entourent et ils vous le rendront bien. **Travail-Argent** : ne prenez pas vos désirs pour des réalités. Vous n'êtes pas encore au bout de vos peines pour finaliser votre projet. **Santé** : faites surveiller votre ten-

## BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour** : la nostalgie vous empêche d'avancer. Tournez-vous résolument vers l'avenir. **Travail-Argent** : vous trouverez le temps de vous adonner à vos activités préférées, tout en assumant vos tâches quotidiennes. **Santé** : et si vous entamiez un petit régime ? Cela vous serait profitable.

## SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour** : une réconciliation est possible si vous étiez fâché ou en froid avec un membre de votre entourage. **Travail-Argent** : vous mènerez rondement vos projets. Ne surchargez pas votre planning déjà bien rempli. **Santé** : tout va bien dans ce domaine.

## SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour** : vous devez rester vigilant, vous ne pouvez écarter, à cause des tensions existantes, tout risque de rupture. **Travail-Argent** : concentrez-vous, organisez-vous et allez à l'essentiel. C'est ainsi que vos actions porteront vraiment leurs fruits. **Santé** : ménagez-vous.

## CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour** : si vous tentez d'imposer vos points de vue, le climat à la maison risque d'être explosif. **Travail-Argent** : il vous faudra travailler vite et bien. Cela n'est pas fait pour vous déplaire. **Santé** : moral en baisse, rhinite ou otite possible.

## VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour** : votre caractère obstiné agace tout le monde. Vous n'avez pas toujours raison, admettez-le. **Travail-Argent** : votre activité réclame un sens aigu des responsabilités, alors ce n'est pas le moment de vous relâcher. Attention, n'oubliez pas de régler vos factures. **Santé** : détendez-vous.

## POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour** : le rythme de vos amours tend à davantage de calme. Cela va vous permettre de vous pencher sur vos projets. **Travail-Argent** : vous voici dans la période idéale pour nouer des contacts professionnels positifs. Restez raisonnable dans vos dépenses. **Santé** : tonus.

## LOTÉRIES

Tirages du 24 novembre 2010

**LOTTO**  
2 13 16 24 33 36 41  
PLUS 2

Nbre gagnants	Gains (Fr.) SWISS LOTTO et PLUS
6	0 jackpot
5+	1 171'961.30
5	8 7'770.50
4	519 100.00
3	8'793 12.00
2	61'058 2.00

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO et PLUS \* : Fr. 14'100'000.-

**LOTTO**

Nbre gagnants	Gains (Fr.) SWISS LOTTO sans PLUS
6	0 jackpot
5+	1 73'819.00
5	72 3'079.90
4	2'596 50.00
3	42'895 6.00

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO sans PLUS \* : Fr. 8'500'000.-

**Joker** 136752

Nbre gagnants	Gains (Fr.) Joker
6	0 jackpot
5	0 0.00
4	22 1'000.00
3	236 100.00
2	2'492 10.00

Prochain Jackpot Joker \* : Fr. 550'000.-

\* Montants estimés en francs, non garantis. A partager entre les gagnants du 1er rang.

**BANCO**  
7 13 36

4	5	7	14	15	18	19
20	25	28	32	40	45	46
47	49	50	53	63	65	

**BANCO**

6	8	9	A	R	6
7	10	7	V	R	A

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.

## MOTS CROISÉS N° 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solutions du n° 1933

### Horizontalement

- Décorateur. 2. Economiste.
- Bon. Mercis. 4. Lutte. Salé.
- Atre. Der. 6. Teen-ager.
- Errera. Eco. 8. RA. URSS. Ri.
- Are. Epar. 10. Rus. Tisons.

### Verticalement

- Déblatérer. 2. Ecouter.
- Contre. As. 4. On. Teneur.
- Rome. Arrêt. 6. Ame. Egas.
- Tirs. Ses. 8. Escadre. Pô.
- Utile. Cran. 10. Réservoirs.

### Horizontalement

- Bombes avec effet de souffle. 2. Elle offre à nos yeux une kermesse d'étoiles.
- Petit bien entouré par sa mer. Outil de propagande. 4. Mettre dans le même sac. République insulaire. 5. Un parmi dieux. Parties dans l'ombre. 6. Elle est informée, à l'entendre. Offre une bonne place. Fort, quoique souvent au tapis. 7. Grande paresse. Prénom féminin. 8. Cause de malaises chez les Malais. Agent trouble. 9. Ferai des mécontents. L'aluminium. 10. 25% d'escompte. Transmetteur d'ordre.

### Verticalement

- La petite bête qui descend! 2. Pour voir au plus loin. 3. Modeste contribution volontaire. Espace entre deux portes. 4. En déplacement. La Grosse Bertha y est née. 5. Personnel. Oiseau des marais. Une île. 6. A gagner à la force du poignet. Vient de rire. Elle est parfois pétillante. 7. S'étend autour de Chartres. 8. Epuisait. Bout de terrain. 9. Offrir du bon temps. Son temps est compté. 10. Élément de base d'une mosaïque.

**PMU** On parie que vous allez gagner [www.pmur.ch](http://www.pmur.ch)

**Aujourd'hui à Marseille-Borély, Prix Louis Brunet**  
(plat, réunion I, course 3, 2600 mètres, départ à 13h40)

No	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Quatre Tours	59	T. Thulliez	F. Rossi	10/1	6p2p3p
2.	Enrève	58,5	G. Pardon	JM Capitte	18/1	5p4p9p
3.	Mondovino	58	F. Forési	F. Forési	16/1	0p0p6p
4.	Angel Of Rain	57,5	T. Huet	Rb Collet	7/1	7p7p6p
5.	Jack De Luz	56	I. Mendizabal	D. Henderson	8/1	3p3p5p
6.	Satwa Duke	56	Y. Rousset	Y. Fertillet	25/1	4p6p4p
7.	Sunday Explosive	55,5	M. Tavares	S. Siné	6/1	1p1p0p
8.	Singapore Quest	54,5	F. Pardon	F. Pardon	22/1	6p1p5p
9.	Icy Finish	54	R. Fradet	F. Rossi	12/1	3p6p0p
10.	Pralin	53,5	PC Boudot	L. Audon	15/1	4p0p4p
11.	Free Minded	53,5	S. Ruis	C. Boutin	14/1	2p0p3p
12.	Barhill	53	F. Prat	Rb Collet	20/1	5p5p1p
13.	Babarazzi	53	M. Barzalona	D. Ferir	33/1	3p2p4p
14.	Birdinthehand	52,5	J. Claudic	D. Rabhi	31/1	Tp7p2p
15.	Twester	52,5	M. Forest	C. Boutin	26/1	0p5p4p
16.	Rombaldi	52	E. Delbarba	B. Montzey	11/1	1p3p2p

**Notre jeu:** 7 - 5 - 16 - 1 - 4 - 9 - 11 - 10 (\*Bases)  
**Coup de poker:** 10  
**Au 2/4:** 7 - 5  
**Au tiercé pour 14 fr.:** 7 - X - 5  
**Le gros lot:** 7 - 5 - 3 - 2 - 11 - 10 - 16 - 1  
**Les rapports**  
**Hier à Mauquenchy, 13e étape du GNT**  
**Tiercé:** 13 - 10 - 8  
**Quarté+:** 13 - 10 - 8 - 12  
**Quinté+:** 13 - 10 - 8 - 12 - 2  
**Rapport pour 1 franc:**  
Tiercé dans l'ordre: Fr. 85.-  
Dans un ordre différent: Fr. 17.-  
Quarté+ dans l'ordre: Fr. 101.30  
Dans un ordre différent: Fr. 8.80  
Trio/Bonus: Fr. 2.20  
**Rapport pour 2,50 francs:**  
Quinté+ dans l'ordre: Fr. 1250.-  
Dans un ordre différent: Fr. 25.-  
Bonus 4: Fr. 4.-  
Bonus 4 sur 5: Fr. 4.-  
Bonus 3: Fr. 4.-  
**Rapport pour 5 francs (2 sur 4):** Fr. 6.-

**Notre opinion:** 7 - Prêt pour la passe de trois. 5 - Il répète toutes ses courses. 16 - Un engagement providentiel. 1 - Il n'en fera que deux. 4 - Elle cherche visiblement son jour. 9 - Elle a une belle régularité. 11 - Elle peut encore surprendre. 10 - Jamais loin des meilleurs.  
**Remplaçants:** 3 - Il doit absolument se reprendre. 2 - Les sabots bien sur terre.

**VIVEZ LES COURSES EN DIRECT!**

<b>Neuchâtel</b> Le Longchamp	<b>Peseux</b> Café Convivio 2000	<b>Neuchâtel</b> Café Clos-de-Serrières	<b>St-Blaise</b> Royal Pub
----------------------------------	-------------------------------------	--	-------------------------------

**PMU** On parie que vous allez gagner [www.pmur.ch](http://www.pmur.ch)

**TSR1**



**20.10 Temps présent**

**7.45** Plus belle la vie  
**8.15** Le monde est petit  
**8.45** Top Models  
**9.10** Navarro  
 Film TV. Policier. Fra. 2004. Réal.: José Pinheiro. 1 h 35.  
**10.45** Quel temps fait-il ?  
**11.00** Les Feux de l'amour  
**11.45** Les Pique-Meurons  
**12.10** Plus belle la vie  
**12.45** Le journal  
**13.25** Toute une histoire  
**14.30 Louis la Brocante**  
 Film TV. Drame. Fra. 2004. Réal.: Bruno Gan-tillon. 1 h 50.  
**16.20** Ma sorcière bien-aimée  
**16.50** Rex  
**17.45** Le monde est petit  
**18.10** Le court du jour se met au vert  
**18.20** Top Models  
**18.40** Tapis rouge  
**19.00** Couleurs locales  
**19.30** Le journal

**20.10 Temps présent**

Magazine. Reportage. 1 heure. Terreur en direct. Deux ans après les attentats de Bombay qui ont fait 166 morts, retour sur cette tragédie, alors que la menace terroriste augmente, juste avant les grands départs de Noël.

**21.10** Dr House  
 Série. Hospitalière. EU. 2010. Réal.: Hugh Laurie. 50 minutes. 16/21. Inédit. Personne ne bouge! Quand un nouveau-né disparaît de la nursery, Cuddy ordonne de verrouiller l'hôpital, empêchant toute entrée ou sortie, jusqu'à ce qu'il soit retrouvé.  
**22.00** Dr House  
 Inédit. Amour courtis.  
**22.45** Tard pour Bar  
**23.50** Préliminaires

**TSR2**



**21.05 Masters 2010**

**11.05** Les Zoziros  
**12.35** Quel temps fait-il ?  
**12.55** tsrinfo  
**13.05** Quel temps fait-il ?  
**13.20** Le journal  
**14.00** Motorshow  
**14.30 Santé**  
 La cataracte.  
**15.00 A bon entendre OU Tennis (Masters Londres)**  
 Au sommaire: «Bientôt une taxe «bouchons» sur les routes?». - «Voler son patron».  
**15.30 T.T.C. (Toutes taxes comprises)**  
 Au sommaire: «Bientôt une taxe «bouchons» sur les routes?». - «Voler son patron».  
**16.00** Passe-moi les jumelles  
**17.05** Melrose Place  
**17.55** Psych  
**18.40** 90210 Beverly Hills : nouvelle génération  
**19.30** Le journal  
**20.00** Banco Jass  
**20.10** Yéyé révolution

**21.05 Masters 2010**

Tennis. 5e jour. Round Robin. En direct. Robin Söderling fait preuve d'une très belle régularité depuis deux ans et s'annonce comme l'un des principaux outsiders à la succession de Nikolay Davydenko.

**23.35** Le court du jour se met au vert  
**23.45** V  
 Série. Fantastique. EU. 2009. Réal.: Yves Simoneau. 50 minutes. 1/12. Inédit. Le commencement. Des extraterrestres débarquent sur Terre dans d'immenses vaisseaux spatiaux: ils affirment être venus pour échanger des ressources contre de la technologie.  
**1.15** Temps présent

**TF1**



**20.45 Profilage**

**6.30** Zoé Kézako  
 La belle étoile.  
**6.45** TFou  
**8.25** Météo  
**8.30** Téléshopping  
**11.10** Ugly Betty  
 Rendez-vous galants.  
**12.00** Les douze coups de midi  
**13.00** Journal  
**13.55** Les Feux de l'amour  
**14.50** Liaison impossible  
 Film TV. Drame. EU. 1996. Réal.: Alan Metzger. 1 h 50.  
**16.40** New York police judiciaire  
 Pas de sentiments.  
**17.30** Grey's Anatomy  
 Les quatre petits cochons.  
**18.25** Tournez manège !  
**19.10** Le juste prix  
**19.50** La prochaine fois, c'est chez moi  
**20.00** Journal

**20.45 Profilage**

Série. Policière. Fra. 2010. 3 épisodes. Avec : Helena Noguerra. Antoine Chassagne, professeur de mathématiques et homme charismatique, est retrouvé mort dans son lycée, les cheveux tondu.

**22.40** Profilage  
 Série. Policière. Fra. 2009. Réal.: Eric Summer. 55 minutes. 4. Paradis perdu. La jeune épouse d'un riche marchand d'art est retrouvée sauvagement poignardée au bord de sa piscine.  
**23.35** Esprits criminels  
 Machine infernale.  
**1.20** Koh-Lanta  
**3.05** Reportages

**France 2**



**20.35 Envoyé spécial**

**6.00** Les z'amours  
**6.25** Point route  
**6.30** Télématin  
**9.10** Des jours et des vies  
**9.30** Amour, gloire et beauté  
**9.55** C'est au programme  
**10.55** Motus  
**11.30** Les z'amours  
**12.00** Tout le monde veut prendre sa place  
**12.50** Les étoiles du sport  
**13.00** Journal  
**13.50** Soyons prévoyants  
**14.00** Toute une histoire  
**15.10** Comment ça va bien !  
**16.15** Le Renard  
**17.10** Paris sportifs  
**17.20** En toutes lettres  
**18.00** On n'demande qu'à en rire  
**19.00** N'oubliez pas les paroles  
**20.00** Journal

**20.35 Envoyé spécial**

Magazine. Reportage. Prés.: Guilaine Chenu et Françoise Joly. 2 h 10. Le principe de l'émission: les réalisateurs des reportages diffusés sont invités, sur le plateau, à en commenter les tenants et les aboutissants.

**22.50** La bataille du sida  
 Documentaire. Santé. Fra. 2010. Réal.: Laurent Firode. 1 h 19. Inédit. Le 6 octobre 1980, à Los Angeles, le premier cas de sida est médicalement observé. Le 6 octobre 2008, deux chercheurs français, Françoise Barré-Sinoussi et Luc Montagnier, reçoivent le prix Nobel pour la découverte du virus.  
**0.10** Journal de la nuit

**France 3**



**20.35 Le Fugitif**

**6.00** EuroNews  
**6.40** Plus belle la vie  
**7.10** Ludo  
**9.10** C'est pas sorcier  
**9.40** Les derniers du grand métier  
**10.35** Côté maison  
**11.10** Côté cuisine  
**11.45** 12/13  
**13.00** Direct chez vous !  
**13.35** En course sur France 3  
**13.50** Inspecteur Derrick  
**15.00** Questions au gouvernement  
**16.05** Repas de familles  
**16.38** Culturebox  
**16.40** Slam  
**17.20** Des chiffres et des lettres  
**18.00** Questions pour un champion  
**18.35** Les étoiles du sport  
**18.40** 19/20  
**20.00** Tout le sport  
**20.10** Plus belle la vie

**20.35 Le Fugitif**

Film. Policier. EU. 1993. Réal.: Andrew Davis. Avec : Harrison Ford, Tommy Lee Jones, Sela Ward, Julianne Moore. De retour chez lui, Richard Kimble découvre sa femme mortellement blessée.

**22.45** Soir 3  
**23.10** Ce soir (ou jamais !)  
 Magazine. Culturel. Prés.: Frédéric Taddeï. En direct. 1 h 25. Chaque semaine, du lundi au jeudi, Frédéric Taddeï propose une plongée dans l'actualité culturelle, avant et après le journal du soir.  
**0.35** Tout le sport  
**0.40** Le match des experts

**M6**



**20.45 Lie to Me**

**7.00** Météo  
**7.05** M6 Kid  
**7.20** Disney Kid Club  
**8.30** M6 Clips  
**8.35** Pékin express : carnets de voyages  
**8.45** M6 boutique  
**10.00** Pékin express : carnets de voyages  
**10.05** Docteur Quinn, femme médecin  
**11.35** Une nounou d'enfer  
**12.45** Le 12:45  
**12.55** Une nounou d'enfer  
**13.50** Amour impossible  
 Film TV.  
**15.40** Ciel je me marie !  
 Film TV.  
**17.35** Un dîner presque parfait  
**18.45** 100% Mag  
**19.45** Le 19.45  
**20.05** Scènes de ménages

**20.45 Lie to Me**

Série. Drame. EU. 2009. Réal.: Vahan Moosekian. 3 épisodes. La bombe humaine. Avec : Tim Roth, Kelli Williams. Un fermier mécontent parque son tracteur rempli d'explosifs près du bâtiment du ministère des Finances.

**23.05** Lie to Me  
 Série. Drame. EU. 2009. Réal.: Tim Hunter. 50 minutes. 4/13. Pour le meilleur... Toute l'équipe de Lightman se mobilise pour tenter d'empêcher l'assassinat de l'ambassadeur sud-coréen.  
**23.55** Sons of Anarchy  
 Inédit. Etat critique.  
**0.45** The Beast  
**1.40** Pékin express : carnets de voyages

**F5 ARTE**



**20.40 Septième Ciel**

**11.10** L'Europe des quatre saisons  
**12.05** Yakari  
 Le premier galop.  
**12.20** Yakari  
 Le secret de Petit Tonnerre.  
**13.10** Twiste Twiste Show  
 La tactique de la tique.  
**13.20** Tom-Tom et Nana  
 Départ en vacances.  
**13.35** C à dire ?  
 de la santé  
**14.30** Allô, docteurs !  
**15.05** Une réserve pour les félins  
**15.30** Verdict  
**16.30** Des labels à tout prix  
 Film TV.  
**17.30** C à dire ?  
**17.45** C dans l'air  
 Inédit. Grèves.  
**19.00** Arte Journal  
**19.30** Les nouveaux paradis  
**19.55** L'sental, ma vallée en Bavière

**20.40 Septième Ciel**

Film. Drame. All. 2008. Réal.: Andreas Dresen. 1 h 35. Inédit. Avec : Ursula Werner, Horst Rehberg. Mariée depuis trente ans au même homme, Inge, 60 ans, aime son mari et mène une vie sans histoire.

**22.15** 93, la belle rebelle  
 Documentaire. Musical. Fra. 2010. Réal.: Jean-Pierre Thorn. 1 h 5. Inédit. La Seine-Saint-Denis incarne depuis le début des années 60 le cliché d'une jeunesse en colère. Le réalisateur a décidé de tordre le cou à cette image en redonnant toute sa valeur à un demi-siècle de contre-culture musicale.  
**23.20** Tracks

**TV5MONDE**

**18.40** Les Boys  
**19.05** Tout sur moi.  
**19.30** Tout le monde veut prendre sa place.  
**20.30** Journal (France 2).  
**21.00** Des racines et des ailes. Paris vu d'en haut, Paris en coulisses.  
**23.00** TV5MONDE, le journal.  
**23.10** Journal (TSR).  
**23.40** Le débat TSR.

**AB1**

**17.50** Hélène et les Garçons. Un poème.  
**18.20** Hélène et les Garçons.  
**18.45** Hélène et les Garçons. Le vol.  
**19.15** La Vie de famille.  
**20.40** Albert est méchant.  
**21.45** Heute-journal.  
**22.05** Jeux actus.  
**22.25** Le Mexicain.  
 Film TV. Action.

**ZDF**

**18.00** SOKO Stuttgart  
 Sternstunden.  
**19.00** Heute.  
**19.25** Notruf Hafenkante.  
**20.15** Die Bergwacht.  
**21.00** ZDF-Reporter.  
**21.45** Heute-journal.  
**22.15** Maybrit Illner.  
**23.15** Markus Lanz.

**RTPI**

**11.00** Praça da Alegria.  
**14.00** Jornal da tarde.  
**15.15** De sol a sol.  
**15.45** Canadá contacto.  
**16.15** Portugal no Coração.  
**19.00** Portugal em directo.  
**20.00** O olhar da serpente.  
**21.00** Telejornal.  
**22.00** Grande Entrevista.  
**22.30** Quem quer ser milionário ?

**TMC**

**17.55** MacGyver  
**18.55** L'Agence tous risques.  
 Bagarre à Bad Rock.  
**20.40** Arsène Lupin  
 Film. Aventure. Fra - Ita - Esp. 2004. Réal.: Jean-Paul Salomé.  
**22.25** RTL9 Poker Night : World Series of Poker 2010.  
**23.25** Heads Up.

**RTL 9**

**17.00** Les Destins du coeur.  
**18.00** Top Models.  
**18.40** Drôles de gags.  
**19.10** Friends.  
**20.35** Very Bad Things  
 Film. Comédie. EU. 1998. Réal.: Peter Berg. 1 h 50.  
**22.25** RTL9 Poker Night : World Series of Poker 2010.  
**23.25** Heads Up.

**Canal Alpha**

**8.00** Boucle, Journal, clin d'œil, le Canal sportif  
**19.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise  
**19.20** Météo régionale, clin d'œil: images fortes de rencontre à travers le pays neuchâtelois  
**19.30** Mini Mag  
**19.45, 20.20, 21.20, 22.20** Rediffusion de la boucle de la tranche 19h/19h45  
**20.00, 21.00, 22.00** Passerelles. Magazine

**EUROSPORT**

**17.00** Championnats d'Europe en petit bassin 2010. Natation. 1er jour. En direct. A Eindhoven (Pays-Bas).  
**19.00** Euro-goals Flash.  
**20.00** Istres/Dunkerque. Handball. Championnat de France D1. 9e journée. En direct.

**RSI1**

**18.10** Zerovero.  
**19.00** Il Quotidiano.  
**19.40** Contesto.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.40** Attenti a quei due.  
**21.05** Falò.  
**22.35** La guerra delle immagini.  
**23.35** Telegiornale notte.  
**23.45** Meteo notte.  
**23.55** Felon : Il colpevole  
 Film. Thriller.

**RSI2**

**18.05** Aral.  
**19.05** Family Law. Il rispetto delle regole.  
**19.45** Il commissario Rex. Amore fraterno.  
**20.35** Sport Adventure.  
**21.00** Masters 2010.  
 Tennis. 5e jour. Round Robin. En direct.  
**22.35** Sport Club.  
**23.30** Il diario di Suzanne. Film TV. Drame.

**RAI1**

**14.40** Se... A casa di Paola.  
**16.10** La vita in diretta.  
**18.50** L'eredità.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.30** Soliti ignoti.  
**21.10** Don Matteo. L'anello.  
**22.15** Don Matteo. Chi ha ucciso Toro Seduto?  
**23.20** TG1.  
**23.25** Porta a porta. Amori del Secolo.  
**1.00** TG1-Notte.

**SAT1**

**17.30** Das Sat.1 Magazin.  
**18.00** Hand aufs Herz.  
**18.30** Anna und die Liebe.  
**19.00** K 11, Kommissare im Einsatz.  
**19.30** K 11, Kommissare im Einsatz.  
**20.00** Sat.1 Nachrichten.  
**20.15** Antartica : Gefangen im Eis.  
 Film. Aventure.  
**22.35** Kerner.

**TVM3**

**16.05** TVM3 Music.  
**16.30** DVDWOOD.  
**17.00** Météo.  
**17.05** Génération TVM3.  
**18.00** Akon dans Best of.  
**18.30** Altitudes + M3 Pulse.  
**19.30** Playlist.  
**19.55** Cuisinez avec «Family Tripes».  
**20.00** Les clefs de l'avenir.  
**22.00** TVM3 Cool + M3 Love.

**TÉLÉ OBJECTIF RÉUSSIR TOR**

Boucles à **12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00**. Magazine, interviews, reportages sur la culture et le social du canton

**CANAL+**

**19.55** Les Guignols de l'info (C).  
**20.10** Le grand journal, la suite (C). Invités: Roschdy Zem, Gilles Lellouche, Jean-Yves Lafesse.  
**20.50** 24 Heures chrono.  
 Inédit. 12h00 - 13h00.  
**22.15** Mad Men. Inédit.

**SF1**

**19.30** Tagesschau.  
**20.05** Die Südsee.  
**21.00** Einstein.  
**21.50** 10 vor 10.  
**22.15** Meteo.  
**22.20** Bilder zum Feiertag. Zum Geburtstag von Guru Nanak.  
**22.25** Aeschbacher.  
**23.25** NZZ Format.

**SF2**

**18.05** Best Friends.  
**18.35** Die Simpsons.  
**19.05** Mein cooler Onkel Charlie.  
**19.30** Tagesschau.  
**20.00** Tina : What's Love Got to Do With it.  
 Film. Biographie.  
**21.05** Creature Comforts. Is Anyone Out There?  
**22.20** Sport aktuell.  
**22.45** Box Office.

**RAI2**

**18.15** TG2.  
**18.45** Law & Order. Minoranze.  
**19.30** Squadra Speciale Cobra 11. Il detective.  
**20.25** Estrazioni del Lotto.  
**20.30** TG2.  
**21.05** Spazio Santoro/Annozero.  
**23.20** TG2.  
**23.25** TG2 Punto di vista.  
**23.35** Rai 150 anni. La storia siamo noi.

**MTV**

**19.45** L'incroyable Famille Kardashian.  
**20.10** Party Monsters.  
**20.40** Le Sexe, mes parents et moi.  
**21.05** Le Sexe, mes parents et moi.  
**21.35** L'amour, le sexe et moi.  
**22.00** L'amour, le sexe et moi.  
**22.30** MTV Europe Music Awards 2010.

**SWR**

**20.00** Tagesschau.  
**20.15** Zur Sache Baden-Württemberg !  
**21.00** Marktcheck.  
**21.45** Aktuell.  
**22.00** Odysso. Wissen entdecken. Man ist, was man ist.  
**22.30** Legenden. Rudi Carrell.  
**23.15** Nachtkultur.  
**23.45** Literatur im Foyer.

**PLANETE**

**18.20** Kalahari, la terre de la grande soif.  
**19.15** Lonely Planet Asie.  
**20.10** Chroniques de l'Amazonie sauvage. La survivante.  
**20.40** La France des camps, 1938-1946.  
**22.20** Les sept merveilles du monde industriel. Le Transcontinental Américain.

**ARD**

**20.00** Tagesschau.  
**20.15** Das grosse Tatort-Quiz. Die grosse Jubiläumsshow.  
**22.00** Kontraste.  
**22.30** Tagesthemen.  
**23.00** Satire.  
**23.45** Inas Nacht. Invités: Ulrich Tukur, Jürgen Trittin, Enno Bungen, Katzenjammer.

**TVE I**

**15.00** Telediario 1a Edición.  
**16.05** Saber y ganar.  
**16.35** Amar en tiempos revueltos.  
**17.25** España en 24 horas.  
**17.50** Miradas 2.  
**18.20** España directo diario.  
**20.00** Gente.  
**21.00** Telediario 2a Edición.  
**22.05** El tiempo.

**MEZZO**

**19.35** Concerto n°5 de Beethoven. Concert. Classique. 55 minutes. Direction musicale: Daniel Barenboïm.  
**20.30** Jazz Icons : Rahsaan Roland Kirk. Dans les années 60.  
**21.55** Legends of Jazz. The Tenors.  
**22.25** Legends of Jazz. Contemporary Jazz.

**BBC E**

**19.00** The Weakest Link.  
**19.45** Doctors. The Horrors.  
**20.15** EastEnders.  
**20.45** Casualty. Great Expectations.  
**21.40** Michael Palin's New Europe. Inédit. Danube to Dnieper.  
**22.30** The League of Gentlemen. Nightmare in Royston Vasey.

**RTL D**

**18.45** RTL aktuell.  
**19.03** RTL aktuell, das Wetter.  
**19.05** Alles, was zählt.  
**19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.  
**20.15** Lasko, die Faust Gottes. Clarissas Hochzeit.  
**21.15** Bones. Die Knochenjägerin. Das X in der Akte.  
**22.15** CSI, den Tätern auf der Spur.

**RADIOS**

**La Première**

**9.30** Médialogues  
**10.06** Rien n'est joué  
**11.06** Les dicodéurs  
**12.**

**AIR DU TEMPS**  
VIRGINIE GIROUD



## Et si on tirait à la courte échelle?

Un soir, une amie me demande: «Il fait chaud ici, on peut ouvrir la fenêtre en compost?» Hilarité générale. «Heu, en imposte...», corrige-t-elle en rigolant. Les dérapages linguistiques? Un régal pour celui qui les repère, mais un petit moment de honte pour la personne prise en flagrant délit d'estroptage de mots. Dans la catégorie des massacres à répétition, il y a les désormais mythiques «roses crémères» de ma grand-maman. Les expressions et dictons constituent également une source intarissable de dérapages

potentiels. Récemment, l'une de mes sœurs m'a fait savourer un très beau «On tire à la courte échelle?» Et un pote, un soir, a sorti: «Il était au bout du gouffre.» L'expression est devenue culte. Et puis il y a ces locutions dont on a oublié la fin. «Il m'a donné un coup de poignard dans le...» Silence. Bégaiements: «Heu... dans le dedans...», dixit récemment la candidate naïve d'une télé-réalité à succès. OK, ce genre d'oubli arrive à tout le monde. Il y a peu, j'ai déclaré à un collègue qu'un sujet m'avait été livré... dans une

assiette. Il m'a corrigé: «Tu veux dire sur un plateau d'argent?» Mais finalement, ces lieux communs, ces expressions figées depuis des générations ne sont-elles pas tellement conventionnelles et banales que les détourner devient un vrai plaisir? Une amie exprime volontiers son étonnement en déclarant «Les bras m'en tombent des genoux!» Et un copain glisse souvent «Chacun mes goûts» à l'heure de faire des choix. Les détournements verbaux ne sont donc pas près de faire long feu. Ou l'inverse.

## MÉTÉO

**Jeudi**  
**25 novembre 2010**  
Sainte Catherine

Ils sont nés à cette date:  
**Christina Applegate**, actrice  
**Percy Sledge**, chanteur



Lever: 7 h 49  
Coucher: 16 h 49



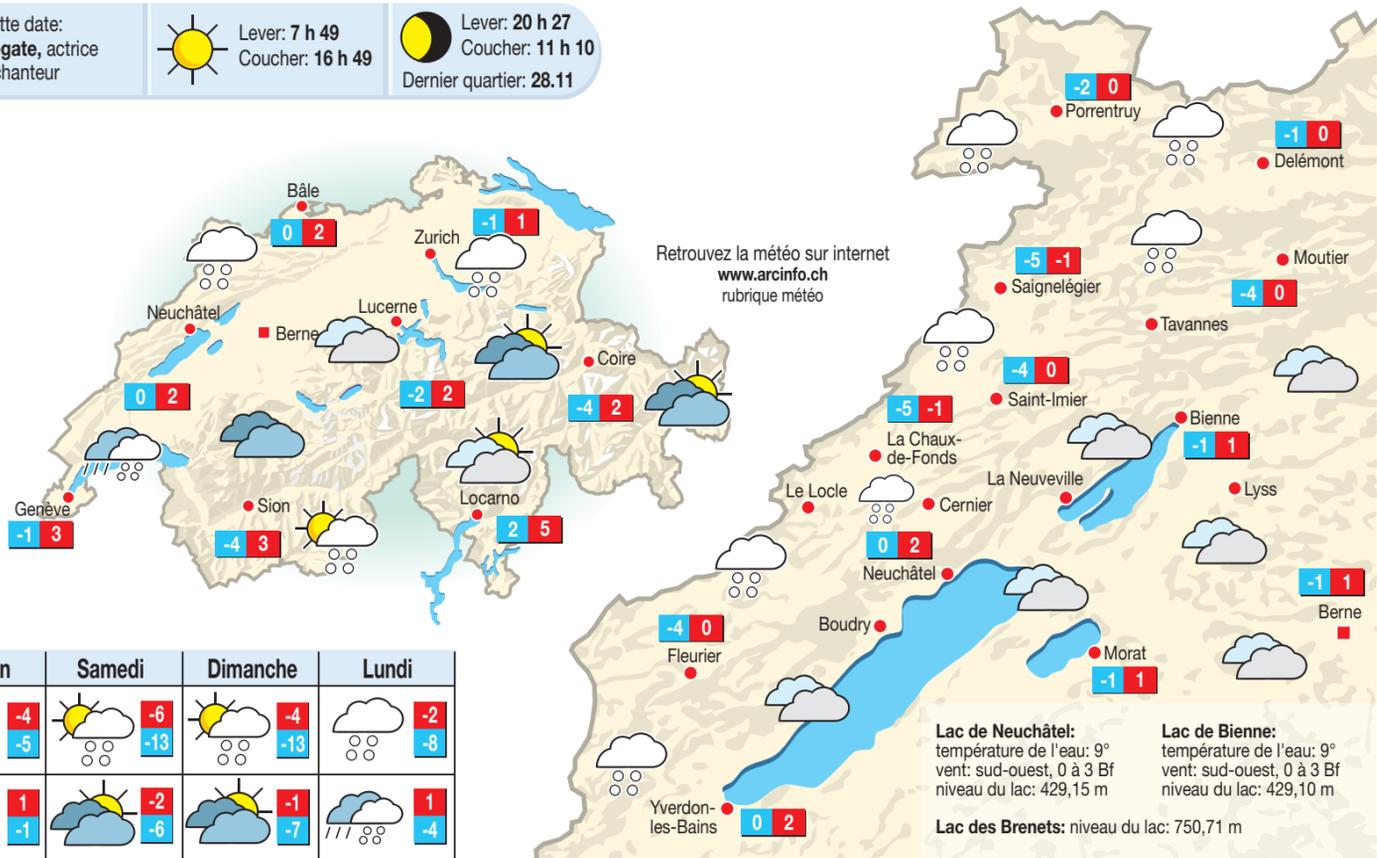
Lever: 20 h 27  
Coucher: 11 h 10  
Dernier quartier: 28.11

## Un lainage de plus ne fait pas désordre

par Jean-François Rumley

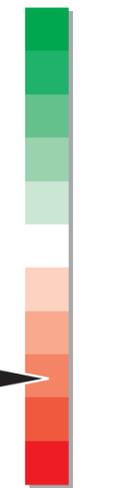


**Situation générale.** Frottez-vous les mains mais c'est pour vous réchauffer, pardi. La vague de froid s'incruste à petit feu et trouve du renfort. Un front du même nom arrive pour remettre une compresse glacée. La dépression tourbillonne et fait bien du zèle, à coup sûr qu'elle va recevoir la médaille du mérite. **Prévisions pour la journée.** Malgré l'éclaircie au réveil, vous n'avez pas envie de sortir de votre igloo. Il est vrai que ça caille et les perspectives ne sont pas chaleureuses. Les réjouissances débutent par une invasion de nébuleux et se prolongent par un gala de giboulées. Le mercure n'en mène pas large, 2 degrés. **Les prochains jours.** Mettez une couche de plus, il y a des degrés en moins et des flocons.



## Qualité de l'air

Favorable



La veste épaisse, le bonnet, les gants et les bottes fourrées ne font pas ridicule, l'hiver est vraiment là.

	Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
<b>En montagne</b> (1000 m)	-1 -5	-4 -5	-6 -13	-4 -13	-2 -8
<b>En plaine</b> (500 m)	2 0	1 -1	-2 -6	-1 -7	1 -4

## HIER À 12 HEURES

En Suisse	Température	Ciel	En Europe	Température	Ciel
Sion	3°	peu nuageux	Madrid	8°	beau
Bâle	4°	très nuageux	Moscou	3°	pluie
Berne	3°	très nuageux	Nice	11°	très nuageux
Genève	4°	très nuageux	Paris	6°	peu nuageux
Locarno	9°	beau	Rome	13°	peu nuageux
Nyon	4°	très nuageux	Vienne	6°	peu nuageux

Dans le monde	Température	Ciel	Dans le monde	Température	Ciel
New Delhi	19°	pluie	Atlanta	12°	brouillard
Hongkong	22°	peu nuageux	Chicago	0°	très nuageux
Sydney	22°	beau	Miami	22°	très nuageux
Pékin	4°	beau	Montréal	2°	peu nuageux
Tel Aviv	22°	beau	New York	6°	beau
Tokyo	12°	peu nuageux	Toronto	1°	peu nuageux

## INSOLITE

# Tous les secrets du requin

Un des secrets permettant au requin d'être un formidable prédateur réside dans sa capacité à nager vite et à changer de cap sans ralentir. Ces manœuvres sont permises par sa peau contrôlant le flux de la circulation de l'eau sur son corps. Les requins ont sous la peau de leur corps des écailles cartilagineuses. La clé réside dans le contrôle de la répartition de ce flux opérée par les écailles disposées d'une certaine manière sur l'ensemble du corps du requin, précise Amy Lang, une scientifique de l'Université d'Alabama, aux Etats-Unis. Elle est le principal auteur de ces travaux présentés à la conférence annuelle de la division de la dynamique des fluides de l'American

Physical Society, réunie à Long Beach en Californie (ouest). La séparation des flux d'air est une question fondamentale dans la conception des avions et de leur système de navigation. Mal maîtrisé, ce phénomène a tendance à provoquer des remous qui affectent la vitesse et la stabilité de l'appareil. Dans la nature, on constate que la surface du corps du requin n'est pas lisse mais a certaines caractéristiques, dont l'objectif le plus évident est «le contrôle de la circulation des fluides», explique l'auteur de cette communication. Elle cite l'exemple de la balle de golf dont la surface alvéolée lui permet de voler plus loin en la rendant plus aérodynamique. /ats-afp

## LA PHOTO DU JOUR



**DUBLIN** Le premier ministre irlandais Brian Cowen et le ministre des Finances Brian Lenihan prennent les traits des Blues Brothers.

(KEYSTONE)

## PUBLICITÉ

# Bruce Willis, héros russe



**BRUCE WILLIS** L'acteur américain apparaît dans une publicité pour une banque russe.

(KEYSTONE)

L'acteur américain Bruce Willis est depuis hier le visage de la campagne publicitaire de la banque russe Trust, a annoncé la compagnie. Dans cette publicité pour l'instant limitée à internet, le visage de l'acteur spécialiste des films d'action est accompagné d'une phrase: «Trust est comme moi, sauf que c'est une banque». «L'image de Bruce Willis est celle d'un homme respectable, sur lequel on peut compter», relève la banque dans un

communiqué, précisant s'être payé les services de l'acteur pour un an. Le quotidien économique russe «Vedomosti» a estimé que l'acteur allait toucher entre un et deux millions de dollars pour cette campagne de la banque Trust, qui dit être sur son site parmi les «trente plus grandes banques» de Russie. Bruce Willis n'est pas la première star d'Hollywood à participer à une campagne publicitaire en Russie:

Sylvester Stallone, héros de Rocky et Rambo, avait été en 2008 le visage de la vodka «Rousski Liöd». Né en 1955, Bruce Willis a été marié, de 1987 à 2000, à l'actrice américaine Demi Moore, union dont sont nées trois filles prénommées Rumer Glenn (1988), Scout LaRue (1991) et Tallulah Belle (1994). En mars 2009, l'acteur s'est remarié avec le mannequin Emma Heming, de 23 ans sa cadette. /ats-afp